

št. 259 (21.192) leto LXX.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 24. novembra 1943 včas Zákrž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasluženi Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 7786339

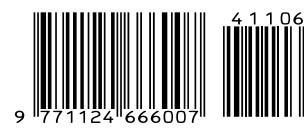
GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 356320, fax 0481 356329

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

ČETRTEK, 6. NOVEMBRA 2014

sledi nam na twitterju  
**@primorskiD**



4 1 1 06

1,20 €

## Charlie Brown in manjšina

ALJOŠA GAŠPERLIN

Schulzov junak Charlie Brown je skušal nekega dne prepričati prijateljico Lucy, da zna zelo dobro izdelovati zmaje. Ko pa ga je Lucy vprašala, zakaj njegov zmaj ni vzletel, ampak je treščil na tla, se je izkazalo, da je Charlie upošteval pri gradnji zmaja le teorijo. Razmišljal je skratka samo o tem, da mora zmaja izdelati, vendar se ni najprej vprašal, če in kako bo zmaj sploh vzletel.

Župan Občine Repentabor Marko Pisani je s to prispevko nazorno prikazal deželnih zakonskih osnutev za reformo lokalnih uprav, ki je po njegovem mnenju izrazito teoretičen, saj v resnicni ne upošteva specifičnosti posameznih občin in še manj prisotnosti slovenske narodne skupnosti.

Nekaj Brownovemu zmaju podobnega se torej dogaja z reformo lokalnih uprav: Dežela Furlanija-Julijnska krajina je pripravila zakon, ne da bi upoštevala njegove posledice. Da je zakon o reformi lokalnih uprav zgolj »na papirju«, so pravzaprav poudarili domači vsi predstavniki slovenske manjšine na včerajšnji avdiciji v pristojni komisiji deželnega sveta. Pri izdelavi zakona, so povedali, niso pomislili na simulacije oz. projekcije učinkov, ki jih bodo imele njegove postavke na posamezna ozemlja, in kakšen bo odziv občanov nanje.

Da je skrajni čas za reforme, sicer ni dvoma. Toda pri vnašanju sprememb je nujna razsodna analiza obstoječega stanja in ravnovesij. Če tega ni, so lahko posledice zelo negativne, saj se bodo npr. prebivalci manjših občin v večji občini lahko počutili zapostavljene, da o ohranjanju slovenske identitete ne govorimo.

Ravni zaščite se ne sme zmanjšati, so večkrat poudarili v dejelnem svetu. Deželna vlada naj torej razloži, kaj se zgodi z manjšo občino, kjer je večina prebivalcev slovenske narodnosti, ki se bo združila z občinami s prebivalstvom pretežno italijanske narodnosti. Simulacije ni in prava neznanka je, kdo bo vodil novo unijo občin, kakšen jezik bo uporabljal v odnosu z javno upravo, kaj se bo zgodilo z vidno dvojezičnostjo. Vprašanje je tudi, ali bo to res prispevalo k varčevanju, kar zatrjujejo pobudniki reforme.

Dežela FJK ima zdaj čas, da ukrepa. Pričakovati je, da bodo včerajšnje avdijice obrodile prave sadove, da bo znala torej deželna vlada upoštevati predloge in informacije, ki jih je prejela. Drugače reforma lokalnih uprav ne bo vzletela, ampak se ji obeta konec Brownovega zmaja.

NEW YORK - Hud poraz predsednika ZDA in njegove Demokratske stranke

# Na volitvah popolna zmaga republikancev

Obama ponuja Kongresu sodelovanje v korist državljanov

LOKALNE UPRAVE - Avdicije v komisiji

## Deželna reforma mora upoštevati Slovence



NEW YORK - Predsednik ZDA Barack Obama je sinoči na tiskovni konferenci nagovoril državljanje po hudem porazu, ki ga je doživelja njegova Demokratska stranka na volitvah sredi predsedniškega mandata. Povedal je, da je pripravljen na sodelovanje z novim Kongresom, kjer imajo po volitvah Republikanci popolno večino. »Želim se soočati z idejami, ki bi bile ugodne za ameriške ljudi, ne glede na to, ali prihajajo iz vrst Demokratov ali Republikancev,« je dejal Obama.

Obama se pripravlja na zadnje dve leti svojega mandata, v katerih bo imel proti svoji politiki Kongres z republikansko večino. V podobnem položaju so se pred njim znašli še predsedniki Dwight Eisenhower, Ronald Reagan, Bill Clinton in George W. Bush.

Na 11. strani



ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA - Zamenjava na čelu bančnega zavoda

## Sergij Stancich odhaja, predsednik bo Adriano Kovačič

TRST - Sergij Stancich zapušča mesto predsednika Zadružne kraške banke. To svojo odločitev je najprej posredoval vodstvu in članom bančnega zavoda: v torek na območnem srečanju na Opčinah, sinfoči v Nabrežini. Ko bo 12. novembra, po enajstih letih predsednikovanja, tudi uradno zapustil vodstvo ZKB, bo mesto predsednika prevzel dosedanji podpredsednik Adriano Kovačič. Stancich ga je izrecno predlagal za naslednika, kar je odbor soglasno potrdil v znamenju naravne kontinuitete.

Na 4. strani



## NAGRADA ZSĐI V Sovodnjah Šport in šola 2014



**SLOVENSKO STANOVNO GLEDALIŠČE**  
SNG Drama Ljubljana  
Thomas Mann / Katarina Pejović  
ČAROBNA GORA  
režiserka Mateja Koležnik  
petek, 7. november, ob 20.30 - reda A, F  
sobota, 8. november, ob 20.30 - red B  
nedelja, 9. november, ob 16.00 - red C, K, T  
[z avtobusnim prevozom]  
v Veliki dvorani z italijanskimi nadnapisi

BLAGAJNA SSG: pon. - pet. 10.00-15.00  
tel. 040 2452616 / brezplačna 800214302  
[www.teaterssg.com](http://www.teaterssg.com)

**Fido&Co**  
SALON ZA NEGO KUŽKOV V SEŽANI  
INFO&NAROČANJE  
NA ŠT: +386 (0)40 242 888  
SMO LE MINUTO ODDALJENI OD BIVŠEGA MEJNEGA PREHODA FERNETIČI - NA TERMINALU, TIK OB POŠTNEM URADU.  
KUPON 5€  
Fido&Co  
SALON JE PRILAGOJEN TUDI VELIKIM PASMAM  
IZREŽITE KUPON V VREDNOSTI 5 EVROV IN GA OBVEZNO PREDLOŽITE PRED NEGO VAŠEGA KUŽKA. KUPON JE VNOVČLJIV PRI NASLEDNJI NEGI. PROMOCIJA VELJA ZA NOVE STRANGE SALONA.

Institucionalno omizje za Slovence 27. 11.

Na 2. strani

Na Colu sestanek vodstva zveze pokrajin

Na 4. strani

Domači narezki so kvalitetni in varni

Na 5. strani

Termoelektrarna A2A: bitka se nadaljuje

Na 12. strani

»Nove odvisnosti« so v porastu

Na 14. strani



RIM - Sklical ga je podminister Filippo Bubbico

# Institucionalno omizje za Slovence 27. novembra

RIM - Podminister na notranjem ministrstvu Filippo Bubbico, ki je zadolžen za vprašanja slovenske manjšine, je včeraj poslano Tamara Blažina obvestil, da je za 27. november sklical institucionalno omizje za Slovence v Italiji. Do sklica prihaja po dobrem letu dni od doslej edinega zasedanja v Rimu, na dnevnem redu pa bodo najbolj pereča vprašanja, ki zadevajo našo manjšino. Tako bodo obravnavali probleme, ki zadevajo osebje v deželnem šolskem uradu, beseda bo tekla o institucionalnih reformah in o njihovem vplivu na manjšino, posebna pozornost pa bo posvečena sistemskemu financiranju potreb Slovencev v Italiji, kot to predvidevajo 8., 16. in 21. člen zaščitnega zakona št. 38 iz leta 2001. V okviru te razprave naj bi bil govor tudi o reformi zakonodaje, ki zadeva založništvo, in še posebej o problemih, s katerimi se srečujejo mediji manjšin.



Posnetek s prvega zasedanja omizja v Rimu; zgoraj podminister Filippo Bubbico

ARHIV



## INDUSTRIJA FJK še ni našla izhoda iz krize

TRST - Proizvodni sektor v Furlaniji-Juliji krajini se še vedno sooča z nestabilno in negotovo sliko, je opozorila deželna zveza industrialcev Confindustria na predstavitevi poročila o tretjem trimesecu tega leta. Med konjunkturnimi rezultati v posameznih panogah in indeksih še vedno prevladujejo »minusi«, čeprav je na letni ravni v primerjavi z lanskim letom zaznati rahlo izboljšanje.

Negativni konjunkturni podatki so po ocenah Confindustrie fiziološki in pričakovani, saj trenje trimesecje vključuje tudi poletne mesece, ko se proizvodnja upočasni. Pomenljiv pa je pozitiven trend v primerjavi z lanskim letom, ki kaže na postopno (čeprav počasno) izboljšanje stanja v deželni industriji. Do skromnega zasuka v pozitivno smer je prišlo sredi leta 2013.

Predsednik deželne Confindustrie Giuseppe Bono je vsekakor dejal, da je deželna industrija in naspoln deželno gospodarstvo še daleč od rezultatov, ki so bili značilni za predkrizno obdobje. Naročila so še vedno na nizki ravni, brezposelnost pa se zaenkrat ne zmanjšuje. Rezultati v tem letu so torej boljši od lanskih, a še niso dovolj konsolidirani. »Ne moremo še trditi, da izhajamo iz krize in ne moremo izključiti ponovnega poslabšanja,« so razložili pri Confindustriji. Industrijska proizvodnja se je v tretjem trimesecu v primerjavi z drugim zmanjšala za 4,2 odstotka, prodaja se je zmanjšala za 4,1 odstotka (prodaja v Italiji -6,9 odstotka, v tujino -2,3 odstotka). Na letni ravni pa je trend pozitiven, saj se je proizvodnja povečala za 2,6 odstotka.

Kar zadeva obete za zadnje letošnje trimesečje, pa iz poročila prevladuje precejšnja negotovost, pri čemer predvidevajo, da se bodo zmanjšali vsi kazalci, ki zadevajo stabilnost gospodarstva.

LJUBLJANA - Koingres Nove Slovenije bo 29. novembra

## Novakova napovedala ponovno kandidaturo za predsednico NSi

Zeli, da NSi postane moderna konzervativna stranka, v desetih letih pa najmočnejša stranka v državi

LJUBLJANA - Predsednica NSi Ljudmila Novak je na novinarski konferenci sporočila, da bo na kongresu ponovno kandidirala za predsednico stranke. Dejala je, da je po treh volitvah prišel čas, da se v stranki bolj posvetijo utrjevanju krščanske demokracije. Kot pravi, je dovolj destruktivnosti, želijo, da NSi postane še močnejša stranka na desni sredini.

Zato bodo stranko utrjevali na terenu in pridobivali nove člane, utrjevali gospodarski program in ga širili z drugimi temami, kot je kmetijstvo, turizem itd. Utrjevali bodo tudi področje družinske politike, pripravljajo tudi zakon o dostojnem pokopu žrtev, je dejala Novakova. Ocenila je tudi, da se na desnici dogajajo velike spremembe in premiki, kar je priložnost za NSi v prihodnje. Tako po njenem mnenju ni več čas za destruktivno politiko, ampak za moderno konservativno demokratično stranko.

Poudarila je, da Matej Tonin ostaja pomemben člen njene ekipe in eden njenih najtejnjejših sodelavcev. Tonin, ki se bo potegoval za člena izvršilnega odbora stranke, pa je dodal, da je cilj ekipe pod vodstvom Novakove, da NSi v desetih letih postane najmočnejša stranka v Sloveniji. A da bi do tega prišli, se morajo po Toninovih besedah nujno osvoboditi v smislu, da se ne bodo več nikoli spraševali, kaj si o dolöčenem vprašanju misljivo v SDS, ampak da bo edino vodilo, kaj je dobro za državo.

Glede morebitne kandidature sedanega podpredsednika stranke Aleša Hojsa je Novakova dejala, da so demokratična stranka, zato vzpodbujojo tudi druge, da kandidirajo. Zaenkrat pa po njenih navedbah razen nje ni še nihče resno napovedal tega koraka.

Tonin pa si želi, da bi Hojs kandidiral. Tako bi po njegovem mnenju v stranki končno prišlo do soocenja različnih konceptov. Po njegovih besedah je prav, da se vidi, kateri ideje imajo v stranki več podporo. Razlike pa so po njegovem mnenju v tem, da Novakova želi izgraditi moderno konservativno stranko s samostojno potjo, medtem ko je pot, ki jo predstavlja Hojs, podpora stranka največji stranki znotraj desnega bloka. Tonin v pot, ki jo zagovarja Hojs, ne verjame.

Hojs je Toninov poziv komentiral na novinarski konferenci, ki je bila sicer namenjena 25. obletnici ustanovitve Demo-



Ljudmila Novak

ARHIV

sa. Ponovil je, da se glede kandidature še ni odločil in da bo svojo odločitev sporočil pravočasno. Zagotovo pa njegova odločitev ne bo povezana s Toninovim pozivom, je dejal.

Oster je bil do Toninovih torkovih izjav, da je stranka demokratična in široka in da lahko zato kandidira kdorkoli. Takšne besede iz ust Tonina so po njegovih navedbah »absolutno neprimerne«. »Njegova kandidatura za poslanca DZ je onemočila kandidaturo marsikoga drugega, zato da je bil on izvoljen. Zato bi od njega pričakoval, da se v svojih izjavah omeki na tisto, kar je res in ne na tisto, kar mu nekdo prišepata,« je dejal Hojs.

Novakova je sicer včeraj na vprašanje, ali se je odločila za ponovno kandidaturo tudi zaradi tega, ker je presodila, da je še prezgodaj, da stranko prevzame Tonin, odgovorila: »Tudi sama pravim, da je lahko tudi najbolj kakovostno jabolko kislo, če ga prezgodaj obereš in poješ. Zato je potreben, da dozori, da se omedti in potem je tudi kakovostno in dobro.«

Volilni kongres NSi bo 29. novembra. Kandidacijski postopki so odprtvi do 24. novembra. (STA)

KOZINA - Policisti ovadili 47-letnega domaćina

## Pri prekupčevalcu z mamilu našli preko tisoč rabljenih brizgalk

KOZINA - Policisti iz Kozine so pred časom imeli v postopku domaćina, osebo z Goriškega in dekle iz Kopra, katerima so zasegli manjše količine droge. V nadaljevanju preiskave so ugotovili, da jim je drogo preprodal 47-letni slovenski državljan iz okolice Kozine. 15. oktobra so osumljence pridržali in na podlagi odredbe sodišča opravili preiskavo v njegovem stanovanju ter drugih prostorih, ki jih uporabljajo.

Zasegli so zavojček z 22 grammi neznane pršnate snovi (najbrž heroina), ki so jo poslali na analizo. Poleg tega pa so odkrili nič manj kot 1090 že uporabljenih injekcijskih brizgalk, nekaj praznih PVC plastenkov metadona, kosov vate in drugih pripomočkov. Ta prostor je bil namenjen odjemalcem, katerim je prekupčevalec omogočal uživanje prepovedanih drog takoj po prevzemu, kar na njegovem domu. Po zaslisanju so osumljence izpustili, zoper njega pa podali kazensko ovadbo.



Med hišno preiskavo so policisti naleteli na goro rabljenih brizgalk

PU KOPER

## Staneta Zoreta na čelu frančiškanske skupnosti nasledil Marjan Čuden

LJUBLJANA - Provincialno vodstvo slovenskih frančiškanov je za novega provincialnega ministra izvolilo doseganega vikaria province patra Marjana Čudna, so sporočili s skofovske konference. Čuden bo na čelu frančiškanske skupnosti pri nas nasledil Staneta Zoreta, ki ga je papež pred mesecem dni imenoval za novega ljubljanskega nadškofa in metropolita. Zoretu je služba provincialnega ministra z imenovanjem za nadškofa ugasnila. Po statutih reda so tako na torkovi seji provincialnega vodstva izvolili novo vodstvo. Novi provincialni minister Čuden, sicer župnik na ljubljanskem Viču, bo to službo opravljal do naslednjega provincialnega kapitlja, ki bo leta 2016.

## Sodišče Petrovčiču vnovič podaljšalo pripor

LJUBLJANA - Okrožno sodišče v Ljubljani je Dušanu Petrovčiču, ki je avgusta v Litiji med kontrolo prometa ustrelil policista Damijana Kukoviča, vnovič podaljšalo pripor. Razlog je ponovitvena nevarnost, pripor pa je sodišče tokrat podaljšalo do 25. novembra.

Petrovčič je v priporu od 27. avgusta, prestaja pa ga v enoti za forenzično psihiatrijo oddelka za psihiatrijo Univerzitetnega kliničnega centra Maribor. Petrovčiča sta 22. avgusta v Litiji ustavila policista, ker ni bil pripet z varnostnim pasom. Ko je k avtomobilu pristopil policist Kukovič, ga je Petrovčič ustrelil. Kukovič je za posledicami ran po nekaj dneh v bolnišnici umrl.

## V Tubljah kombi trčil v polpriklonik

HRPELJE - Malo pred 13. uro se je zgodila hujša prometna nesreča v Tubljah pri Hrpeljah. Po prvih podatkih je 24-letnik s kombijem peljal od Podgrada proti Kozini. Zapeljal je na robnik, zaradi česar ga je zaneslo na drugi pas, kjer je trčil v polpriklonik. Voznik polpriklonika ni bil poškodovan, voznik kombija pa je bil huje poškodovan in je bil vkleščen v vozilo. Zapeljali so ga v izolsko bolnišnico. Zaradi nesreče so cesto Podgrad - Kozina na tem odseku za čas, ki je bil potreben za odstranitev posledic nesreče, zaprli za promet. Zaradi zaprtja je bil od 14. ure dalje gostejši promet tudi na cesti od Kozine proti Pesku.



**DEŽELA** - Avdicija krovnih organizacij SKGZ in SSO, paritetnega odbora, posvetovalne komisije in društva Edinost

# Reforma lokalnih uprav ne sme zmanjšati ravni zaščite

TRST - Deželna reforma lokalnih uprav ne sme zmanjšati ravni zaščite slovenske narodne skupnosti v Italiji. Nasploh, upoštevati mora vse mednarodne in državne sporazume in zakone, zato je potrebno vnesti v zakonsko besedilo ustrezne varovalke, je dodal Pavšič, ki bo dojamčile slovensko prisotnost v novi realnosti in uporabo slovenskega jezika tako glede odnosov z javno upravo kot glede vidne dvojezičnosti.

To so poudarili predstavniki slovenske manjšine v deželi Furlaniji-Julijski krajini včeraj dopoldne na avdicijah v dvorani deželnega sveta pred člani pristojne deželne komisije. Ti so ob predsedovanju Vincenzo Martinesa nato prisluhnili tudi predstavnikom sindikalnih organizacij, komisiji za enake možnosti in občinskih tajnikov.

Svoja mnenja in predloge za izboljšanje zakonskega osnutka so posredovali Samo Pahor za društvo Edinost, predsednica paritetnega odbora za slovensko manjšino Ksenija Dobrila, predsednik Slovenske kulturno-gospodarske zveze Rudi Pavšič, predsednik Sveta slovenskih organizacij Drago Štoka in župan Občine Repentabor Marko Pisani ter Gianni Torrenti v imenu posvetovalne komisije FJK za Slovence.

Z avdicijo je po eni strani izšlo, kot rečeno, da mora ostati raven zaščite vsaj na isti ravni kot doslej. Po drugi pa je bil poudarek na dejstvu, da ni deželna vlada upoštevala učinkov oziroma posledic na gospodarsko, družbeno in kulturno življenje na posameznih občinah z manj kot 30.000 prebivalci, ki se bodo morale - tako pravi zdajšnji zakonski predlog - združevati z drugimi. Skratka, reformo so pripravili brez upoštevanja specifičnih značilnosti na posameznih območjih in torej tudi prisotnosti slovenske manjšine, vrh vsega pa brez simulacij glede njene učinkovitosti.

Sicer so na avdicijah vsi izrazili mnenje, da so reforme danes potrebne, vendar morajo biti reforme koristne. Poleg vprašanja učinkov in upoštevanja manjšine je marsikdo postavil pod vprašaj tudi načelo varčevanja, na katerem sloni zahteva po tej reformi. Če je npr. Pavšič spomnil, da je 90 odstotkov stroškov za javno osebje in da bodo ostali ti stroški nespremenjeni, je Pisani spomnil, da predstavljanje najučinkovitejši način za varčevanje konvencije med občinami.

Glavno vprašanje je bilo vsekakor namenjeno zaščiti slovenske manjšine in ohranjanju pravic. Če je Samo Pahor podprt, da mora dežela zagotoviti minimalno raven zaščite, ki jo določa italijanska ustanova, je Ksenija Dobrila povedala, da bo paritetni odbor vzel v pretres zakonski osnutek na prihodnji seji, ki bo 18. novembra in na katero je vabljeno tudi odbornik Panontin. Predsednica Dobrilova je vsekakor poudarila, da mora deželna uprava upoštevati vse državne in deželne zakone glede zaščite jezikovnih manjšin in spomnila na 32 občin, ki jih je določil odlok predsednika republike leta 2007 in v katerih se izvaja zaščitni zakon. Poseben poudarek je bil na 8., 9., 10., 21. in 28. členu, ki jamčijo pravico do uporabe materinega jezika v odnosih z javno upravo, vidno dvojezičnost, zaščito družbenih, gospodarskih in okoljskih interesov ter jamstvo že doseženih pravic. Dobrilova je tudi opozorila na 4. člen zakona št. 38/01, na osnovi katerega mora vsaka reforma lokalnih uprav jamčiti isto raven zaščite.

Da so občine najbolj pristen način pozvezanja občanov z javno upravo, je nato poudaril Pavšič (še prej je Torrenti dejal, da zadeva zakonski osnutek bolj reformo upravljanja ozemlja kot pa jeklik in kulturo). Občine so zato izrednega pomena in je potrebna pozornost tudi iz psihološkega vidika. Zato so glede napovedanega združevanja potrebne spremembe, nastajajoče uničje občin pa bodo morale upoštevati zakon

št. 38 oz. uporabo slovenskega jezika. To bo veliko bolj zahtevno pri ohranjanju avtonomije 32 omenjenih občin in vprašanje je, kako prenesti vsebino reforme na te občine in obenem zagotoviti raven zaščite. Zaradi tega je potrebno vnesti v zakonsko besedilo ustrezne varovalke, je dodal Pavšič, ki bo dojamčile slovensko prisotnost v novi realnosti in uporabo slovenskega jezika tako glede odnosov z javno upravo kot glede vidne dvojezičnosti.

Štoka je ne nazadnje povedal, da so reforme potrebne, a potrebujejo zdravo pamet. Z združevanjem občin ne bo nobenega prihranka, je dejal in spomnil, da je prišlo v Sloveniji z ustanovitvijo Občine Ankaran celo do obratnega procesa. Če je torej združevanje potrebno, mora priti do tega smotorno in v sodelovanju z občinami, je še povedal Štoka: če pa bo prišlo do prisilnega združevanja, bo moral o tem po vsej verjetnosti odločati ustavno sodišče.

Aljoša Gašperlin

Avdicije so bile v dvorani deželnega sveta

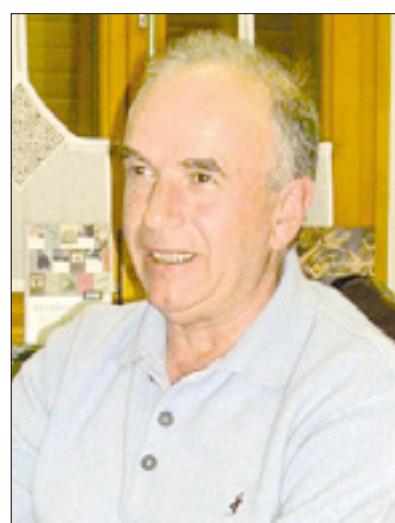
FOTODAMJ@N



**LESA - Duša festivala Aldo Klodič pred 31. izvedbo**

## »S Sejmom smo ovrednotili slovenski jezik in kulturo, predvsem pa beneška narečja«

Letošni Senjam beneške piesmi bo v soboto in nedeljo v telovadnici na Lesah - Nova zgoščenka BK Evolution



Aldo Klodič



Na Sejmu leta 1988 je nastopil tudi Rino Chinese (desno), kantavtor iz Rezije NM

LESA - Tristo sedemširideset pesmi v terčini, rezjančini, predvsem pa v narečjih, ki se uporabljajo v Nadiških dolinah. To je bogata dediščina tridesetih Sejmov beneške piesmi, glasbenega festivala, ki ga že od leta 1971 prireja Kulturno društvo Rečan in ki se konec tedna vrača na oder telovadnice na Lesah.

Senjam beneške piesmi je ena izmed najbolj priljubljenih prireditev v Benečiji, v zadnjih letih se ji je pridružilo lepo število mladih, gojencev Glasbenih matice in nekdanjih učencev dvojezične šole v Špetru. Duša tega festivala pa je že od vsega začetka Aldo Klodič, ki je bil leta 1971 med pobudniki Praznika beneške piesmi, kot so ga takrat imenovali. Želeli so namreč ovrednotiti slovenski jezik in kulturo v Benečiji. »Naše društvo je bilo takrat prav Pomlad za te kraje, ni bilo lahko delati, imeli smo veliko nasprotnikov, saj smo bili poleg pevskih zborov takrat edini prisotni na tem območju,« se spominja Klodič začetkov.

Prav nasprotnikom, ki so skušali zatreći vse pobude in slovensko kulturo, je bila posvečena tudi njegova pesem »Pustita nam rože po našim sadit«, po kateri so dobili naslov tudi trije zborniki, v katerih so zbrana vsa besedila pesmi.

»Skoraj vsako leto smo imeli kako težavo. Na prvem Sejmu smo na primer kot oder uporabili voz, sicer pa so bili stalni pritiski na sodelavce, žeblji na ce-

stah...« dodaja Klodič. Eden izmed stebrov festivala je bil pokojni domači kantavtor Kekko Bergnach. »Po njegovemu smrti ni bilo lahko nadaljevati, v zadnjem obdobju pa so se pridružili številni mladi. Z novimi generacijami je prišlo do velikih sprememb tudi v vsebinah pesmi in samem jeziku. Pozna se, da so se mladi šolali na dvojezični šoli in tudi sama beneška stvarnost se je spremenila.« Aldo Klodič je vsekakor prepričan, da je ta pobuda dozorela, obrodila svoje sadove in da zdaj potrebuje nov zagon in nove cilje, »enako velja tudi za prihodnost Benečije.«

Protagonisti XXXI. Sejma beneške piesmi bodo skupine Blue Fingers, Sons of a Gun, LFD Acoustic Experience, Il grande splash, The Preklets, The Shape, The Becks, Razred Zase (skupino sestavljajo dijaki dvojezične šole v Špetru), Družina Dorts in solisti Daniele Capra, Elena Guglielmotti ter Ikeia Feletig. Njihove pesmi, ki jih bodo predstavili tudi s kratkim videoposnetkom, bo publika lahko prvič slišala v soboto ob 20.30, nato pa še enkrat v nedeljo ob 16.30, ko bomo izvedeli, kdo so zmagovalci, katera pesem je bila najbolj všeč mladim (U30) in komu bosta strokovni žiriji podelili nagrado za najboljše besedilo oziroma najboljšo glasbo. Prireditev bosta povezovali Angelina Sittaro in Stefania Rucci. V soboto zvečer bodo predstavili tudi novo zgoščenko skupine BK Evolution, v nedeljo pa bodo posebni gostje Sejma glasbeniki furlanske skupine Luna e un Quarto. (NM)

## LJUBLJANA O reformi uprav tudi komisija DZ za manjšino

LJUBLJANA - Komisija DZ za odnose s Slovinci v zamejstvu in po svetu je včeraj na najnji seji zarači načrtovane reforme krajevnih uprav oz. občin v deželi Furlaniji - Julijski krajini (FJK) pozvala vlado in urad predsednika republike k aktivnemu prizadevanju za zaščito pravic slovenske manjšine v Italiji. Slovensko manjšino v Italiji je razburil osnutek deželnega zakona za reformo krajevnih uprav v FJK, ki predvideva nekakšno funkcionalno združevanje tamkajšnjih občin. Povezovale naj bi se v unije občin, v katerih pa bi po trditvah slovenske manjšine imele več vpliva večje občine, ostale, predvsem tiste, v kateri so prisotni Slovinci, pa bi izgubile avtonomijo in vrsto upravnih pristojnosti.

Zastopniki manjšine opozarjajo, da v osnutku zakona trenutno ni omenjena prisotnost slovenske in drugih manjšin, vprašanje pa je tudi, ali je osnutek v skladu z mednarodnimi pogodbami, ki Italijo zavezujejo pri zaščiti slovenske manjšine.

Komisija DZ za zamejce se je včeraj seznanila s problematiko ter stališči predstavnikov manjšine in urada za Slovence v zamejstvu in po svetu. Ob tem je pozvala vlado, naj si še naprej prizadeva za zaščito pravic manjšine, uradu predsednika republike pa predlagala, naj podpre vladne predloge.

Predsednik komisije Ivan Hršak je v izjavi po seji zatrdiril, da gredo sklepni v smeri ohranjanja ravni pravic slovenske manjšine v Italiji. Ob tem je še dodal, da je bila preko slovenskega zunanjega ministvrstva oblikovana ekspertna skupina, v kateri so predstavniki ministrstva, urada za zamejce, pravni strokovnjaki in dva predstavnika slovenske manjšine v Italiji.

Skupina naj bi oblikovala predloge za zaščito pravic manjšine in okviru predlagane reforme in poskušala sodelovati z deželnimi oblastmi v FJK pri naslednjih konifikah. (STA)



**ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA** - Sprememba v vrhu bančnega zavoda

# Sergij Stancich zapušča vodstvo ZKB Novi predsednik bo Adriano Kovačič



Predsednik ZKB  
Sergij Stancich s  
podpredsednikom  
in naslednikom  
Adrianom  
Kovačičem in člani  
na sinočni  
skupščini v  
Nabrežini

FOTODAM@N

Sergij Stancich zapušča mesto predsednika Zadružne kraške banke. To svojo odločitev je najprej posredoval vodstvu in članom bančnega zavoda: v torek na območnem srečanju na Opčinah, sinoči v Nabrežini. Ko bo 12. novembra, po enajstih letih predsednikovanja, tudi uradno zapustil vodstvo ZKB, bo mesto predsednika prevzel dosedanje podpredsednik Adriano Kovačič. Stancich ga je izrecno predlagal za naslednika, kar je odbor soglasno potrdil v znamenju naravne kontinuitete.

Tako na Opčinah (zbral se je kakih 120 članov banke) kot v Nabrežini (50 članov) so bili udeleženci ob novici o zamenjavi na vrhu bančnega zavoda vidno ganjeni. Stancich je takoj objasnil, da »ni prišlo do nikakršnega "internega puča", ali pa do sporov med upravitelji,« kar na najbolj zgovoren način potrjuje imenovanje Kovačiča za naslednika.

»Razplet nekaterih osebnih življenjskih dogajanj in okoliščin me je že proti koncu poletja privedel do razmišljjanja, kaj je v bodoče najboljše za našo banko, naj nadaljujem, ali ne. S časom so se pojavili še drugi znaki in prepričanja, da je prišel trenutek, da predsedniško in odborniško mesto prepustim drugim,« je pojasnil Stancich. Ob enajstih letih predsedovanja se je nabralo še šest let podpredsedniške funkcije v združenju zadružnih bank v Trentu in še številne druge funkcije. »Zaznal sem veliko preobremenjenost, skoraj izčpanost, ki je skupaj z osebnimi dogajanji ustvarjala v meni velik pritisk.« »Pičica na "i", zadnji element, ki me je usmeril v tako odločitev, je neljubi dogodek izpred približno poldrugega meseca. Prejel sem jamstveno obvestilo o uvedbi kazenskega postopka zaradi del v naši novi podružnici v Ul. Carducci. Podjetje, s katerim smo sklenili pogodbo "ključ v roke", je zamenjalo glavna stekla izložb pred prejetjem dovoljenja s strani spomeniškega varstva, in to ne da bi bili mi seznanjeni. Ne glede na dejanskega krivca, odgovornost je pač odgovornost in sloni na ramenih predsednika, ki je zakoniti predstavnik zadruge,« je obratil Stancich, ki je nadalje podčrtal, da so se v odboru »o tej moji odločitvi pogovorili zelo odprto,« in poudaril, da je skušal v vseh teh letih »dati iz same maksimum ob upoštevanju vrednot, ki mi jih je posredovala moja družina. Vedno sem se držal delavnosti, poštosti in iskrenosti.«

»Zapuščam zdravo banko, ki temelji na trdnih temeljih,« je bila njegova ocena, ki so jo potrdile sveže prepričljive informacije in pomirjujoče številke direktorja banke Aleksandra Podobnika.

Stancich se je zahvalil vsem sotnikom iz let predsedovanja, predvsem pa uslužbencem.

Njegov naslednik Adriano Kovačič se mu je zahvalil v imenu upravnega in nadzornega odbora ter vseh sodelavcev banke. »V enajstih letih njegovega predsedovanja je banka dosegla vrsto pomembnih rezultatov: močno se je razvila, se uveljavila na našem ozemlju, odprli smo kar nekaj no-

vih poslovnih, organizacijsko smo se ojačali.« Občutena je bila tudi osebna zahvala predsedniku: »Z njim sem delal več kot 10 let, od njega sem se veliko naučil, skupaj sva doživel lepe in manj lepe trenutke, veliko sva si pomagala, v teh letih sva skupaj programirala delo upravnega odbora, med

tednom sva se stalno soočala in usklajevala delo.«

Od dneva po sv. Martinu bo Adriano Kovačič tudi uradno prevzel predsedniško mesto. »V znamenju kontinuitete,« kot je predlagal Sergij Stancich in potrdil odbor banke.

M.K.



**REPENTABOR - Župan Pisani o spremembah v deželnih reformah krajevnih uprav**

## »Step by step, ne pa upravni juriš«

»Bolj kot združevanje občin je smotrno sodelovanje s konvencijami« - »Dosej nobene analize o realni učinkovitosti reforme«

Repentabrska občina je najmanjša v tržaški pokrajini in ena najmanjših v deželi. Obsega nekaj več kot 12 kvadratnih kilometrov, šteje 880 prebivalcev.

Reforma krajevnih uprav, ki jo je odobrila deželna vlada predsednice De bore Serracchiani, ji - prav zaradi majhnosti - streže po življenu bolj kot drugim večjim občinam.

Pa vendar njen prvi občan, župan Marko Pisani, je prepričan, da je njegova občina vredna nadaljnega obstoja, saj je dosej dokazala, da lahko v tesnem sodelovanju z drugimi bližnjimi občinami ostane prepričljiv in predvsem učinkovit upravni subjekt.

Pisani je ob začetku pogovora nastavil premiso: »Mnogi nas označujejo za nazadnjaške, za konservativce, ker naj bi skrbeli le za naš majhen vrtiček. Res je prav nasprotno.«

Ko sem analiziral zakonski osnutek reforme krajevnih uprav, me je zmotilo dejstvo, da ni v njem nikjer omenjena slovenska manjšina. Ob tem spoznanju se je takoj zastavilo vprašanje: reforma predvideva združevanje občin. Če bo iz več občin nastalo tako združenje in bo treba pripraviti njegov statut, nimamo dosej nobenega jamstva za zagotovitev sedanjih ravnnih zaščite. Ni mamo garancije, da bo nivo zaščite ostal nedotaknjen.«

Župan Pisani predlaga drugačen, že preverjen prijem. »Namesto združevanja občin bi morali okrepiti sodelovanje med njimi, kot se to že dolgo let dogaja, in sicer s konvencijami,« je zatrdiril in pojasnil, zakaj: »Konvencije imajo več pozitivnih plati. Prvič: doseganje izkušnje kažejo, da so gospodarsko

upravne službe bi po Pisanijevem mnenju na kraškem in breškem območju še najbolje zadostilo zahtevi, zapisani v 3. vrstici uvoda deželnega zakonskega osnutka, ki ima za cilj: bolj učinkovite občine, z manj birokracije in manjšimi stroški.«

Prav koriščenje konvencij za skupne službe bi po Pisanijevem mnenju na kraškem in breškem območju še najbolje zadostilo zahtevi, zapisani v 3. vrstici uvoda deželnega zakonskega osnutka, ki ima za cilj: bolj učinkovite občine, z manj birokracije in manjšimi stroški.

Še nekaj pa župana Pisanija zelo čudi. »Pri tem zakonskem osnutku me še najbolj moti dejstvo, da ni bilo dosej opravljene nobene analize o tem, koliko stroškov manj bi imeli z Združenji občin, pa tudi kje bi prišlo do varčevanja.« Ob tem je sam ponudil primerjavo: »Sedaj imamo tri upravne enote: deželo, pokrajine in občine. Po novem bi ob teh imeli še Združenje občin. Ali bi to privelo do zmanjšanja birokracije? Do varčevanja?«

Marko Pisani je ob koncu pogovora zelo jasno poudaril, da se ne boji sprememb. Ampak: »Spremembo naj bodo premišljene, postopno, "step by step", kar za korakom, ne pa upravni juriš!«

Repentabrski župan Marko Pisani



**KRAJEVNE UPRAVE - Danes ob 17.30**

## Na Colu sestanek vodstva pokrajin

»Ignoriranje jezikovnih manjšin v besedilu reforme krajevnih uprav je žalitev posebnosti naše dežele.« Tako je zapisalo Združenje pokrajin Furlanije-Julisce krajine (UPI) v napovedi današnjega srečanja v dvorani repentabrskega občinskega sveta na Colu. V kraški občini se bo sestalo predsedstvo deželnega združenja Upi, ki ga sestavljajo predsed-

niki štirih pokrajin, predsedniki komisij in en predstavnik predsednikov pokrajinskih svetov.

Srečanje na Colu (začetek ob 17.30) je predlagal predsednik tržaškega pokrajinskega sveta Maurizio Vidali kot glasnik pravic zaščitene slovenske manjšine, predsedstvo pa se bo sestalo tudi z repentabrskim županom Markom Pisanim.



**BRIŠČIKI** - Rezultat triletnega projekta o varnih živilih v osmicah in na turističnih kmetijah

# Domače salame in klobase vse bolj kvalitetne in varne

Salame, klobase, pršuti in vsi ostali izdelki iz svinjskega mesa, ki jih ponujajo v osmicah in na turističnih kmetijah od Medje vasi vse do Miljskih hribov so kvalitetni, predvsem pa prehrabeno in zdravstveno neoporečni. Tako izhaja iz analiz, ki jih je v okviru pilotskega projekta o zdravih živilih opravila ekipa tržaška zdravstvenega podjetja.

Projekt je nastal kot »odgovor« na primer množične okužbe s salmonelom na eni od turističnih kmetij na Krasu leta 2010. »Uvedli smo ga iz preventivnih nagibov, nikakor ne represivnih, saj nismo karabinjerji,« je povedal koordinator projekta Maurizio Cocevari ob včerajšnji predstavitvi rezultatov pobude v Domu Briščiki. Pri njem pa so konkretno sodelovali Kmečka zveza, Coldiretti in Združenje živinorejcev, saj so se - po incidentu s salmonelo - dobro zavedali, da je zdravstveno neoporečna prehrana predpogoj za obstoj in razvoj domačih proizvodov.

Na terenu, v osmicah in na turističnih kmetijah, je projekt konkretno vodila Maria Rosaria Ferone. V triletju 2011-2013 je ta Neapeljčanka po rodu skoraj tedensko obiskala osmice in turistične kmetije na Krasu, v Brezgu in na miljskem koncu, s svojimi sodelavci pregledala laboratorije za predelavo svinjskega mesa, svetovala potrebne spremembe, posodobitev tako nožev in drugih predmetov, ki jih uporabljajo pri predelavi mesa, pa tudi miz in obleke. »V treh letih se je stanje zelo izboljšalo. Tako kar se tiče struktur, ki so sedaj higienično neoporečne, kot tudi samih mesnih izdelkov,« je včeraj ocenila.

V treh letih so izvedenci opravili kar 460 raznih analiz. Letno so obiskali od 32 do 34 osmic in turističnih kmetij (kolikor jih je bilo posamezno leto odprtih), pregledali nad 110 mesnih izdelkov iz svinjskega mesa. Analize so pokazale, da so sedanji domači mesni izdelki kakovostno boljši od tistih izpred treh let, predvsem pa so prehrabeno varni, kar je res lep doseg, ki je bil primerno izpostavljen na zasedanju ob izteku projekta v Domu Briščiki.

M.K.



**ŠKEDENJ** - Preiskava tožilca Frezze in odziv krožka Miani  
**Železarna še onesnažuje, Francesco Rosato preiskovan**



Upravitelj podjetja Siderurgica triestina in dolgoletni direktor škedenjske železarne Francesco Rosato je na seznamu preiskovanih, ker naj ne bi primerno ukrepal ter preprečil prekomernega onesnaževanja. Preiskava, ki jo vodi državni tožilec Federico Frezza, zadeva osem primerov prekomernega onesnaževanja zraka, do katerih je prišlo še po odkupu železarne s strani družbe Arvedi. Slednja je sicer napovedala sprejetje primernih ukrepov in delaj načelnikov.

Frezza je lani uvedel preiskavo v zvezi z onesnažujočimi izpusti železarne, pri čemer je spodbudil hitreje reševanje tega vprašanja in prodajo tovarne omenjeni družbi iz Cremona. Zdaj pa preiskovalec spodbuja novega lastnika, naj čim prej uvede napovedane tehnološke novosti za omejevanje škodljivih izpustov. 6. oktobra se je iz dimnikov tovarne ter iz kokarsne razširil nenavadno gost dim, ki je pošteno počrnil bližnje hiše in zidove. Slika se je normalizirala šele 16. oktobra, v tem času pa je merilna postaja registrirala visoko stopnjo onesnaženosti zraka: stopnja benzena je presegla raven 10,5 mikrograma za kubični meter, prašni delci PM10 pa 103,4 mikrograma za kub. meter.

Krožek Miani v tiskovnem sporočilu poudarja, da sta tržaški župan Roberto Cosolini in občinski odbornik za okolje Umberto Laurenčič pred dnevi »modrovala o znižani onesnaženosti, medtem pa je tožilstvo obravnavalo podatke, ki spominjajo na okoljsko katastrofo.«

**VREME** - Poziv  
**Civilna zaščita spet opozorila na možno neurje**

Civilna zaščita Furlanije-Julijske krajine je včeraj spet opozorila na napovedi o poslabšanju vremena, do katerega naj bi prišlo predvsem od sinoči. Močan jugovzhodni veter bi lahko skupaj s padavinami povzročil visoko plimovanje in poplave na najbolj izpostavljenih mestih, do vrhunca naj bi prišlo ponoči. V prejšnjih dneh kljub opozorilom ni bilo nevšečnosti, povezanih z vremenom, v včerajšnjih popoldanskih urah pa je le začelo deževati.

Občina Trst je pozvala občane, naj skušajo po svojih močeh preprečiti škodo, povezano s plimo, v primeru slabših vremenskih razmer pa bo občinska uprava na Twitterju ponovno vzpostavila kanal za posredovanje informacij o vremenu in škodi pod ključno besedo (hashtag) #AllertaMeteoTS. Tam bomo dobili tudi koristne informacije v zvezi s prometom v mestu in okolici.

**DELAWSKE ZADRUGE** - Drevi  
**V športni palači na Čarboli skupščina varčevalcev COOP**

V športni palači na Čarboli bo danes ob 19. uri skupščina varčevalcev Delavskih zadrug. Skupščino prireja odbor varčevalcev, ki je povabil na srečanje vse člane zadruge. Kot smo že poročali, je športno palačo dal na razpolago prejšnji teden neposredno tržaški župan Roberto Cosolini, ki je to bil obljudil na seji načelnikov vodil svetniških skupin v tržaškem občinskem svetu, ki je potekala pred nedavnim v dvorani občinskega sveta. Takrat so tudi postavili zametke za ustanovitev odbora varčevalcev, katerega namen je zaščita interesov članov Delavskih zadrug in sploh prispevati k rešitvi družbe.

Namen današnje skupščine bo seznaniti člane in sploh širšo javnost z dogajanjem. Sicer so nekateri člani odbora izrazili optimizem glede izida pogajanj s potrošniško družbo Coop Nord Est (ta naj bi prevzela družbo Cooperative operaie), ki jih vodi sodni upravitelj Maurizio Consoli. Zaradi tega bodo na skupščini tudi pozvali varčevalce, naj v primeru rešitve družbe ne razmišljajo o tem, da bi takoj dvignili denar. Odbor se tudi zavzemata za to, da bi v tem primeru vsekakor omogočili najbolj potrebnim, da lahko dvignejo vsaj nekaj denarja pred božičnim obdobjem.

**VOJAŠKA SLOVESNOST** - Pred Velikim trgom

## Župan Cosolini predal bojno zastavo vojaški ladji Virginio Fasan

Z vojaško slovesnostjo in izročitvijo bojne zastave vojaški ladji imenom Virginio Fasan so se včeraj zaključile slovesnosti ob 60-letnici vrnitve Italije v Trst. Slovesnosti ob morju tik pred Velikim trgom so se udeležili eminentni gostje iz lokalne in državne politike ter predstavniki različnih veroizpovedi.

Protipodmorniška bojna ladja Virginio Fasan je že nekaj dni privezana pred Velikim trgom, gre pa za prvi biser italijanske mornarice, ki je bil izdelan na domačem dvorišču, v ladjedelnici družbe Fincantieri. Pred 200 gosti sta včeraj najprej spregovorila načelnik generalštaba obrambnega ministrstva admiral Luigi Mario Binelli Mantelli in načelnik štaba mornarice admirал Giuseppe De Giorgi, ki sta predstavila značilnosti bojne ladje in osebnost, po kateri je ladja poimenovana. Virginio Fasan je bil izjemno pomorščak, ki se je rodil v Vidmu leta 1914. Po besedah govornikov je bil odgovoren kapitan in predvsem zvest svojemu poklicu do zadnjega trenutka.

Poleg povabljenih gostov se je na prizorišču vojaške slovesnosti nabralo tudi lepo število obiskovalcev, ki so z občudovanjem in radovednostjo sprem-

ljali v vrsto postrojene mornarje. Častna govornika sta navedla tudi humanitarne akcije, pri katerih je v zadnjem času sodelovala ladja Fasan. Ta ladja je delovala v okviru operacije Mare nostrum in rešila več sto migrantov. V okviru te operacije je italijanska mornarica opravila skoraj 80 misij, v katerih je iz nevarnih čolnov in ladij rešila več kot 10 tisoč ljudi, od tega veliko mladoletnikov. Ladja Fasan je opravila še veliko drugih humanitarnih akcij na zahodni afriški obali in drugod po svetu, izkazala pa se je tudi kot odlična bolnišnica na morju, saj je opremljena z visoko tehnološko medicinsko opremo.

Včerajšnje svečanosti se je udeležil tudi podsekretar obrambnega ministrstva Domenico Rossi, ki je ladji zaželet veliko sreče. V nadaljevanju je župan Roberto Cosolini izročil bojno zastavo poveljniku ladje, nakar jo je nadškof Gianpaolo Crepaldi blagoslovil. Nato je najmlajši častnik zastavo odnesel na krov ladje, kjer so jo ob spremljavi strelov iz pušk in topov izobesili.

S povabilom gostov na ladjo se je zaključila slovesnost, ob robu katere smo lokalni novinarji govorili tudi s pooblaščenim upraviteljem družbe Fincantieri Giuseppejem Bonom, ki je na vprašanje, če je počaščen, da je njihova ladja prvezana v Trstu, odgovoril v zelo polemičnem tonu. Po njegovem prepričanju gredo nekatere politične sile in nekateri sindikati preveč proti toku in ne cenijo truda, ki ga njihova družba vlagajo v izdelovanje ladij. »Za doseglo ci-



Včerajšnja vojaška slovesnost pred Velikim trgom

FOTODAM@N

ljev je potrebno delati«, je poudaril Bono, ki se stripta s predsednikom vlade Renzijem, ko pravi, da je treba državo zdramiti. Pozno popoldne je repliko na Bonovo kritiko podal tajnik dejavnega sindikata Cgil Franco Belci, ki je apeliral na Bona, naj Fincantieri najprej poskrbi za transparentne postopke pri zakupih del, šele nato pa na kritizira druge. (sc)



**ZGODOVINA** - Kritičen pogled na Cristicchijev Magazzino 18

# »Pevec, ki išče slavo tudi z izkrivljanjem zgodovine«

*Skupina zgodovinarjev je svoje poglede zbrala tudi v knjigi*

»Cristicchi ni ne levicar ne desnicar, to je zgolj oseba, ki si želi slave.« Zaslov je, ko je marca leta 2007 zmagal na Festivalu Sanremo. Lanskega oktobra je v Rossettiju, skupaj z Janom Bernasom, ustvaril gledališko predstavo Magazzino 18, ki jo je režiral Antonio Calenda. Predstava je dvignila val kritičnega prahu, hkrati pa med italijanskim občinstvom požela velik uspeh. V ponedeljek so v tržaškem lokalnu Knulp zgodovinarji Claudia Cernigoi, Piero Purini, Sandi Volk, Alessandra Kresevan in bloger Marco Barone podali svoj kritičen pogled na Cristicchijev skrivljeno podobno povojnega zgodovinskega obdobja v slovenski, hrvaški in italijanski Istri.

»Kar pride v ospredje, je uspeh, ki ga je ta gledališča predstava požela in dejstvo, da v Italiji ljudje ne poznaajo zgodovine našega ozemlja, ne vedo, katera je razlika med Istro, Slovenijo, Hrvaško in Italijo, ne vedo, kateri so bili socialistični ideali, ne vedo, da je obstajal delavski razred, ne vedo, kaj pomeni, da več kultur živi na enem območju. Vse to je v predstavi izbrisano in zreducirano na en sam slogan: »Tudi kamni so govorili italijansko«, je povedala zgodovinarka Alessandra Kersevan.

Pogovor med zgodovinarji je vodila Claudia Cernigoi in najprej podala svojo misel. »Cristicchi ne želi biti zgodovinar, njegova želja je, da ga publika opazi in se nad njim navduši. Ko navaja zgodovinska dejstva, zgreši že pri predpostavkah, ko na primer daje v ospredje, da so partizani in komunisti masivno ubijali Italijane in pravi, da je bil razlog fojb to, da bi se uresničila ideja o veliki zvezni državi Jugoslaviji. Pri tem navaja sezname ljudi, ki naj bi umrli v fojbah, ki ne ustrezajo realnim številam, saj je že desetletja dokazano, da so to podatki, ki ne ustrezajo resničnosti.« Nivo njegove kritike je ta: »Kako se lahko zgodovinar, ki poje Bello ciao, sploh ima za zgodovinarja?«, je Cernigoeva zelo kritična do Cristicchija.

Piero Purini je med drugim omenil, kako se Cristicchi pretvarja, da je njegov pogled nevtralen: v predstavi, ki trajata dve uri, pet minut posveti krutim dejanjem fašistov, ki jih predstavi kot maščevanje. Požig Narodnega doma predstavi kot maščevanje za umor dveh Italjanov v Splitu. Na ta način izkrivila zgodovinska dejstva, kar je nedopustno. Poleg tega je njegovo delo sad čistega neznanja, saj enači Istro z etnično čisto italijansko zemljo, ki je bila vedno samo italijanska. Sploh ne ve, da so tam Slovenci, Hrvati in Italijani od vedno živelii skupaj.

Sandi Volk je delil misel s Purinijem, da je to, kar se dogaja, nek nov mit italijanske zgodovine, ki temelji na nacionalizmu, kar se dogaja tudi v drugih evropskih državah. »To je zgodovinska priča, kjer obstajajo samo Italijani in Slovenci. Da lahko legitimiramo ti dve eliti, se pozabi na del zgodovine, del skupne zgodovine se izbriše, hkrati pa se zgodovino osmeši. Cristicchi si želi denar in slave: to pa lahko dosežeš tudi na drugačen način, ne tako, da se na tak način prodaja.«

Marco Barone se je strinjal s stališči zgodovinarjev in bil kritičen predvsem do zlorabe eksodusu v nacionalistične namene. »Vse trpljenje in nasilje druge strani je skrčeno na golih pet minut. Nekateri pa so po predstavi menili, da je pozitivno, da se je vsaj pet minut govorilo o trpljenju Slovencev.«

Claudia Cernigoi, Sandi Volk in Piero Purini so svoje poglede podali tudi v knjigi Od Sanrema do fojb (Da Sanremo alle foibe), ki jo februarja izdala založba Kappa Vu in v kateri so zbrane kritične misli o predstavi Magazzino 18. (bf)



Z leve: Piero Purini, Claudia Cernigoi in Sandi Volk na srečanju FOTODAMJ@N

**KAVA - Študija potrošniških združenj**

## Illycaffè je zgled

*Najbolj odgovorno podjetje na svetu v odnosu s pridelovalci kave*

Med podjetji, ki se ukvarjajo s kavo, je Illycaffè v svetovnem merilu tisto, ki se najbolj odlikuje po prizadevanjih in družbeno okoljski odgovornosti v odnosu z državami Latinske Amerike, Afrike in Azije, kjer so plantaže kave. To plemenito priznanje izhaja iz neodvisne študije o največjih blagovnih znamkah kave, ki jo je izvedel mednarodni konzorcij ICRT (International Consumer Research & Testing). V konzorciju so razna potrošniška združenja, med katerimi je italijanski Altroconsumo.

Konzorcij je vzel v pretres socialno, gospodarsko in okoljsko politiko glavnih svetovnih akterjev v sektorju kave. Podjetje Illycaffè je zbral največ točk in zavzelo absolutno prvo mesto. Ocenjevalci so pohvalili dejstvo, da je tržaško podjetje vzpostavilo neposredne odnose z majhnimi pridelovalci, jim priznalo primerne cene in jih vključilo v iz-



ANDREA ILLY

obraževalne programe, s pomočjo katerih dvigajo kakovost svoje kave.

Predsednik Andrea Illy je izjavil, da je to sad dolgoletnih prizadevanj, »tovrsten pristop pa je v DNK-ju našega podjetja.« »Menimo, da je kava veliko več kot okusen napitek: je izraz bogastva različnih dežel sveta in simbol združevanja kultur,« je dejal in pristavljal, da se z gojenjem kave preživlja 25 milijonov družin, zato imajo podjetja veliko odgovornost.

**PROJEKT - Združenje Oltre quella sedia**

## Do lepših in obnovljenih igral s pomočjo prostovoljcev

S projektom Immergenza so mlači s posebnimi potrebami začeli s preurejanjem in vzdrževalnimi deli na otroških igralih v Ljudskem vrtu. Dela so se lotili člani združenja Oltre quella sedia, ki bodo pod budnim očesom Občine Trst poskrbeli, da bodo igrala dobila svojo prvotno podobo.

Ker je pozitiven pristop v odnosu do skupne lastnine bolj redkost kot ne, je Občina Trst rade volje prisluhnila projektu mladih s posebnimi projekti. V tem primeru so se spremenili v aktivne člane naše skupnosti, ki bi v prihodnje radi obnovili in popravili igrala tudi na drugih mestnih igriščih. Dejstvo je namreč, da so tudi igrala v parkih postala tarča vandalov, ki se vse pogosteje družijo na otroških igriščih.

Predstavniki tržaške Občine so privolili v sodelovanje z omenjenim združenjem in se mu zahvalili za zamisel. Ob tem so si tudi zaželeti, da bi delo prostovoljcev s posebnimi potrebami cenili tudi občani, ki se zadržujejo na otroških igriščih.



Prostovoljci so že na delu na otroškem igrišču v Ljudskem vrtu FOTODAMJ@N

Za vsa dela, ki jih bodo opravili prostovoljci, je treba upoštevati navodila občinskih tehničnih uradov. Barve, laki in drugi materiali morajo ustrezati varnos-

## Magazzino 18 ponovno v Rossettiju

Na odrskih deskah gledališča Rossetti bo nočoj (ob 20.30) na sporednu ponovitev predstave Simoneja Cristicchija Magazzino 18. Naj spomnimo, da je predstava reziral nekdanji Rossettijev umetniški vodja Antonio Calenda. Ponovitve bodo v dvorani zavrovalnice Generali na programu do 9. novembra.

## Vrednost spomina v Skladišču idej

Skladišče idej bo danes in jutri gostilo mednarodni posvet z naslovom Vrednost spomina - Izguba dobrin in spomin (Il Valore del Ricordo - La perdita dei beni e la memoria). Dvodnevni posvet organizira Pokrajina Trst v sodelovanju z drugimi inštitucijami. Ugledni predavatelji bodo v žarišču postavili teme, o katerih se je do zdaj malo govorilo, posebna vrednost posveta pa je njegova interdisciplinarnost. Govorniki se bodo dotaknili bolče izgube dobrin zaradi vojn, eksodusu, naravnih nesreč, političnih dogodkov ... Strokovnjaki bodo analizirali, kako so ljudje doživljali te travme in kakšne posledice so imele za pričadete. Današnji posvet se bo začel ob 9.30, med predavatelji pa bosta tudi dve predavatelji iz Ljubljane. Največje zanimanje bojda vlad za palestinskega profesora Sarija Nussebeha, ki bo popoldne ob 16.30 govoril o konfliktu med Izraelci in Palestinci. Popoldanski del bo vodila prof. Marta Verginella. Pester in raznolik program organizatorji napovedujejo tudi za jutri.

## Včeraj danes

Danes, ČETRTEK, 6. novembra 2014

LENART

Sonce vzide ob 6.51 in zatone ob 16.46 - Dolžina dneva 9.55 - Luna vzide ob 16.41 in zatone ob 7.11.

Jutri, PETEK, 7. novembra 2014

ENGELBERT

**VREME VČERAJ:** temperatura zraka 18 stopinj C, zračni tlak 1016 mb ustaljen, vlaga 85-odstotna, veter 5 km na uro jugovzhodnik, nebo oblačno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 18 stopinj C.

## Čestitke

*Draga KATJA, na tebi se ne pozna, da danes so nova leta prišla. Vsa »žlahto« ti zato želi, da te sreča, zdravje in veselje spremljajo vse dni.*

## Šolske vesti

**OBČINA DEVIN NABREŽINA** sporoča družinam učencev s stalnim bivališčem v občini, ki v š.l. 2014/15 obiskujejo nize srednje šole oz. prva dva razreda višjih srednjih šol, in katerih ekonomskie razmere ne presegajo 10.632,94 evrov, da lahko prosijo za dodelitev finančnih prispevkov za nakup učbenikov v smislu 28. člena, 1. odstavka, črka a) D.Z. 10/88. Prošnje, opremljene z ustrezno dokumentacijo, je treba predložiti do 26. novembra. Info: Urad za šolstvo Občine Devin Nabrežina, Nasrežina 102, tel. 040-2017375.

## Mali oglasi

**40-LETNI FANT** z večletnimi izkušnjami v industrijskem področju, isče kakršnokoli resno zaposlitev tudi v kmetijskem sektorju. Tel. št.: 040-200882, 328-1740877.

**BLIZU TRGA OBERDAN** dajem v načem študentom stanovanje sestavljeni iz: dnevne sobe, kuhinje, kopalnice in dveh spalnih sob. Tel. št.: 349-8430222.

**GOSPA SREDNJIH LET** z izkušnjo isče delo pri negi starejših oseb tudi pri čiščenju in likanju. Tel. št.: 329-3227075.

**GOSPA** isče delo kot hišna pomočnica v dopoldanskih urah ali pri negi starejših oseb 24 ur dnevno. Tel. št.: 00386-40637800.

**ODDAM STANOVANJE** pri Magdaleni, popolnoma prenovljeno in opremljeno, 60 kv.m., z dvoriščem 80 kv.m., s parkirnim prostorom na odprttem. Tel.: 338-1586832.

**PRODAM** domače klobase. Tel.: 339-5472406.

**PRODAM** trisedenji kavč, bele barve, cena 100,00 evrov. Podarim še dve prevleki. Tel.: 346-9439702 (Mavhinje).

**V PREBENEGU** podarimo dva psička majhne rasti. Tel. št.: 040-231855, 040-213821.

**ZANESLJIVA GOSPA** z izkušnjami isče delo pri negi starejših oseb 24 ur dnevno. Tel. št.: 040-228658.

## Turistične kmetije

**KMETIJA DEBELIS** je na Kolonkovcu odprla agriturizem do 16.11.2014.

Tel. 347-3648603 - zaprto ob sredah

## Osmice

**NA PROSEKU** v Kutu smo odprli osmico. Toplo vabljeni.

**PAOLO IN MARINKA** sta v Mavhinjah na Punkišči odprla osmico. Tel. št. 040-299985.



## Lekarne

**Od torka, 4.,  
do sobote, 8. novembra 2014:  
Običajni urnik lekarn:  
od 8.30 do 13.00  
in od 16.00 do 19.30**

**Lekarne odprte  
tudi od 13.00 do 16.00**  
Trg Ospedale 8 - 040 767391, Ul. Commerciale 21 - 040 421121, Milje - Lungomare Venezia 3 - 040 274998, Općine - Proseška ulica 3 - 040 422478 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

**Lekarne odprte  
tudi od 19.30 do 20.30**  
Trg Ospedale 8, Ul. Commerciale 21, Capo di Piazza Mons. Santin 2, Milje - Lungomare Venezia 3, Općine - Proseška ulica 3 - 040 422478 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

**NOĆNA SLUŽBA  
Lekarna odprta od 20.30 do 8.30**  
Capo di Piazza Mons. Santin 2 - 040 365840.

[www.farmacistitrieste.it](http://www.farmacistitrieste.it)

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznica od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111. Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

## Kino

**AMBASCIATORI** - 16.30, 20.30 »Interstellar«.

**ARISTON** - Dvorana je rezervirana.

**CINEMA DEI FABBRI** - 16.30, 18.45, 21.00 »Pelomalo«.

**FELLINI** - 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 »Il sale della terra«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - 16.15, 18.40, 21.30 »Il giovane favoloso«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 16.15, 18.00, 19.45, 21.30 »Torneranno i prati«.

**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.15, 18.10, 20.05, 22.00 »Tre cuori«.

**KOPER - PLANET TUŠ** - 18.10, 21.00

»Bes«; 20.45 »Dolga pot navzdol«; 16.00 »Drakula: Skrita zgoda«; 21.15 »Labrint«; 17.50, 20.30 »Medvezde«; 16.10 »Na koncu mavrice«; 18.40 »Ouija«; 18.15, 20.00 »Skoraj polica«; 17.00, 20.15 »Smeti«; 16.20, 19.20 »Vloga za Emo«; 16.00, 18.00 »Čebelica Maja«; 16.50 »Čebelica Maja 3D«.

**KOSOVELOV DOM SEŽANA** - 20.00 »Mali Budo«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 18.30, 21.30

»Interstellar«; 16.30, 18.20, 20.10, 22.00

»Dracula Untold«; Dvorana 2: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Confusi e felici«;

18.20, 20.10, 22.00 »Andiamo a quel paese«; 16.30 »Guardiani della galassia«; Dvorana 3: 18.30 »The Judge«; 16.40

»Un fantasma per amico«; Dvorana 4: 16.40 »Doraemon«; 21.00 »La spia«.

**SUPER** - Film prepovedan mladim izpod 18. leta starosti.

**THE SPACE CINEMA** - 16.30, 18.05, 20.30, 21.20 »Interstellar«; 16.10,

18.10, 20.00, 22.00 »Andiamo a quel paese«; 16.30, 18.30 »Doraemon«;

16.20, 18.50 »Guardiani della galassia«; 19.30, 21.20 »On any sundays«;

16.00, 20.05, 22.15 »Confusi e felici«;

16.15, 18.10, 20.05, 22.00 »Dracula Untold«; 21.30 »La spia«; 16.40 »Un

fantasma per amico«.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.15, 20.30 »Interstellar«; Dvorana 2: 17.40, 20.15, 22.15 »Andiamo a quel paese«; Dvorana 3: 18.00, 20.00, 22.20 »Dracula Untold«; Dvorana 4: 17.30, 20.00, 22.00 »Confusi e felici«; Dvorana 5: 17.00, 19.40 »Il giovane favoloso«.

## Izleti

**OBČINA DOLINA**, za ovrednotenje Naravnega Rezervata doline Glinščice, v nedeljo, 9. novembra, organizira 3. brezplačni vodeni izlet jesenskega ciklusa doline Glinščice »Zgodbo le o ledu«, ki traja prib. 3 ure in je namenjen odraslim in družinam (otroci od 6. leta dalje). Štart ob 10. uri iz Drage. Info in prijave (izleti v it. in slo.) na tel. 366-9571118 (pon.-pet. 14.00-17.00), info@riservavalrosandra-glinscia.it.

**PLANINSKA KOČA TRSTELJ** vabi na »3. Gecov pohod« v nedeljo, 9. novembra. Start bo ob 9.00 na zbirnem mestu ob igrišču v Gorjanskem. V vasi Lipa bo predvidoma ob 10.30 krajiščni postanek ob čajanki. V koči na Trstelju bo pohodnikom na voljo enolončnica s pičo.

**DRUŠTVO UNIVERZA ZA TRETJE ŽIVLJENJSKO OBDOBJE** Kras Gorjansko prireja v četrtek, 20. novembra, strokovno ekskurzijo na Štajersko, v Prlekijo in Prekmurje z ogledom Žičke kartuzije, župnijske romarske cerkve sv. Marije na Ptujski gori, Otoka ljubezni pa plavajoči mlin na Muri in muzejske sobe in rokodelskega centra domače in umetnostne obrti v Veržeju. Prijave do 10. novembra na tel. št.: 041267-597 (Marjeta) in 031231-459 (Tina) ali tina\_ban1@yahoo.com in marjeta.m2@gmail.com.

**DRUŠTVO PODEŽELSKIH ŽENA** vabi na izlet na Blatno jezero in okolico v soboto, 15. novembra. Info: (00386)31372632 (Metka).

**DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV V TRSTU** in KRUT vabita člane in prijatelje, da se v četrtek, 18. decembra, z avtobusom skupaj odpeljejo do Ljubljane na ogled praznično okrašene slovenske prestolnice in božičnih stojnic. Dodatne informacije in prijave na sedežu, Ul. Cicerone 8, II. nadstropje. Tel. 040-360072.

## Obvestila

**AŠD MLADINA** organizira tečaj smučanja na plastični stezi v Nabrežini s pričetkom danes, 6. novembra. Tečaj se bo nadaljeval 13., 20. in 27. novembra. Za ostale info na tel. 347-0473606.

**AŠD SK BRDINA** organizira tradicionalni sejem rabljene smučarske opreme v prostorih doma Brdina, Proseška ul. 109, na Opčinah. Zbiranje opreme danes, 6. novembra, 18.00-21.00. Urniki odprtih vrat sejma: 7. novembra, 18.00-21.00; 8. novembra, 16.00-21.00; 9. novembra, 10.00-12.00 ter 16.00-20.00. Dobili boste lahko informacije glede smučarskih tečajev za zimsko sezono 2015. Info: 347-5292058, [www.skbrdina.org](http://www.skbrdina.org).

**DRUŠTVO NOE'** organizira v sodelovanju s Confconsumatori in MCL, s pokroviteljstvom in sodelovanjem Občine Devin Nabrežina, konferenco »Za varstvo varčevalcev: nepremičninski in finančni skladi, pretirane bančne provizije«, danes, 6. novembra, ob 20.00 v Grudnovi hiši v Nabrežini. Predaval bosta odvetnika Augusto Truzzi in Giovanni Franchi. Info: noeinfo@noe.si ali tel. št. 349-8419497.

**MEDNARODNA DELAVNICA MOSP** vabi na prvo srečanje v sezoni z naslovom »Bi radi izvedeli, kako se počutijo drugi mladi manjšinci po Evropi? Bi se radi družili z njimi?« danes, 6. novembra, ob 18.30 na Ul. Donizetti 3.

**OBČINA ZGONIK** razpisuje neformalni izbirni postopek za dodelitev koncesije za izvajanje zakladniške službe od 1. januarja 2015 do 31. decembra 2019. Zavodi in ustanove, ki se nameravajo prijaviti na razpis, morajo oddati prijavnico najkasneje 10. novembra na Občino Repentabor - Ekonomski finančni službi, Col 37, 34016 Repentabor. Obvestilo in osnutek konvencije sta dosegljiva na [www.monrupino-repentabor.ts.it](http://www.monrupino-repentabor.ts.it).

**SK DEVIN** prireja Smučarski sejem v prostorih Čoop GrandUino v Devinu. Zbiranje rabljene opreme: danes, 6. novembra, od 10. do 20. ure. Sejem: 8., 9., 15. in 16. novembra, 10.00-19.30; 10., 11., 12., 13. in 14. novembra, 16.00-19.30. Prevzem opreme: 17. in 18. novembra, 10.00-19.30.

**SKD S. ŠKAMPERLE** sporoča, da bo redni (volilni) občini zbor danes, 6. novembra, ob 19.30 v prvem in ob 20.00 v drugem sklicu v društvenih prostorih na Stadionu 1. maj, Vrdeška cesta 7. Vljudno vabljeni!

**AGRARNA SKUPNOST JUSOVREN**

SRENJ vabi predsednike upravnega in nadzornega odbora Jusov-Srenj v tržaški pokrajini, na sejo glavnega odbora, ki se bo odvijala v petek, 7. novembra, ob 20.30 v sejni dvorani Mirka Špacapanja, na sedežu na Padričah.

**BAKLADA 2014** v organizaciji združenja Via di Natale, SKD Vigred in Združenja staršev, bo v petek, 7. novembra, zbirališčem ob 18.00 v Šempolaju. Zaključek v centru Škerk v Trnovci s kulturnim programom, na grajevanjem Ex tempore in razstavo risb.

**OB 97-LETNICI OKTOBRSKE REVOLUCIJE** SKP-EL in SIK vabita na pobudi: v petek, 7. novembra, v Ljudskem domu Canciani, Ul. Masaccio 24, v Podlonjerju; ob 19.00 posega M. Bergagne in Brune Zorzini, sledi družabnost. V soboto, 8. novembra, v Ljudskem domu Togliatti, Ul. di Peccia 14, Naselje Sv. Sergija, ob 19. uri posega Petra Behrensa in Stojana Spetiča, sledi družabnost.

**TAIJIQUAN IN QIGONG** - Društvo Slovencev miljske občine K. Ferluga in krožek A.C.L.I. O. Petronio iz Milje vabita na predstavitev te vadbe, ki bo v petek, 7. novembra, ob 19.00 v dvorani A.C.L.I., Ul. Frausin 9 (Milje).

**40-LETNIKI (1974)** se srečamo v Repunu v soboto, 15. novembra, ob 20. uri ob večerji z glasbo. Pridruži se nam! Pokliči najkasnejše do sobote, 8. novembra, na tel. št.: 040-327115.

**VAŠKE ORGANIZACIJE, PRIREDITEV LJU PRAZNKA SV. MARTINA** na Prosek vabijo vaščanke in vaščane, da se v narodnih nošah množično udeležijo tradicionalne »furenge« in krsta novega vina, ki bo v nedeljo, 9. novembra. Zbirališče ob 14. uri na križišču pri Kavčevih orehih, ob 14.30 bo furenga odpeljala po vaških gostilnah in vinotočih.

**OBČINA REPENTABOR** razpisuje neformalni izbirni postopek za dodelitev koncesije za izvajanje zakladniške službe od 1. januarja 2015 do 31. decembra 2019. Zavodi in ustanove, ki se nameravajo prijaviti na razpis, morajo oddati prijavnico najkasneje 10. novembra na Občino Repentabor - Ekonomski finančni službi, Col 37, 34016 Repentabor. Obvestilo in osnutek konvencije sta dosegljiva na [www.monrupino-repentabor.ts.it](http://www.monrupino-repentabor.ts.it).

**OBČINA ZGONIK** sporoča, da občinski svet se bo sestal v ponedeljek, 10. novembra, ob 12. uri.

**TPZ P. TOMAŽIČ** obvešča, da bo v torek, 11. novembra, ob 20.45 na sedežu na Padričah redna pevska vaja.

**50-LETNIKI IZ BREGA** se srečamo na večerji v soboto, 22. novembra, ob 19. uri na Jezeru. Potrdite svojo prisotnost do petka, 14. novembra, s klicem ali sporočilom na tel. 348-2545080 (Francko) ali 347-0510554 (Damiana).

**DO SVOBODNEGA GIBA** - revija otroških in mladinskih plesnih skupin ZSKD bo v soboto, 29. novembra, ob 17. uri v Prosvetnem domu na Opčinah. Rok prijave zapade v petek, 14. novembra. Info: 040-635626 ali [info@zskd.eu](mailto:info@zskd.eu).

**DRUŠTVO SLOVENSKIH ČEBELARJEV** - Trst prireja začetniški čebelarski tečaj, ki se bo odvijal na društvenem sedežu na Padričah. Pričel se bo v torek, 18. novembra, ob 20.00 in se bo odvijal do poletja (zajeta celoletna čebelarska sezona). Predviden je teoretični del ter praktični del v društvenem čebelniku in ogledi čebelnjakov nekatere naših članov. Vpiše se lahko vsakdo, ki bi rad spoznal čebelarstvo in pogledal Razpisi na [www.comune.sgonico.ts.it](http://www.comune.sgonico.ts.it).

ukvarjal. Vabljeni zainteresirani, da se čim prej vpisujejo (do 15. novembra). Informacije na tel. št. 0039-3383881424. (Danijel).

**JUS MEDJAVAS** sprejema prošnje za sečno drvi do sobote, 15. novembra. Obrazce za prošnjo dobite v vaški gostilni ali v omoci.

**KROŽEK KRUT IN SKD VIGRED** pristopata k solidarnostni akciji »Podarimo.si« in zbirata oblačila, obutev (za otroke in odrasle), šolske potrebščine, igrače, posteljnino, itd... za Zvezo prijateljev mladine Slovenije do 15. novembra v Štalci v Šempolaju ob poneljkih, od 16. do 17. ure in po domeni na tel. 380-3384580. Manjše kolicine blaga se lahko odda tudi na društvenem sedežu Kruta, Ul. Cicerone.

**DRUŠTVO ZA ZDRAVJE SRCA IN OŽILJA** - Podružnica Kras prireja v sodelovanju s Kraškim drenom, Društ



**RAZSTAVA** - Na pobudo SKD Vigred v šempolajski Štalci

# Tudi stekleničke pripovedujejo o življenju vojakov na fronti

Zbiratelja Bruno Santini in Marco Perrino zbrala gradivo na temo Pijača med vojno



Utrinka z odprtja razstave, ki ponuja res bogato in zanimivo gradivo

FOTODAMJ@N



Za naslovom nove razstave o prvi svetovni vojni na pobudo SKD Vigred v šempolajski Štalci se skriva edinstven pogled na življenje na fronti in v zaledju. Pijača med prvim svetovnim konfliktom razkriva intimen del vojaškega življenja. Razstavljeni predmeti so še toliko bolj dragoceni, saj se za vsakim najde osebna zgodbja.

Razstava sloni na zbirateljski strati dveh zbirateljev: Bruna Santinija in Marcia Perrina. Oba že vrsto let veliko vlagata v iskanje vojaških predmetov in ostalin obdobja med letoma 1915 in 1918, ko je bil goriški Kras spremenjen v bojišče, tržaški predel za Grmado pa v izredno organizirano zaledje. Ravno to območje, ki gre od Cerovelj do Sežane, predstavlja še bogato zakladnico materialnih pričevanj avstro-ogrskoga vojaškega ustroja, zato so v Šempolaju predstavljeni ravno predmeti, na katerih najdemo nemške, madžarske, poljske in srbohrvaške napise.

Ob številnih kovinskih predmetih prednjačijo steklenice piva in vina. Teh je v zaledju težko zmanjkalo, zanimive pa so zaradi posebnega izdelovalnega procesa. V nekaterih manjših stekleničkah najdemo na razstavi v Šempolaju tudi 100-letni konjak, ki je bil v takratnih avstro-ogrskih vrstah uvrščen v redno dotacijo vsakega vojaka, predvsem v zimskem času.

Prava težava na fronti pa je bila dobava pitne vode. Zelo pogosto so cesarjevi vojaki uporabljali vodo za hlajenje mitraljezov, na razpolago pa so imeli posebno razkužilo, ki je lahko uničilo bakterije v deževnici. V bolj srečnih trenutkih so pitno vodo dovažali na fronto kar v litrskih glinenih posodah. Nekatere med temi so na ogled tudi v Štalci.

Vsa bataljon je pogosto izdelal tudi lastno revizistiko, ki jo bi lahko danes enačili s promocijskimi dodatki velikih ali manjših firm. V to posebno kategorijo vojaških predmetov uvrščajo zbiratelji predvsem kozarce in skodelice iz porcelana, okrašene s simboli polka ali drugimi vojaškimi motivi.

To takih in drugih dragocenih predmetov sta se dokopala Perrino in Santini. Slednji pa svojo ljubezen do zbirateljstva predmetov iz prve svetovne vojne prenaša na nečaka Ivana, saj je prepričan, da moraš tako zanimanje imeti v krvi. Nikakor pa ne strinja z zlorabljanjem zbirateljske strasti, kaj še sploh, da bdi kdo z zgodovino trgoval.

Razstava Pijača med prvo svetovno vojno 1914-1918 bo na ogled v Štalci vse do 23. novembra ob koncih tedna ob petkih, sobotah ter nedeljah od 16.00 do 19.00, ob nedeljah tudi dopoldne od 9.30 do 12 ure. (mar)

## ŠEMPOLAJ - Skd Vigred in Združenje staršev Jutri tradicionalna dobrodelna baklada

SKD Vigred in združenje staršev COŠ S. Gruden in otroškega vrtca Šempolaj vabiča jutri na tradicionalno človekoljubno Baklado, z zbirališčem ob 18. uri pred Štalco v Šempolaju. Na bakladi bodo zbirali prispevke za združenje Via di Natale. Združenje skrbira za vzdrževanje hospica Via di Natale, v katerem nudijo v 34 stanovanjih brezplačno gostoljubje sorodnikom bolnikov in bolnikom samim, ki se zdravijo v onkološkem centru Avianu.

Pred začetkom sprehoda si bodo lahko udeleženci ogledali v Štalci zelo zanimivo in bogato razstavo Pijača v prvi svetovni vojni, razstava bo jutri na ogled od 16. ure. Na startu pred Štalco bodo v dobradošlico zaigrali člani godbenega društva Narežina, ki bodo s poskočno koračnico pričakali sprevod tudi pri vhodu v kulturno umetniški center Škerk v Trnovci. Vsi udeleženci so vabljeni, da prineso s se-

boj raznobarvne lučke, bakle, lanterne. Tudi sami organizatorji bodo dali na razpolago bakle.

Ob zaključku sprehoda bo v prvem nadstropju galerije kulturni program. Nastopili bodo malčki OPS Vigred, ki jih vodita Serena Picco in Aljoša Saksida in moški pevski zbor Vesna, pod takstirko Rada Miliča. Združenje staršev bo nagradilo najlepše risbe, ki so jih na temo Barve glasbe narisali otroci in mladi. Risarskega natečaja so se udeležili malčki otroški vrtcev iz Gabrovca, Križa, Nabrežine, Devina, Mavhinj in Šempolaja; učenci osnovnih šol iz Križa, Nabrežine, Devina, Zgonika in Šempolaja ter srednješolci, ki obiskujejo srednjo šolo Iga Grudna. Vse risbe bodo razstavljene v galeriji. Večer se bo zaključil ob toplem čaju, kuhanem vinu in domačih dobratih na dvorišču Škerkove galerije.

**SSG** - Repriza uspešnice za malčke, tokrat z Danijelom Malalanom

# Bine Brvinc se je vrnil

Po torkovem nastopu v Trebčah še dolg niz srečanj z mladimi abonentmi Zlate ribice



Bine Brvinc z Danijelom Malalanom

gorič in Luciana Schillani. Nova pot gostujočega Bineta Brvinca bo dolga in pol-

na prijetnih srečanj z malimi gledalci, od Milj do Devina in tudi v Špetru.

**MI&LAB** - Od danes do nedelje v Mieli

# Mikrofestival glasbe, gledališča in znanosti

Mikrofestival znanosti, glasbe, gledališča, filma in tehnologije Mi&Lab vabi na četrtou izvedbo, ki bo na sporednu v gledališču Miela ob 6. do 9. novembra letos. V prejšnjih letih se je festival odvijal februarja, tokrat pa je v jesenskem terminu vzpostavil povezavo s filmskim festivalom znanstvene fantastike Trieste Science+Fiction.

Koncert za galaksije in klavir bo noč ob 20.30 ponudil idealno potovanje skozi 14 milijard let staro zgodovino vesolja v družbi astrofizičarke Erice Bisesi, ki je tudi muzikologinja na Univerzi v Gradcu in bo izvedla skladbe Skrjabina, Messiaena, Profokjeva, Liszta, Chopina in drugih avtorjev. »Homo-ko nismo bili sami« pa je naslov jutrišnjega predavanja paleoantropologa Giorgia Manzija iz rimske Univerze La Sapienza, ki bo ob 17.30 spregovoril o prvih korakih v evoluciji človeka.

»DNK srečuje Facebook« bo sobotna interaktivna predstava, ki je nastala po

## Pri Skd Slavko Škamperle se pripravljajo na 70-letnico

Skd Slavko Škamperle vabi danes, 6. novembra, ob 19.30 v prvem in ob 20.00 v drugem sklicu člane in simpatizerje v svoje prostore na Stadion 1. maj (Vrdelska c. 7) na redni občni zbor. Mestno društvo, ki bo prihodnje leto slavilo 70-letnico svojega obstoja, s svojo bogato kulturno dediščino zavezuje odgovorne Tržačane, da budno sledijo njegovemu delovanju in po svojih močeh vplivajo na njegovo rast. Tokratni volilni občni zbor bo priložnost za razpravo o marsičem in za nove pobude.

## Vse za varstvo občanov

Danes bo v Kamnarski hiši v Nabrežini (ob 20. uri) na sporednu nova konferenca združenja Noè, na kateri bo odvetnik Giovanni Franchi, odgovorni za Državni svet pravnikov združenja Confconsumatori, predstavil koristne informacije. Slušatelji bodo izvedeli, na koga se lahko obrnejo, ko so v težavah v zvezi s previsokimi računi za telefon ali električno ... Občani bodo lahko izvedeli še marsikaj zanimivega in predvsem koristnega.

## Jazz v Knulpu

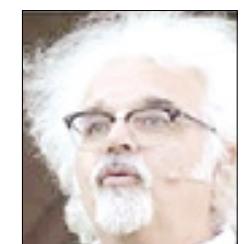
V kavarni Knulp bo noč ob 21. uri na sporednu drugo srečanje iz glasbenega cikla, ki ga organizira tržaški jazzovski krožek Thelonious. Nastopil bo trio Antonio Fusco the Bilbo trio, ki ga sestavljajo Antonio Fusco, Henrik Jensen, Bruno Heinen.

## Predavanje o Avicenni

V kavarni Tommaseo bo drevi ob 18. uri predaval palestinski profesor Sa-ri Nusseibeh, ki poučuje filozofijo na jeruzalemski Univerzi Al Quds. Srečanje bo uokvirjeno v cikel srečanj z naslovom Znanost, literatura in civilna inicijativa, ki ga organizira SIS-SA. Ob tej priložnosti bo ugledni gost govoril o perzijskem učenjaku enciklopedične izobrazbe Avicenni.

## Zgodovina Indijancev

Na sedežu Italijansko-ameriškega združenja FJK na Trgu sv. Antona Novega 6 bodo novembriški četrtki v znamenju informiranja zainteresiranih o ameriških staroselcih. Ta mesec bodo v žarišču postavili Indijance. Danes ob 10. uri bodo zavrteli film Trail of Tears: Cherokee Legacy. Ob naslednjih priložnostih bodo ob isti uri predvajali še druge filme in dokumentarce.



Istoimenski knjigi biologa in novinarja Sergia Pistoia o genetskih tekstih, ki so dostopni tudi na spletu. Predavatelj bo osvetil potencial in omejitve teh testov s pomočjo duhovitega sogovornika Patrizia Roversija ([na sliki](#)). Na sklepnom sobotnem dogodku bodo predvajali dokumentarec o komunikaciji med gluhimi, ki je lani prejel nagrado državnega združenja gluhih ENS za najboljši film. Filmska večera mikrofestivala bosta posvečena spominu na Stevja Jobsa (v petek) in virtualni ljubezenski zgodi, ki jo pripoveduje film Spikea Jonzea Lei/Her (v nedeljo), dobitnik letošnje nagrade golden globe in oskarja za scenarij. **ROP**



SLOVENIJA - Zaradi predvidenih velikih padavin v naslednjih dneh

# Arso razglasil rdečo stopnjo vremenske ogroženosti za skoraj celotno državo



V oktobrskih poplavah je bil najbolj prizadet osrednji del Slovenije

ARHIV

LJUBLJANA - Agencija Republike Slovenije za okolje (Ars) je zaradi pričakovane velike količine padavin v prihodnjih dneh za danes za večji del države razglasila največjo stopnjo vremenske ogroženosti, katera območja bo deževje najbolj prizadelo, pa še niso mogli predvideti.

Najvišjo stopnjo ogroženosti so na Arsu po besedah meteorologa Braneta Gregorčiča razglasili zaradi velike količine padavin, ki bodo po napovedih padle od danes do sobote. Najbolj ogrožena bodo predvidoma območja južne, zahodne in osrednje Slovenije. Pa tudi del vzhodne Slovenije lahko zajamejo močnejše padavine. Kot je na včerajšnji novinarski konferenci pojasnil Gregorčič, je močno padavinsko območje včeraj že zajelo sosednjo Italijo, v noči na četrtek pa je zajelo tudi Slovenijo. Vremensovci pričakujejo, da se bodo vremenske razmere danes poslabšale povsod po Sloveniji. Pričakujejo tudi nastanek krajevnih neviht in s tem povezanih nalivov.

Medtem ko je razglašena rdeča stopnja vremenske ogroženosti, pa za hidroško ogroženost velja oranžna. Rdečo bodo po besedah hidrologa Janeza Polajnarja morda razglasili, ko bo znano, katera območja bodo bolj ogrožena. A hidrolog pričakuje, da bodo reke po državi zaradi dolgotrajnega deževja in predvsem velike predhodne namočenosti povzročile kar nekaj težav.

Danes preko dneva pričakujejo močan porast manjših vodotokov in hudournikov predvsem na območju Posočja, Zgorajesavske doline, Vipavske doline in reke Reke. V noči na petek

pa naj bi začele naraščati tudi reke drugod po državi, zlasti v osrednji Sloveniji. Zaradi nevarnosti poplav je samo Mestna občina Ljubljana včeraj že razdelila 800.000 vreč.

Te visokovodne razmere se bodo nadaljevale predvidoma še v soboto, ko po Polajnarjevih besedah pričakujejo, da bo v večjem delu države vodnatost rek največja. Takšne razmere se bodo, posebej na kraških vodotokih, predvidoma nadaljevale vse do konca tedna, ponekod pa tudi v prvih dneh prihodnjega tedna.

Glede primerjave z oktobrskimi poplavami Gregorčič pravi, da bo tokrat padavinsko obdobje daljše, tako da bo skupna količina dežja precej večja, dej pa bo zajel tudi večji del Slovenije. Ali bodo lokalne posledice bolj ali manj izrazite, pa še ni mogoče napovedati. Tudi Polajnar pravi, da je ob zadnjih poplavah glavnina dežja padla v štirih urah, tokrat pa bo šlo za daljše obdobje. Skrbi pa jih zlasti zato, ker je letošnje leto izredno mokro in se vodotoki hitreje odzvojejo na padavine kot v prejšnjih letih.

Glede na napovedi bodo pripadniki civilne zaštite dvignili pripravljenost na celotnem območju države, je napovedal polvelnik Civilne zaštite RS Srečko Šestan. Če bo treba, bodo v pripravljenosti tudi pripadniki Slovenske vojske.

Pri preprečevanju posledic morebitnih poplav prebivalcem svetujejo predvsem samozaščitno ravnanje, dvignejo predmete v višja nadstropja, primerno zavarujejo električno instalacijo in spremljajo razmere. Predvsem pa morajo varovati lastna življenja in »ne reševati svojega premoženja, takrat ko jih voda že zaliva«.

## PISMA UREDNIŠTVU

### Pismo dr. Borisu Pleskoviču

Spoštovani gospod dr. Boris Pleskovič, po povratku s potovanja sem zasledil v listu "Časnik" članek, naslovlen "Svetovni slovenski kongres o obsodbi Boštjana M. Turka". V njem je objavljena izjava Slovenske konference Svetovnega slovenskega kongresa, v kateri je zapisano, da se organizacija, ki ji predsedujete, ne strinjajo z dejstvom, da je ljubljansko kazensko sodišče obsodilo gospoda Turka, ker sem ga tožil zaradi razjaljenja časti. Omenjeni gospod me je namreč v nekem svojem članku javno ozigosal za "renegata", to je izdaljalca našega naroda. V svojem besedilu Slovenska konferenca Svetovnega slovenskega kongresa piše: "Publicist Boštjan Turk je pri svojem pisanju omenilo dejstvo, da je Giuseppe Pierazzi šele leta 2002 zopet poslovenil svoje ime, čeprav bi mu italijanski zakon to omogočal že veliko prej. Ker je na to opozoril, je bil Boštjan Turk na sodnem procesu obsojen na dva meseca zapora pogojno s poskusno dobo dveh let. To je seveda precedenčna odločitev za Slovence, ki so živelii in še živijo v Italiji in ki so imeli, kar se tiče svojih imen podobne usode. Reševali so jih seveda vsak po svoje. Večina seveda v skladu s svojim preprtičanjem, zato so svoja imena poslovenili, čim je bilo mogoče, za nekatere pa je bila demonstracija svoje slovenskosti manj pomembna. Sporočilo, ki ga vsebuje odločitev sodišča, ne pušča nobenega dvoma: prav so imeli

mlačneži. Prav je imel Pierazzi, ki je šele nekaj desetletij po tem, ko bi bilo možno, spremenil svoje ime v slovensko obliko."

Strenjam se, dr. Pleskovič, da je razsodba precedenčna, saj skuša vnesti v našo publicistiko nekaj etike, ki je bila in je v njej pogosto odsotna. Na žalost to potrjuje tudi Slovenska konferenca Svetovnega slovenskega kongresa, ker uporablja pri svoji argumentaciji izkrivljene trditve. Kar se mene tiče, ni res, da sem javno izpovedal svojo narodno pripadnost šele leta 2002.

V skladu z zakonom sem poslovenil pri-

imek že leta 1976, krstno ime pa v trenutku, ko je bil izglasovan zaščitni zakon. Šlo je namreč za dva različna postopka, od katereh je vsak imel svojo logiko. Klubu temu, da sem bil med leti 1976 in 2002 uradno Giuseppe Pirjevec, sem v javnosti nastopal kot Jože Pirjevec in tako tudi podpisal vse svoje knjige, objavljene v Italiji in drugod.. Kar se pa tiče slovenske manjšine v Italiji, ni res, da je večina tražkih Slovencev poslovenila svoja imena in priimek "komaj je bilo mogoče". Kar zadeva priimke, bi se to lahko zgodilo takoj po vojni, toda levičarski predstavniki skupnosti so temu nasprotsovali, ker so zahtevali, da oblasti avtomatično poslovenijo vse priimke, kakor so bili avtomatično poitalijančeni. Prevladala je očitno skrb, da se mnogi Slovenci, zaradi nacionalističnega pritiska italijanske večine, kateremu smo bili in smo še izpostavljeni, za ta korak posamično ne bodo odločili. Trditi v tem kontekstu, da sem

"mlačnež" je krivično in lažno. Očitno je, da Slovenska konferenca Svetovnega slovenskega kongresa, klub svojemu imenu, tržaške stvarnosti ne pozna in da njeni člani ne berejo Primorskega dnevnika. Z ta list pišem namreč že štirideset let. Če v mojih člankih najdete „mlačna“ stališča, me prosim nanje opozorite.

Vabim Vas, dr. Pleskovič, da se mi kot predsednik Svetovnega slovenskega kongresa in eminenten intelektualce javno opravičite. V nasprotnem primeru bom prisilen, da tudi Vas tožim, kot sem gospoda Boštjana Turka (ki mi poleg drugega v svojem članku sploh ni očital, da sem še le leta 2002 spremenil svoje ime).

Jože Pirjevec

### Gospa Polojax!

Zivimo v dveh različnih svetovih. Še nikogar nisem srečal, ki bi sodil dogajanje izpred 17 let. Vsem je jasno, da o tem ni kaj razpravljati. Sporno je obnašanje naše škofije. Nihče ne debatira o pedofiliji, ampak o obnašanju škofa. Hitrica s katero je bil cel polotok obveščen o dogajanjih, družina pa nič. Izgovor o nesporazumu pri obveščanju je otročji. Kaj je šel iskat v Sv. Križ (ali Križ)? Po mojem je vedel, kaj je nakuhal in pretakanje solz med mašo ni bilo namenjeno njegovemu podrejenemu, od Boga danemu v oskrbo, ampak zavedenje lastne krvide. Bog me varuj njego očetovstva.

### VREME OB KONCU TEDNA

## Kombinacija okrepljenih topnih južnih vetrov in povečane vlage

DARKO BRADASSI

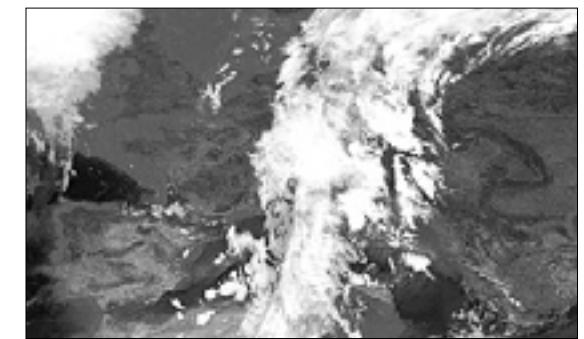


Kdor se je včeraj ali v torek zazrl v nebo, je opazil, kako se oblaki z dočaj močnim in topnim vetrom iznad morja nenehno in hitro pomikajo proti goratim predelom. Pihal je okrepljen jugovzhodnik, mnogi mu pravijo jugo, ki so ga nekateri zamenjali kar za burjo. Toda razlika med obema vetrovoma je občutna. Burja priteka od severovzhoda iznad celinskih predelov, jugovzhodnik pa iznad Sredozemlja, kjer opravi precejšnjo pot nad morjem. Burja navadno vsebuje suh zrak, jugo pa se nad morjem obogati v vlago in je med drugim občutno toplejši, ker prihaja iznad južnejših predelov.

Osrednji del vremenske fronte je sinoči zajel tudi ostale predele in okrepljenemu jugovzhodniku navkljub pričakujemo močnejše padavine tudi drugod. Pojavljale se bodo tudi plone in nevihte, mestoma bo lahko nastal tudi kakšen nalin. Zaradi velikih količin padavin bo ponekod lahko prislo do rizičnih situacij, nekatere reke, med katerimi ARSO opozarja tudi na Vipavo in Sočo, bodo lahko poplavljale. Tudi plimovanje morja bo visoko.

V popoldanskih urah se bo vremenska slika postopno začela umirjati, padavine pa v glavnem še ne bodo povsem ponehale. Izrazito južno vreme se bo nato nadaljevalo tudi v naslednjih dneh. Vrzel nad Sredozemljem se namreč še ne bo zapolnila. Pihi bodo okrepljeni južni vetrovi, ki bodo prinašali topel in vlažen zrak. Od petka do nedelje bo še prevladovalo oblačno vreme s padavinami, količine pa bodo v glavnem nekoliko normalnejše. Toplo bo.

*Na sliki: vremenska fronta je si noči zajela naše kraje*



To in ne žalostno dogajanje izpred 17 let je stvar ogorčenja. Mons. Vončina, ki nekaj ve o tem, kot je sam poročal v intervjuju za Il Piccolo, ni bil od škofije poklican, da bi jim o tem, kaj poročal ampak samo oblaten preko njenega vikarja za stike.

Pisal sem temu pooblaščenemu in ga vprašal: "Come mai prima di sparare a zero su mons. Vončina non gli hai telefonato?" ("Zakaj nisi telefoniral mons. Vončini, predno si ga blatl?")

Odgovor je bil: "Grazie per la fraterna correzione. Vi sono purtroppo cose che si devono fare con rettitudine ed onestà di coscienza anche se il cuore sanguina come in questo momento. Don Ettore"

Ne prevajam, ker nisem doktor teologije itd., kot ta dušni pastir. Vsak naj si prevede sam in naj razume, kar razume.

To so stvari, ki begajo človeka, kristjana in ne. Ne razpravljanje o pedofiliji

Aleksander Korošić

P.S. Tri leta gojenec v Marijanšču, šest let vzgojitelj v Villaggio del fanciullo, dve leti in pol, ko sem postal sirot, v župnjišču v Rojanu pri mons. Zorkotu, ki mi je pomagal; cerkveni pevec. Klub našemu škofu ostajam veren, ker nekaj je vera, nekaj pa cerkev. "Njih besede poslušajte, po njih zgledih se ne ravnavajte." (A. K.)

### Milan Apih

V zvezi z avtorjem Bilečanke Milnom Apihom je očitno prišlo do nespo



razuma. Drži namreč, da Apih ni poučeval na Katinari, pač pa je bil mož katinarske učiteljice Mare Pečar, ki je med drugim v rojstni vasi poučevala svojo mlajšo sestro Avrelijo Pečar, bodočo igralko slovenskega gledališča Leli Nakrst in mojega očeta Maksa, ki je bil njen nečak. Vsi so se spominjali bivanja Milana Apicha na Katinari in pripovedovali o njem marsikatero dogodivščino. Moj oče Maks se je z Apihom napotil v Jugoslavijo, kjer sta učiteljevala na Štajerskem in Prlekiji.

Prateta Mara Pečar Apih je vpisana na spomeniku padlim partizanskim učiteljem v Murski Soboti, kar daje misliti, da podatek o njeni smrti leta 1941 v Ljubljani najbrž ne drži. Spletne enciklopédije Wikipedija njen smrt določa med letoma 1941 in 1945.

Neskladja med uradnimi zapisi in spomini pričevalcev vsekakor ničesar ne jemljejo njihovemu ugledu in žrtvovanju.

Stojan Spetič



**RAZSTAVA** - V Vili Manin razkošen izbor del edinstvenega umetnika 20. stoletja

# Man Ray je dokazal, da je fotografija lahko umetnost

'Fotografija ni umetnost' je veljalo takrat, ko je slikar Man Ray začel svojo fotografsko kariero. Misel je izrabil za naslov še danes pomembnega eseja o fotografiji (*Photography is not Art*, 1937). Naslov je bil zavajajoč, saj so ga zares zanimali razlogi, zakaj ljudje ne sprejmejo fotografije kot umetnosti. Čeprav je prvi fotoaparat kupil predvsem zato, da bi z njim reproduciral svoja slikarska dela, ga je hitro izrabil za izražanje svojih umetniških idej. S svojimi fotografijami je veliko pripomogel k temu, da so poznavalci umetnosti spremenili mnenje in začeli verjeti, da je 'fotografija lahko umetnost'. 'Fotografija je lahko umetnost' (*Photography Can Be Art*) je naslov njegovega eseja, ki ga je napisala kasneje in v katerem zagovarja tezo, da so nastala nekatere izmed najbolj popolnih umetniških del takrat, ko se avtorji niso zavedali, da ustvarjajo umetniško delo, temveč so se ukvarjali le s tem, kako bi izrazili svojo idejo. S slikarskim orodjem, fotoaparatom, besedo ... Tudi sam se je svobodno premikal med slikarstvom, fotografijo, ilustracijo, pisano besedo, filmom. In prav to njegovo genialno obvladovanje številnih medijev sta izkoristila Guido Comis in Antonio Giusa, kuratorji razstave s preprostim naslovom 'Man Ray'.

Man Ray (1890-1976) slikar, fotograf, kipar, ilustrator, filmski eksperimentator, izumitelj, pisatelj, mislec, dadaist, nadrealist ..., se je rodil kot kot Emmanuel Rudnitsky v Filadelfiji ruskim emigrantom in že pri sedmih letih želel postati umetnik. Ko je v New Yorku delal kot komercialni umetnik, se je začel podpisovati z Man Ray. Čeprav je zelo priročno povezovati njegov novi priimek Ray (žarezk) z lučjo, elementom, ki mu je bila tako blizu, pa so zares priimek spremenili že njegovi starši zaradi naračajočega antisemitizma. New York mu je bil kmalu premalo. Ko



Man Ray: Ingresova violina, 1924

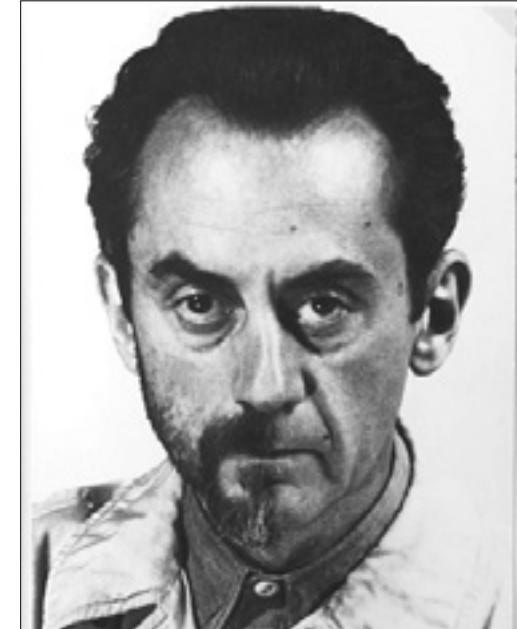
sta se zbljala z dadaistom Marcelom Duchampom, pa čeprav Man Ray ni govoril francosko in Duchamp ne angleško, ga je zamikalo središče avantgardne umetnosti, Pariz. 'Man Ray, n.m. Synon. de Joie jouer jour' ('Man Ray, m. sp., sinon.: od radosti igrati uživanje') so besede, s katerimi je Marcel Duchamp opisal umetnika, zato najbrž ni tako težko razumeti široko paleto ljudi, s katerimi se je družil.

Prijateljeval je s številnimi najpomembnejšimi umetniki tistega časa: s Francisom Picabio, Pabloom

Picassom, Dalijem, Tristanom Tzaro, Henrijem Matisson, Giorgiom De Chircicom, Constantinom Brancusijem. Portretiral je tudi mnoge druge, recimo pisatelje Marcela Prousta, Ernesta Hemingwaya, Jamesa Joycea, Ezra Pounda, Gertrude Stein ali pa Peggy Guggenheim. In seveda najlepše ženske, ki so gibale med pariško umetniško družbo. Nekatere so bile prijateljice ali življenske sopotnice, druge le muze. Težko se jim je upiral. Ko je potrkala na vrata njegovega pariškega studia legendarno lepa Američanka Lee Miller in se mu ponudila za asistentko, ji je odvrnil, da odhaja na počitnice in da tudi sicer vsi vedo, da nima nikoli asistenta. Lee Miller je odpovedala v njim na počitnice in bila dolgo obdobje njegova asistentka. Skupaj sta izumila fotografsko tehniko solarizacije, po njem imenovanega rayograma, primerenega za asociativne dadaistične ali nadrealistične kolaže in nadrealistični koncept t.i. "najdenega predmeta" (objet trouvé), značilnega za njegovo umetnost.

Pred drugo svetovno vojno se je umaknil v ZDA, a brez Pariza ni dolgo zdržal. V začetku petdesetih let se je vrnil v Francijo. Pokopan je na pokopališču na Montparnassu.

Vili Manin je na ogled izjemni izbor okoli 300 njegovih del. Razstava sta kuratorja postavila tako, da se lahko sprehodimo skozi avtorjevo celotno ustvarjalno življenje. Naš pogled pritegnejo likovna dela, slike, risbe, objekti, ki pa jih zaradi skrbno izbranih odlomkov iz njegove zabavne avtobiografije Self Portrait (Avtoportret), z lahko umestimo v čas in prostor, v katerem je živel. Izjemno dragocene so tudi projekcije eksperimentalnih filmov Retour à la raison, Emak Bakia, Les Mystères du Chateau du dé in Etoile de mer, ki jih je posnel v 20. le-



Man Ray: Avtoportret, 1943

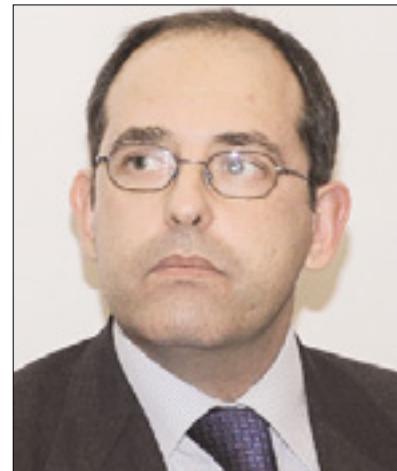
tih, saj ni prav veliko priložnosti, da bi jih lahko videli. Mana Raya uvrščajo k dadaistom in nadrealistom. Velja za začetnika avantgardne fotografije in umetniškega filma. A za poznavalce in ljubitelje fotografije je že zaradi fotografij 'Ingresova violina', ženskega akta, kjer je telo povezal s formo violine, 'Kiki z afriško masko' ali 'Solze' zgolj Man Ray, edinstveni umetnik 20. stoletja.. Razstava Man Ray bo na ogled do 11. januarja 2015.

Meta Kresc

**KNJIGA** - Novinar Antonio Caiazza o svojem delu La notte dei vinti

## Roman o albanski čistki

Albanija Enverja Hoxhe je bila hermetično zaprta država: po padcu berlinskega zidu je bila želja po svobodi neobvladljiva



V zadnji knjigi obravnavate »pozabljen« dogodek.

Rekel bi, da je Albanija kot taka »pozabljen« dežela. Italijani pozabljamo, da je Albanija del naše zgodovine, naša vojska jo je napadla in zasedla: mi smo povzročili albansko vojno tragedijo. To je ena od držav z največjim številom mrtvih v drugi svetovni vojni glede na število prebivalcev. Po vojni smo nanjo popolnoma pozabili.

Albanci pa so nas opazovali: najprej iz vohunskih podmornic, potem po televiziji in po padcu berlinskega zidu so množično bežali k nam. To je bil edinstven, patološki beg v tujino. Vse so pustili doma in odšli, kar tako mimogrede. Albanija je bila dotele podobna ogromnemu zaporu: niti Romunija ni bila tako zaprta.

### Kaj pa pokol iz leta 1975?

Slo je za obračunavanje v komunistični partiji. Takih čistk je bilo več, pritegnil pa me je lik prvega ministra Mehmeta Shehuja, ki si je decembra 1981 vzel življenje po sporu s predsednikom. Shehuja so poznali kot »železnega voditelja«, enega glavnih likov osvobodilnega boja. Po vojni je pomagal zgraditi

državo, ki je v bistvu prihajala iz srednjega veka. 90% prebivalcev je bilo nepismenih, danes pa so izobraženi. Režimu je treba pripisati nekaj zasluga, saj je ustanovil zdravstveni in šolski sistem, zgradil elektrarne in drugo.

Shehuja so se vsi bali, generali so pred njim trepetali. V državnem arhivu in Tirani pa sem našel zapisnik političnega procesa iz leta 1981, v katerem je dan pred samomordom deloval neobogljeno. Opravičeval se je in nihče ga ni branil. Po tem branju me je zanimala prejšnja, predzadnja čistka, v kateri je bil Shehu krvnik. Na zatožni klopi je bil obrambni minister Beqir Balluku, ki mu Shehu ni zaupal: na celo vojske je hotel postaviti svoje ljudi. Ballukuja so ustrelili, ob njem pa ubili dva Shehujeva zaveznika. Predsednik Hoxha je namreč odkril spletko: Shehuju je dovolil, da jo izpelje, hkrati pa je dal soditi na smrt njegova varovanca. Da bo jasno, kdo je glavni.

### Ali ta preteklost bremeni Albance?

Knjiga se začne s citatom iz Christe Wolf: »Preteklost ni umrla in niti ni preteklost«. Preteklost bremeni narode in posameznike, je del sedanosti in pogojuje prihodnost. Mislim, da Albanci (tako kot mnogi drugi) še niso resno analizirali svojega komunističnega pol stoletja. Dobra ustava ni dovolj. Sali Berisha, bivši osebni kardiolog Enverja Hoxhe, je od leta 1990 skoraj 20 let vodil državo: ravnal je samovoljno kot komunistični voditelj.

Pozitiven pa je doprinos izseljencev: na italijanskih univerzah je 10.000 albanskih študentov. Ti predstavljajo novo upanje za državo, ki se deli med sodobnostjo in zaoštlostjo. Po drugi strani pa imamo tudi v Italiji sodobna mesta in zaostale vasice, v katerih se še streljajo.

Dvajset let je kratko obdobje. Pri nas naj bi se šele zdaj začenjali manj obremenjeno ukvarjati s polpreteklo zgodovino.

Aljoša Fonda



filmi@primorski.eu

## GREMO V KINO

### Torneranno i prati

Režija: Ermanno Olmi

Igrajo: Claudio Santamaria, Alessandro Sperduti, Francesco Formichetti in Andrea Di Maria

Italija 2014

Ocena: ★★★★

Še en film, ki je posvečen prvi svetovni vojni ob stoletnici njenega začetka. Pa čeprav je ta zgodba postavljena v leto 1917, se pravi tri leta kasneje in sestavlja z dogajanjem na Soški fronti. Najnovejši Olmijev celovečerec so v resnicu posneli v Asiju, to je na planoti nad Vicenso, kjer režiser Olmi tudi živi. To področje velja za enega osrednjih prizorišč prve svetovne vojne. Zgodba pa spada tudi na Kras, saj, kot je obrazložil veliki italijanski filmski mojster, mu je osrednji navrh za film ponudil oče, ko mu je priporoval o bojih in o vojni, ki se je kot italijanski vojak udeležil prav v naših krajinah in o kateri je sinu kasneje večkrat govoril in vsakič znova so se mu pri tem orosile oči.

Zgodba se tako odvija v temni, mrzli noči, v izkopanem jarku, kjer skupina italijanskih vojakov sledi ukazom, ki jim jih velevajo iz toplih in varnih poveljstev. Dogajanje je postavljeno v ledene, zimske mesece in čudovita zasnežena pokrajina, deluje karseda protislovno z občutkom smrti in nemoci, ki ju doživljajo vojaki. Premraženi, slabo obutti in oblečeni s konji povzpenjajo po območju, ki ga nikar ne poznajo in dobro vedo, da gredo tako odpravljeni v smrt. Vojaki, ki se med seboj pogovarjajo ob uporabi različnih narečij in akcentov, kot dokaz, da so do tja prišli od vsepovsod, ker je morala njihova generacija prisilno v vojsko. V daljavi tišino temne noči prekinja pokanje strelov in eksplodiranje bomb. Scenarij si je triinosemdesetletni režiser zamislil po pripovedi neapeljskega pisatelja Federica De Roberta. Zanimivo, da je ista pripoved navdahnila tudi drug film, ki je poklon stoletnici atentata v Sarajevu, ki ga je posnel Saverio Costanzo. Za glasbeno kuliso Olmijevega dela pa je poskrbel Paolo Fresu.

Olmijev celovečerec je predvsem zgodba, ki vabi k razmišljjanju o miru in o nesmiselnosti vojn. Ko bodo travniki spet ozeleneli, bo namreč vsega najhujšega konec. Hkrati pa je tudi res, da bodo travniki vselej spet ozeleneli, pa čeprav se na njih odvijali najhujši boji. (Iga)

POGLEJ TRAILER!





NEW YORK - Na volitvah sredi predsedniškega mandata

# Popolna zmaga republikancev Obama za sodelovanje s Kongresom

NEW YORK - Predsednik ZDA Barack Obama je sinoč na tiskovni konferenci nagovoril državljane po hudem porazu, ki ga je doživela njegova Demokratska stranka na volitvah sredi predsedniškega mandata. Povedal je, da je pripravljen na sodelovanje z novim Kongresom, kjer imajo po volitvah republikanci popolno večino. »Želim se soočati z idejami, ki bi bile ugodne za ameriške ljudi, ne glede na to, ali prihajajo iz vrst Demokratov ali republikancev,« je dejal Obama.

Obama se pripravlja na zadnje dve leti svojega mandata, v katerih bo imel proti svoji politiki Kongres z republikansko večino. V podobnem položaju so se pred njim znašli še predsedniki Dwight Eisenhower, Ronald Reagan, Bill Clinton in George W. Bush.

Po še vedno nepopolnih izidih bodo imeli republikanci do konca Obamovega drugega predsedniškega mandata v senatu najverjetneje 53 ali 54 sedežev, demokrati z dvema neodvisnima senatorjem pa 46 ali 47. V Louisiani bo 6. decembra drugi krog volitev med demokratsko senatorko Mary Landrieu in republikancem Billom Cassidyjem.

Tekmi še nista odločeni v Virginiji, kjer republikanski izvzalec Dan Gillespie kljub zaostanku za okoli 10.000 glasov še ni priznal poraza proti demokratskemu senatorju Marku Warnerju, glasovnice pa štejejo še na Aljaski, kjer poraza proti republikanci Danu Sullivanu kljub zaostanku še ni priznal demokratiski senator Mark Begich.

Zmaga republikancev je bila sinoč popolna. V 435-članskem predstavnškem domu, kjer so večino osvojili na volitvah leta 2010, so doslej demokratom odvzeli 13 sedežev, 16 tekem pa še ni razdeljenih. Na guvernerskih volitvah so republikanci demokratom odvzeli stiri položaje (Illinois, Massachusetts, Maryland, Arkansas), demokrati pa so vrnili uslugo le v Pensilvaniji. Pet tekem za zdaj še ni odločenih.

Kljub veliki zmagi republikancev se Amerika sinoč ni premaknila povsem na desno, saj so uspevale tudi bolj leve referendumskie pobude. V Oregonu, prestolnici Washington in na Aljaski so volivci potrdili legalizacijo marihuane za rekreacijske namene, volivci Aljaske, Arkansasa, Nebranske in Južne Dakote pa so potrdili povišanje začamčene minimalne plače na 9,75 oziroma 8,50 in devet dolarjev na uro, vendar šele z letom 2016 ali 2017.

Kalifornijski volivci so spet opravili kup referendumov - od povišanja odškodnine za bolečine v zdravstvenih tožbah do obveznega alkotesta za zdravnike in izboljšanja vodne infrastrukture do povečanja proračunskega varčevanja. Posegli so tudi v kazensko zakonodajo in nenasilne zločine prekvalificirali v prekrške, da zmanjšajo prepričljenočnost zaporov.

Volivci Severne Dakote so zavrnili ustavninu amandama, da se življjenje začenja s spočetjem, v Tennessee pa so dovolili državnemu kongresu regulacijo splava, kar je vrhovno sodišče države zavrnilo že leta 2010.

Obama je po izgubi predstavnškega doma leta 2010 z nasmeškom dejal, da so jih republikanci dobro izprašili. Televizija ABC je včeraj poročala, da se tokrat ne bo smejal, ampak bo skušal v zadnjih dveh letih narediti vse, kar mu ustava omogoča, da stori brez sodelovanja kongresa. Obama se je od leta 2009 naprej nenehno zavzemal za sodelovanje in kompromise, radi česar je bila sprejeta zdravstvena reforma, ki je skoraj nihče ne mara, saj stroškov za posameznike ni znižala.

Reforma je bila sprejeta brez sodelovanja republikancev, katerih senatni vodja Mitch McConnell je že leta 2009 dejal, da je njihova najpomembnejša naloga preprečiti Obami, da dobije drugi mandat. To jim ni uspelo, so pa leta 2010 in tokrat dobili po-

obljilo volivcev za utrditev opozicije predsednikovi agendi. Večina Američanov je nezadovoljna z blokadami v kongresu, vendar so jo z volinimi izidi sedaj še utrdili.

Analitiki pričakujejo, da bo skušal Obama rešiti demokrate pred novim porazom leta 2016 z izvršnimi ukazi glede priseljevanja, da si zagotovi podporo volivcev latinsko-ameriškega izvora. Imigracijska tema bo ena od vročih tem v naslednjih dveh letih, poleg poskusov odprave zdravstvene reforme in znižanja davkov za premožne in korporacije.

Področja, kjer obstaja možnost sodelovanja, pa so med drugim sklepanje zunanjegoskih sporazumov, celovita davčna reforma, kjer se Obama in republikanci strinjajo, da je potrebna, ter deloma tudi zunanjopolitika. Veliko bo odvisno tudi od razmer znotraj republikanske stranke, kjer bo potekalo prerivanje med pripadniki gibanja čajanke, ki ne marajo besede kompromis, in bolj pragmatičnim delom stranke.

Televizija ABC je včeraj poročala, da bo skušal Obama v zadnjih dveh letih narediti vse, kar mu ustava omogoča, da stori brez sodelovanja kongresa.

ANSA



RIM - V hudem neurju v Toskani ena smrtna žrtev

## Pol Italije zopet pod vodo

Za danes rdeči alarm tudi v Rimu, kjer bodo po odredbi prefekta zaprte vse šole - Močno deževje povzročilo strah v Liguriji



Levo poplavljena delavnica marmorja v Carrari, desno razdejanje po zračnem vrtincu v Catani.



ANSA

DONECK / KIJEV - Smrtne žrtve

## Vse bolj krhka prekinitev ognja na vzhodu Ukrajine

DONECK / KIJEV - Prekinitev ognja na vzhodu Ukrajine postaja vedno bolj krhka. Potem ko je ukrajinski predsednik Petro Porošenko v torek napovedal dodatne napotitive ukrajinske vojske na vzhod in jugozahod države, so včeraj z območja letališča Doneck in sosednjih vasi ter tudi z območja Luganska poročali o silovitih spopadih in smrtnih žrtvah. Po navedbah separatistov je bilo v topniškem obstrelovovanju v neki vasi na območju Luganska včeraj ubitih dvanajst civilistov. V Donecku naj bi dva človeka, stara 14 in 18 let, umrla, ko je granata padla na športno igrišče neke šole. Nemška tiskovna agencija dpa je že pred tem iz Donecka poročala o eni smrtni žrtevi med civilisti ter štirih ranjenih.

Iz Kijeva so medtem sporočili, da sta bila na vzhodu države ubita dva vojaka, devet je bilo ranjenih. V nekem hotelu v Donecku so se sicer včeraj sesli predstavniki Kijeva, Moskve, proruskih separatistov ter opazovalci Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi (Ovse), ki naj bi skušali rešiti majavo prekinitev ognja s 5. septembra.

Kot je po poročanju AFP povedal predstavnik Ovseja Alexander Hug, kakega napredka niso dosegli, saj je raven zaupanja med sprotnimi stranmi še vedno zelo nizka. Je pa po njegovem mnenju ohrabrujoče, da se sploh pogovarjajo. Ukrainski premier Arsenij Jacenjuk je pred tem včeraj sporočil, da bo Kijev separatističnim regijam na vzhodu države ukinil državno finančno pomoč, dokler »z območja ne bodo pregnani vsi teroristi«. Ob tem je dodal, da bodo v času zimske sezone ohranili dobavo plina in električne energije za omenjeni del države.

Ruski predsednik Vladimir Putin je medtem včeraj, dva meseca po dogovoru o prekinitev ognja iz Minska, opozoril, da se »državljanska vojna« na vzhodu Ukrajine nadaljuje. »Klub dogovorom iz Minska še vedno obstrelujejo mirne kraje in še vedno umirajo miroljubni ljudje,« je dejal Putin.

RIM - Toskano so prizadele hude poplave, ki so po dosedanjih podatkih zahtevalo smrtno žrtev, eno osebo še pogrešajo. Pri smrtni žrtevi gre za priseljenca, ki je umrl, ko je nek potok v bližini obalnega mesta Massa Carrara prestopil bregove. O poplavah poročajo tudi iz Ligurije. Zaradi nevarnosti narasnih vod so evakuirali več deset ljudi. Ponekod v Toskani je v samo treh urah padlo tolkoko dežja, kot ga običajno v celotnem oktobru. O hudih poplavah so poročali tudi iz Ligurije, ki so jo poplave prizadele že pred mesecem dni, ko so povzročile večmilijonsko gmotno škodo. Predvsem v Genovi ljudem težava povzroča še silovit veter.

Gladina morja se je povečala tudi v Benetkah. Hkrati vremenoslovci napovedujejo nove padavine. Zadnje hude poplave so Italijo prizadele sredi oktobra in zahtevalo najmanj štiri smrtnne žrtve. Za danes so oblasti in Civilna zaščita oklicali stanje pripravljenosti v številnih krajih Italije. Rdeči alarm so sprožili tudi v Rimu, kjer je prefekt odredil zaporo vseh šol. Prav tako bodo ostal eziprete univerze La Sapienza, Roma Tre in Tor Vergata, v mestu pa je v veljavni poseben prometni režim z uporabo vsega osebja, ki je lahko na razpolago.

Civilna zaščita je za danes naredila močne nalive z možnostjo toče, obstaja pa tudi možnost zračnih vrtincev in udara strele. Civilna zaščita je za hitro pomoci občanom aktivirala vse svoje teritorialne centre. V deželi Lacijski je bilo aktiviranih kakih tristo centrov s skupno preko 1200 prostovoljci. Župan Ignazio Marino je sinoč



**GORICA** - Pogovor z direktorjem in ravnateljem goriške podružnice tržaške univerze

# Na fakulteto za arhitekturo se vpisujejo najboljši študentje

Njeno privlačnost povečuje mednarodno okolje - Tudi o dokončni obnovi Malega semenišča



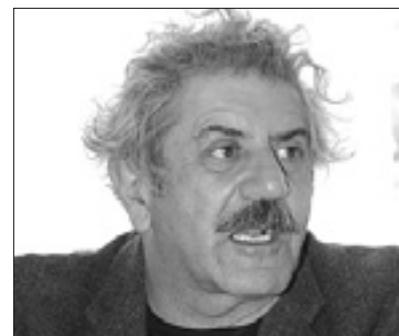
Piergiorgio Gabassi

ARHIV



Sedež tržaške univerze v Ulici Alviano

BUMBACA



Giovanni Fraziano

ARHIV

Ena od posledic gospodarske (in kulturne?) krize, ki pesti Italijo, je tudi upad vpisov na univerzo. Po podatkih italijanskega ministrstva za izobraževanje, se je v zadnjih desetih letih število maturantov, ki se je odločilo za nadaljevanje študija na italijanskih univerzah, skrčilo za skoraj četrino (- 23% vpisov). Nekateri med njimi so se morda odločili za študij v tujini, marsikatera družina pa si ne more več privoščiti, da bi njeni otroci študirali.

Gorica kot znano nima svoje univerze, v mestu pa poslujeta tako tržaška kot videmska. Pri goriški podružnici tržaške univerze smo se pozanimali, ali je upad opazen tudi med tistimi, ki se odločajo za študij diplomatskih ved in arhitekture - ta študijska programa namreč ponujajo v stavbi nekdanjega Malega semenišča v Ulici Alviano. »Ko družine nimajo denarja, se otroci nedvomno raje odločajo za tiste fakultete, ki jim nudijo vsaj minimalno zagotovo, da bodo našli tako ali drugačno zaposlitev,« pravi direktor Piergiorgio Gabassi. »Upad je pri nas opazen predvsem na ravni predvpisov.« Oba študijska programa predvidela vstopni test, na katerega se zadnja leta prijavlja manj potencialnih diplomatov in arhitektov. »Stevilo vpisanih pa ostaja skoraj nespremenjeno, predvsem kar se tiče diplomatskih ved. Gre namreč za prav "brand", ki enkrat ohranja svojo privlačnost. Kako bo v prihodnje, ne vem.«

Ravnatelj fakultete za arhitekturo Giovanni Fraziano poudarja, da pri njih stavijo na kvaliteto in da se je odločitev že obrestovala. Fakulteta ima po novem sedež v Gorici (v preteklosti ga je imela tudi v Trstu). »Na naši fakulteti smo odpravili formulo 3+2 in uvedli enoten petletni študijski program. Na podlagi prejšnje ureditve smo v vsak letnik sprejemali do 100 študentov, na vstopnih testih pa zavrnili od 20 do 30% kandidatov, saj niso dosegali minimalnega nivoja znanja. Po novem smo število razpoložljivih mest znižali na 60. Vstopni test je letos uspešno opravilo 57 brucev, posebno razveseljivo pa je, da je bil njihov povprečni uspeh zelo visok. Na podlagi teh točkovanj se naša fakulteta uvršča med prve štiri arhitekturne fakultete v Italiji.« Po Frazianovem mnenju ima študij arhitekture v Gorici nedvomno nekatere prednosti. »Le redke fakultete imajo na razpolago tako kompleksno, veliko in čezmejno ozemlje kot ga ima naša. Za-

to smo se tudi vključili v razne čezmejne raziskave in projekte. Delo na mednarodni ravni in dejstvo, da se nahajamo v mestu, v katerem je treba na novo premisliti tri četrti njegove površine, sta za mlade nedvomno privlačna. To se kaže tudi pri naših študentih, ki prihajajo iz različnih krajev; med njimi je veliko takih z dvojnim potnim listom.«

Eno od novosti letosnjega akademskoga leta predstavlja predlog Konzorcija za razvoj goriške univerze, da se izobraževalno ponudbo tržaške in videmske združi pod isto streho. Danes je namreč videmska univerza razdeljena med štiri različne stavbe (med drugim tudi Hišo filma na Travniku). Direktorica videmske univerze je bila včeraj zasedena na predavanjih in sestankih, zato pa smo se o potencialni selitvi pogovorili s Frazianom in Gabassijem. Oba sta mnjenja, da zahteva selitev videmske univerze (to je fakultete za stike z javnostmi in študijskega programa DAMS) v »njuno« stavbo v Ulici Alviano obnovno tretjega in četrtega nadstropja, predvsem pa novo reorganizacijo celotne goriške univerzitetne ponudbe. »Ustanovljeno je bilo skupno omizje, ki naj o tem neobremenjuje in iskreno razmisli,« pravi Fraziano. »Čas je, da personalizme pustimo za sabo in poiščemo skupno strategijo, ki naj omogoči čim boljšo ponudbo.«

Gabassi je kljub podobnemu razmišljanju nekoliko bolj kritičen. »V preteklosti je bilo kakršno koli pogajanje z videmske univerzo skoraj nemogoče, saj nam ni dopuščala manevrskega prostora. Upam, da bo sedaj drugače. Od nekdaj zagovarjam obnovo 3. in 4. nadstropja, a me ne poslušajo. Krajevna skupnost, beri Trgovinska zbornica, je raje obnavljala druge stavbe. Zdaj razmišlja drugače. Ostaja pa vprašanje, kaj storiti z obnovljenimi stavbami, ki bodo po morebitni selitvi v nekdanje Malo semenišče samevale. Davkopalčevalci najbrž s tem ne bodo zadovoljni.«

Kakorkoli se bodo stvari obrnile, pa je Gabassi mnenja, da mora goriška univerzitetna ponudba dobiti večji mednarodni pridih. »Če bi sam odločil, bi na primer ob diplomatskih vedah ustanovil še študij medkulturnih ved iz izrazito psihosocialno usmeritvijo, ki bi goriški večetnični družbi in vse bolj prisotnim priseljenecu priskočil na pomoč s strokovno usposobljenimi posredniki.« (pd)

**TRŽIČ** - Raziskava družbe Arianet o vplivih na okolje

# Je res »obroben«?



Tokratno raziskavo je milanski družbi Arianet naročila lastnica tržiške termoelektrarne A2A

BONAVENTURA

**SLABO VREME** - Opozorilo civilne zaščite

# Pozor na dež

*Obstaja nevarnost, da bi morje in reke prestopile bregove*

Močan dež, ki je včeraj zajel tudi Goriško, naj bi se v noči na današnji dan še okrepil. Civilna zaščita, ki na svoji Facebook strani redno objavlja sveže novice, je zato stopnjo pozornosti dvignila na pred alarmno (to je tretjo od štirih predvidenih stopenj). Danes popoldne pa naj bi se padavine nekliko umirile.

Slovenski vremenoslovci opozarjajo, da lahko hitro in močno narastejo

tudi manjše reke in hudourniki ter presežejo opozorilne preteke in poplavijo. V noči na četrtek bi lahko ob intenzivnih padavinah močnejne narasle zlasti reke v Zgornjem Posočju, Goriških Brdih, v porečjih Vipave in reke Reke.

Danes in v prihodnjih dneh bo gladin morja ob jutranji in večerni plimi povisana, zato lahko poplavi nižje dele obale.

**GORICA** - Stroški

# Obsodili nekdanjega župana Valentija

Neupravičeni stroški deželnih svetnikov bodo dragi stali tudi nekdanjega goriškega župana Gaetana Valentija. Računsko sodišče ga je namreč v sklopu širše preiskave o tako imenovanih »norih nakupih« obsođilo na povračilo okrog 24.000 evrov.

Bivši deželni svetnik iz vrst Berlusconijevega Ljudstva svobode (PDL) je bil res radodaren ... z javnim denarjem. Na primer takrat, ko je istega dne v Gorici plačal kar dve kosili (eno za 14 povabljencev, drugo pa za nedefinirano število ljudi). Ali pa za nek božič, ko je v restavraciji gostil šest oseb (in potrosil 360€).

Na spisku neupravičenih in neutemeljenih stroškov so se znašli tudi nakupi v marketu za skupnih 609€, novi pnevmatiki, popravilo ženinega avta, nakit, sadje, sladice in celo »izobraževalno« potovanje na Švedsko, za katerega se je Valenti odločil med 31. decembrom in 3. januarjem ...

S povračilom 24.000 evrov pa Valentijevih problemov ni konec. Javni tožilec Federico Frezza je namreč tudi na račun nekdanjega goriškega župana uvedel kazenski postopek in zanj zahteval sojenje.

Obroben, marginalen, postranski. Takšen naj bi bil vpliv na okolje termoelektrarne družbe A2A in to tako ob upoštevanju makro kot mikro onesnažjujočih snovi. Podatek izhaja iz raziskave, ki jo je opravila milanska družba Arianet, naročila pa lastnica termoelektrarne. Nova študija nadgrajuje izsledke tiste, ki sta jo na pobudo deželne uprave izvedli okoljska agencija ARPA in tržaška univerza. Ta je sicer dokazala, da je tržiška termoelektrarna odgovorna za izpuste nekaterih težkih kovin v ozračje, a tudi, da stanje ni preveč zaskrbljujoče, saj so večja odstopanja zabeležili le na dveh območjih (skupno pa so jih raziskali kar 44). Pred nekaj dnevi je sicer skupina Tržičanov opozorila javnost, da v raziskavo niso vključili dve mestni četrti (Enel in Romana-Solvay), ki se nahajata v bližini termoelektrarne ...

Neskončna bitka o tem, ali je tržiški zrak nadpovprečno onesnažen, in o vlogi, ki jo pri onesnaževanju odigrava termoelektrarna A2A, se očitno nadaljuje. Vanjo pa se, kot omenjeno, vključuje tudi raziskava Arianet, ki je skušala ugotoviti, kateri viri najbolj onesnažujejo tržiški zrak. Za največje izpuste treh tako imenovanih makro onesnaževalcev (dušikov oksid, žveplov dioksid in prašni delci) naj bi bili kriči avtomobili, pristanišče in letališče. Termoelektrarna naj bi svoje »prispevala« z mikro onesnaževalci, to je z izpusti arzena, svinca in dioksine, tudi v tem primeru pa naj bi bolj onesnaževalo letališče-pristanišče. Za koncentracijo kadmija in svinca naj bi bila kriča vozila, za živo srebro pa preostali industrijski obrati.

Avtorji raziskave tudi zatrjujejo, da vse izmerjene vrednosti niti zdaleč ne dosegajo zakonsko predvidenih mej, kar se posebej velja za mikro onesnaževalce, ki naj bi dosegali od 100 do 1000 krat nižje vrednosti.



## DOBERDOB - V teku so vzdrževalna dela Kapelico pri Vižintinih želijo dodatno ovrednotiti

K madžarski kapelici pri Vižintinih so se v prejšnjih dneh vrnil delavci. Fundacija Széchenyi Tudományos Társaság iz Budimpešte, ki je pred petimi leti obnovila spomenik, se je odločila za izvedbo manjših vzdrževalnih del, s katerimi želi kapelico v doberdobske občini še dodatno ovrednotiti.

»Kapelica pri Vižintinih postaja vse bolj priljubljena romarska točka. Ob obiskih cerkvenih in političnih osebnosti iz Madžarske, ki so medijsko dobro kriti, beležimo tudi prihod številnih "navadnih" madžarskih turistov; na občini pridemo v stik le s tistimi, ki nas zaprosijo za ogled Kristusovega kipa - le-tega moramo namreč hraniti drugje - ali za odprtje kapelice, obiskovalcev pa je gotovo več,« je povedal doberdobski župan Fabio Vizintin in dodal, da je na ogled kapelice samo letos prišlo šest večjih delegacij z enim

oz. dvema avtobusoma.

Prejšnji teden so doberdobskega župana obiskali predstavniki fundacije Széchenyi. Prišli so predstaviti načrt vzdrževalnih del, ki jih izvajajo v teh dneh in za katera so že dobili dovoljenje občine. Kapelico bodo prepleškali, še pred tem pa bodo s kamnitimi ploščami prekrili stopnišče, ki vodi do kapelice, ter zid za njo. Naknadno bodo poskrbeli tudi za namestitev cevi za odvajanje meteornih voda.

»Z madžarsko delegacijo smo se pogovarjali o nadaljnjem sodelovanju in skupnih pobudah, ki bi jih lahko v bodoče prirejali za ovrednotenje madžarske kapelice pri Vižintinih. Med raznimi idejami, ki so nam jih predstavili, je odprtje manjšega turističnega centra; končnih odločitev nismo sprejeli, pogovori pa se bodo gotovo nadaljevali,« je dejal župan Vizintin. (Ale)



Pred madžarsko kapelico so v polnem teku vzdrževalna dela

BUMBACA

**ŠEMPETER** - Društvo ekstremnih športov (DEŠ) praznuje desetletnico delovanja

## Postavitev plezalne stene še ni dovolj

Šempetski plezalni poligon se ponosa z 31.000 registriranimi obiskovalci - Plezanje možno vsak dan od ponedeljka do petka med 17.30 in 21.30



Šempetsko plezalno steno so dokončno odprli leta 2011

VAS



Tisoč kvadratnih metrov plezalnih površin, 10.000 pisanih oprimkov, 31.000 registriranih obiskovalcev, tečaji plezanja za odrasle in otroke, filmske projekcije, plezalne tekme, druženja, alpinistična predavanja in, ne nazadnje, zgolj simbolična vstopnina. To je ponudba Šempetskega plezalnega centra, s katero

rim upravlja Društvo ekstremnih športov (DEŠ), ki letos praznuje svojo desetletnico delovanja.

Kako je športnemu objektu v Šempetu pri Gorici uspelo izstopiti iz povprečja in postati dobro obiskana plezalna dvorana, ki ji ni para daleč naokrog? Odgovor na vprašanje tiči v svojstveni viziji

prostovoljskega dela, prepletenega z rekom: kjer je volja, je pot. »Že res, da nas je Občina Šempeter-Vrtojba podprla s prispevkom. Mi pa smo občini dokazali, da mišlimo resno, da smo zagnani in pripravljeni marsikaj narediti. To pa seveda po naši zamisli in po pravilih, ki jih mi določimo,« pravi sedemintridesetletni socialni delavec Andrej Čotar, ki je obenem tudi predsednik društva DEŠ. V društvu, ki za poslanstvo ima širjenje plezalne kulture med mladimi, so prepričani, da je športno plezanje dobra rekreacija, tako za dekleta kot za fante, saj krepi gibčnost, koordinacijo, koncentracijo in moč. »Nogomet lahko trenira dvajset let pa ne boš nikoli v reprezentanci. Pri plezanju pa je napredok, na osebni ravni, vedno zaznaven,« ugotavlja Čotar.

### »Žur« je bil odskočna deska

Ideja je dozorela pred desetimi leti, ko se je skupinica ljubiteljev športnega plezanja iz različnih vetrov začela zbirati v halli šempetskega Hit šport centra, kjer je bila na razpolago manjša plezalna stena. »Kmalu smo sklenili, da druženja uokvirimo še v staturno ureditev: društvo smo ustanovili leta 2004. Debitantska prireditve je bila velika mladinska zabava, ki smo jo priredili v sodelovanju z Občino Šempeter-Vrtojba ob vstopu Slovenije v Evropsko unijo,« razlagajo Čotar, ki se še spominja takratnega celodnevnega praznovanja, od prikazovanja raznoraznih ekstremnih športov do odmevnega večernega rock koncerta. Zatem je kmalu prišlo do nepriskakovane dogodke: zaradi posledic požara v šempetskem Hit šport centru so bili DEŠ-ovi primorani objekt zapustiti. Manjšo plezalno steno so si ure-

dili v garažnih prostorih, ki jih je odstopila Osnovna šola Ivana Roba v Šempetu. »Tako smo razumeli, da ima lokacija - strop sega deset metrov v višino - potencial za razvoj v pravo plezalno dvorano. Izdelali smo osnutek načrta ter zamenil zlili v projektno poročilo, ki smo ga izročili pristojnim občinskim uradom. Kmalu je prišla razveseljiva novica: Občina Šempeter-Vrtojba nam je za izgradnjo objekta dodelila denarni vložek v višini sto tisoč evrov,« razlagajo Čotar in dodaja: »Načrt nam je, po izračunu nosilnosti in stabilnosti, odobril tudi gradbenik s tehničnim prevzemom. Garaža se je kmalu spremenila v delovišče. V celotni strukturi je umeščenih dvajset ton žezele in deset ton lesnih panov. Celotno montažno delo smo opravili sami,« poudarja Čotar. Šempetska plezalna stena je svoja vrata javnosti dokončno odprla leta 2011. Danes je v njej plezanje možno vsak dan od ponedeljka do petka med 17.30 in 21.30.

### Ostajajo prostovoljci

V šempetski objekt zahajajo mnogi posamezniki in številne organizirane skupine. Na previsih se urijo tako gasilske enote kot tudi člani Civilne zaščite. Telovadnice pa se, poleg planinskih društv, poslužujejo tudi pacienti Splošne bolnišnice Nova Gorica, saj je plezanje lahko tudi primerna rehabilitacijska vadba. »Glede na povpraševanje bi svojo dejavnost lahko preusmerili v poseb in se sli komercialno. Vedeti je treba, da mora v tovrstnih plezalnih središčih v Ljubljani ali Trstu obiskovalec za vstop v telovadnico odšteti tudi do deset evrov. Mi pa navkljub težavam z društvenim proračunom od prostovoljstva ne odstopamo. Obiskovalcem nuditi

mo zastonj celotno plezalno opremo,« poddarja sogovorec. Da telovadnica obratuje v najboljšem redu, skrbi osem društvenih članov ter številni prijatelji, ki so pravljeni iz ljubezni do plezanja in vrstniškega druženja dati svoj doprinos. »Pri občasnih čistilnih akcijah nam na pomoč prisločijo tudi italijansko govorči plezalci iz sosednje Gorice, ki so naši redni gostje. Imamo pa tudi dekleta, ki vodijo skupne razgibalne vaje,« pravi Čotar. Ob vpisu mesečnega abonmaja lahko obiskovalci plezajo tudi pod vodstvom društvenih instrukturjev, ki so se v okviru Planinske zvezde Slovenije izšolali v športnem plezaju.

### Vlaganje v plezalno kulturno

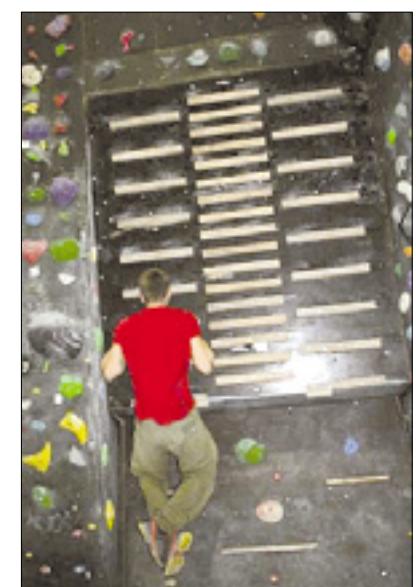
Manjšo plezalno steno so nedavno na pobudo goriške občinske uprave in planinskega združenja CAI odprli tudi v športni dvorani PalaBrumatti v Podgori. Čotar telovadnice ni še osebno obiskal, na podlagi svojih izkušenj pa lahko pove, da »fizična postavitev plezalne stene še ne pomeni, da si pricel vlagati v plezalno kulturno. V Avstriji na primer vsak šolski objekt razpolaga s plezalno steno. Učni načrti bi morali predvidevati, da vsak osnovnošolski otrok v okviru športne vzgoje



### Na šoli nevaren žleb

V uredništvo smo včeraj dopoldne prejeli klic iz Števerjana. Domačin Nikolaj Pahor je želel opozoriti, da je na stavbi osnovne šole Alojz Gradnik opazil poškodovan odtočno cev, ki se je - po vsej verjetnosti zaradi dotrajnosti ali obilnega deževja - odtrgal od žleba in je nevarno obvisela nad vhodnimi vrati šole. »Skoznje vsak dan

vstopajo in izstopajo otroci in osebje. Nujno je, da se takoj poskrbi za odstranitev ali popravilo žleba, saj je viseča cev izredno nevarna! Kako je mogoče, da nista občina ali civilna zaščita, ki bo celo dobila nov sedež v prostorih šole, nicesar opazili?« je bil razburjen Pahor. Včeraj popoldne so nam na tehničnem uradu občine povedali, da s problemom niso seznanjeni: občinski delavci si bodo žleb ogledali danes.



je spoznava najrazličnejše gibalne veščine, med katere sodi tudi plezanje.«

Za uspešno upravljanje s poligonom, meni Čotar, je treba poznavati še nekaj ključnih »skrivnosti«: od nenehnega spremnjanja in stopnjevanja težavnostnih stopenj smeri do ponujanja najrazličnejših dodatnih vsebin. Skratka, treba je ustvariti »plezalno vročico«, ki bo prevzela in pritegnila nove navdušence. (vas)



**NOVA GORICA** - Število kaznivih dejanj v povezavi z drogami se povečuje

# Pri mlajših se pojavljajo nove oblike odvisnosti

»S 13. leti sem začela svojo 9-letno narkomansko pot, ki me je stala veliko hudega ...« »Pri 19. letih sem se začela drograti. Želela sem furat normalno življenje. Ustvarila sem si družino, vendar me niti sin ni odvrnil od droge ...« Drogirala sem se 12 let, pri tem naredila nešteto neumnosti, kar me je pripeljalo do obsodbe treh let zapora...« Takole se začenjajo opisi življenjskih zgodb treh deklet, ki so se odvisnosti od drog odločile rešiti s pomočjo Skupnosti Srečanje, ki ima v Sloveniji več t.i. komun. Dekleta so se izpostavila zato, da bi ob letošnjem novembru, ki je posvečen preprečevanju odvisnosti, tudi druge, ki se spopadajo z odvisnostjo, spodbudila, da stopijo na sicer težko pot do novega življenja. Po podatkih novogoriške policisce uprave se število kaznivih dejanj v povezavi z nedovoljenimi drogami povečuje. V prvih devetih mesecih letošnjega leta so obravnavali 139 tovrstnih kaznivih dejanj, v enakem obdobju lani 73. Letos so zasegli tudi več t.i. plesnih drog.

»Pri 'starih' odvisnostih, na primer od heroina beležimo upad, populacija uživalcev postaja starejša. Povajajo pa se nove odvisnosti pri mlajših: metaamfetamini, kokain ... uživanje teh drog je v porastu. Povečuje se tudi odvisnost od nekemičnih drog: odiger na srčo, bulimije, anoreksije, odnosov ...« povzema Tanja Pipan, predsednica Lokalne akcijske skupine (LAS) trenutno stanje na področju zasvojenosti na Gorišku. Na podlagi raziskav iz leta 2004 in 2011 pri LAS ugotavljajo, da ostaja stopnja zasvojenosti na Gorišku enaka, zasvojenost od tradicionalnih drog je predvsem na račun preventivnih programov v upadu, povečujejo je se nekemične odvisnosti in odvisnost od alkohola. »Pred nami so vedno novi izzivi, katerim moramo dovolj hitro slediti. Opažamo problem odvisnih mamic, dvojnih diagnostoz – ko gre ob odvisnosti pri posamezniku še za duševno boleznen, ter nove, pred-

Uporabniki  
Šentovega  
dnevnega centra  
se bodo vse  
novembrske srede  
predstavljali  
javnosti  
z različnimi  
aktivnostmi

KM



vsem nekemične odvisnosti. Treba bo torej ponuditi programe, ki bodo odgovarjali na te spremembe, in ki bodo sledili dogajanju na ulici,« dodaja Pipanova, po kateri je preventiva na tem področju izjemnega pomena, čeprav rezultati niso zlahka merljivi.

Prav v področje preventive se na Gorišku precej vlagsa. Novogoriška mestna občina v ta namen vsako leto nameni 45.000 evrov iz proračuna. Od leta 2003, ko so na Gorišku stekli prvi preventivni programi, je LAS zabeležila precej rezultatov: enotno preventivo – gre za stalna predavanja za otroke in starše na vseh novogoriških šolah, sofinanciranje vseh programov iz sekundarne in terciarne preventive, kot so Dnevni center Žarek za mlaude, Dnevni center za odvisnike, komuna in reintegracijski center Človek, ki je lani zazivel v prostorih Zdravstvenega doma in za-

poslitev koordinatorja preventivnih programov, ki jih od letošnjega februarja vodijo v novogoriškem Mladinskem centru. Zaskrbljujoč je tudi podatek, da kar 30 odstotkov mladih največkrat poseže po kombinaciji alkohola in marihuane. »Pri nas ima alkohol preveliko toleranco,« oponzira Ervin Čurlič, pobudnik in organizator projekta Za mladost brez drog. Projekt letos obeležuje 10. jubilej, nastal pa je v času, ko je bil v Sloveniji odpor do komun na visoki ravnini. »Prav s pomočjo žoge smo tedaj našli najlažji stik s fanti iz komun po Sloveniji. S pomočjo nogometnih ekip, ki jih sestavljajo fantje iz Komun, pa policiisti, gasilci, župani ter znani športniki, smo te fan te pripeljali v javnost in pokazali, da oni niso problematični, kot so se mnogi bali, temveč da so nevarnost za družbo tisti, ki so ostali na cesti,« poudarja Čurlič. Jubilej bo-

do tekmi, ki se bo odvijala 28. novembra zabeležili še na krajsi slovesnosti.

Obletnico, in to 20. pa letos praznuje komuna Skupnost srečanje na Kostanjevici nad Novo Gorico, ki je bil pred dvema desetletnjema prvi tovosten program v Sloveniji. V tem času je celoten 30-mesečni program zaključilo med 500 in 600 uporabnikov, kar pomeni okoli 80 odstotkov vseh vključenih. »V zadnjem času je upadlo število strokovnih srečanj na temo odvisnosti, zato pripravljamo 27. novembra na Kostanjevici strokovni seminar za zainteresirano javnost,« dodaja Zvone Horvat Žnidaričič, vodja programa Skupnost Srečanje. Mladinski center za starše v novembru organizira pet brezplačnih predavanj o vzgoji, Dnevni center za uporabnike prepovedanih drog pa se bo ob sredah z različnimi dejavnostmi predstavljal javnosti. (km)

**NOVA GORICA** - Konstitutivna seja mestnega sveta

## Arčon vnovič prisegel

»Na področju čezmejnega sodelovanja, kjer ima pomembno vlogo slovenska manjšina, odpiramo nova poglavja«



Novogoriški mestni svet z županom Arčonom

KM

Župan je spomnil, da je v prejšnjem mandatu mestni svet prvič v zgodovini občine deloval brez koalicije in opozicije, tokrat pa, kot kaže ne bo šlo tako. »Nekatere stranke so se samostojno opredelile za opozicijo, zato verjetno te prakse ne bo mogoče ponoviti. Vendar bom kot župan še vedno deloval po načelu odprtosti in potrjevanja dobrih predlogov in rešitev, ne glede na to, od kod bodo prišli.« Za opozicijo so se že opredelili v svetniški skupini SD, nekatere liste so se povezale v posamezne svetniške skupine, nekatere pa se bodo glede pripadnosti poziciji ali opoziciji odločile potem, ko jim bo Arčon podrobnejše predstavil svoj program.

Župan se je v nagovoru svetnikom – sejo je kot vedno prenašala tudis televizija, v živo si jo je bilo moč ogledati tudi preko spleta – dotaknil tudi čezmejnega sodelovanja: »Občina leži ob meji, kar razumemo kot prednost. Na področju čezmejnega sodelovanja, kjer ima pomembno vlogo slovenska manjšina, odpiramo nova poglavja sodelovanja in razvoja. S pridobitvijo 10 milijonov evropskih sredstev v okviru EZTS GO lahko uresničimo načrte o skupnem razvoju našega čezmejnega prostora. Bogati za izkušnje multikulturalnosti lahko nadaljujemo po poti sožitja in medsebojnega razumevanja.« (km)

## Tržiška tržnica se seli

Tržiška tedenska tržnica bo med 14. decembrom in 7. januarjem potekala na Korzu Popolo, Trg Republike, kjer trgovci običajno postavljajo svoje stojnice, bo namreč prizorišče prazničnih pobud, s katerimi bo uprava poživila tržiški decembr. 12. decembra bodo prižgali lučke na božično-novotletni jelki, naslednjega dne pa bodo odprli »božično vasico«. Na trgu bodo postavili tudi panoramsko kolo.

## Zanimanje za abonma SSG

Na Goriškem je v teh dneh uspešno stebla abonmajnska kampanja SSG, ki se bo zaključila 24. novembra. »Po dosedanjih vpisih oz. predpisih zaznavamo, da abonma SSG na Goriškem ponovno vzbuja določeno zanimanje, kar je nadvse razveseljivo,« pravijo v Kulturnem domu. Slovensko stalno gledališče (SSG) se na Goriškem tudi letos predstavlja z bogatim repertoarjem, ki zajema šest rednih predstav (4 produkcije SSG in dve gostovanji) ter dva nagradna glasbena dogodka, ki sta ju »podarila« goriški Kulturni dom in Kulturni center Lojze Bratuž. Predstave se bodo tudi letos izmenično odvijale na odrh dveh slovenskih kulturnih središč; izjema bo trijezična predstava »Nora Gregor – Skriti kontinent spomina«, ki bo na ogled v gledališču Verdi v Gorici. Vpisovanje abonmajev poteka pri blagajni Kulturnega doma vsak delavnik od 10. do 13. ure in od 16. do 18. ure. Za podrobnejše informacije je na voljo urad Kulturnega doma v Gorici (Ul. Brass 20 – tel. 0481/33288 – info@kulturnidom.it).

## Psihologinja gostja knjigarme

V knjigarni Ubik na Korzu Verdi v Gorici bo danes ob 17.30 predstavitev knjige »Mi fido di te«. O svojem zadnjem delu bo spregovorila avtorica, psihologinja Magda Maddalena Marconi.

## Ronški koncertni niz

Občina Ronke v sodelovanju z občinsko knjižnico prireja v auditoriju v Ronkah niz koncertov in srečanj z naslovom »Autunno da sfogliare e da ascoltare« danes, 6. novembra, ob 20.30 bodo flavist Tommaso Bisiak, kitarist Sergio Giangaspéro in kontrabassist Andrea Zullian izvajali skladbe Machada, Zulliana, Villa-Lobosa in Piazzolle.

## Knjižni četrtek v Tržiču

V okviru niza knjižnih četrtkov »I giovedì del libro« bo drevi v občinski knjižnici v Tržiču predstavitev romana Sonie Della Libera »Angeli senza pretese«. Srečanje bo ob 18. uri.

## Dvd o Langobardih

V lokandi »Casa Versa 1834« družine Zötter v Versi pri Romansu bo drevi ob 20.30 predstavitev dvd-ja »Langobardi apud Aesontium«. Potekalo bo tudi nagrajevanje fotografskega ex-temporeja »Romans Langobardorum, scorci dal passato«.

## Štiri knjige o prvi vojni

V novogoriški knjižnici Franceta Bevka bo v sklopu niza Literarni četrtki danes ob 18. uri urednica Marjeta Žebovec predstavila štiri knjige z besedili slovenskih književnikov na temo prve svetovne vojne.

## Harmonike v Bukovici

V dvorani Zorana Mušiča kulturnega društva Bukovica bo drevi ob 20. uri harmonikarski večer. Nastopila bosta skupina mladih harmonikarjev, ki prihajajo iz Benecije, Gorice, Videmske pokrajine in Slovenije Accordion Group 4-8-16, ter instrumentalni trio Etnoploč, ki ga sestavljajo Aleksander Ipavec, Piero Purini in Matej Špacapan. Predstavili bodo tudi harmoniko Leonardo da Vinci, ki je edinstven instrument, takoj po videzu kot zvok. Rezervacija vstopnic po tel. 00386-31571365 ali na vstopnice@gdnova.si.



## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
D'UDINE, Trg sv. Frančiška 4, tel. 0481-530124.

**DEŽURNA LEKARNA V MOŠU**  
MORETTI, Ul. Olivers 70, tel. 0481-80220.

**DEŽURNA LEKARNA V RONKAH**  
ROMJAN (ALLA STAZIONE), drevored Garibaldi 3, tel. 0481-777446.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
OBČINSKA 1, Ul. Aquileia 53, tel. 0481-482787.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
LUZZI DAVERIO, Ul. Matteotti 13, tel. 0481-60170.

## Gledališče

**JUN CASTELLO DI... MUSICAL & RISATE** v Kulturnem domu v Gorici: v soboto, 8. novembra, ob 20.30 »The Sisters« (povzeto iz muzikola »Sister Act«), nastopa kulturno združenje Strela iz kraja Potenza Picena; predprodaja vstopnic v knjigarni Antonini na Korzu Italia 51 v Gorici (tel. 0481-30212).

**GLEDALIŠKA REVJVA »A TEATRO CON L'ARMONIA«** ob 16. urici: v nedeljo, 9. novembra, v gledališču San Nicolò v Ul. I. Maggio 84 v Tržiču »Forsi che sì... Forsi che no« (Riccardo Fortuna po zapisu Christopherja Duranga), nastopa gledališka skupina Il Gabbiano iz Trsta. V nedeljo, 16. novembra, v župnijskem gledališču Pija X. v Ul. De Amicis 10 v Štarancanu »Jack Calcano. Un Americano a Trieste« (Leonardo Zannier), nastopa gledališka skupina Compagnia de l'armonia; več na [www.teatroarmonia.it](http://www.teatroarmonia.it).

**OBČINSKO GLEDALIŠČE V GRADIŠČU** obvešča, da je pri blagajni gledališča v Ul. Ciotti 1 (tel. 0481-969753) do 8. novembra (vsak torek med 18. in 20. uro in vsako soboto med 10.30 in 12.30) možen nakup novih abonmajev in posameznih vstopnic. 10. novembra ob 21. uri bo gledališka predstava »Sissi a Miramar« (Alessandro Fullin), nastopajo Ariella Reggio, Alessandro Fullin, Marzia Postrogna, Adriano Braidotti, Paolo Fagiolo; več na [www.artistiassociatigorizia.it](http://www.artistiassociatigorizia.it).

**V GLEDALIŠČU VERDI** v Gorici: 12. novembra ob 20.45 »Chiedo scusa al signor Gaber«, nastopa Enzo Iacchetti in Witz Orchestra. 19. novembra ob 20.45 »Il mercante di Venezia« (William Shakespeare). Predprodaja vstopnic za vse predstave poteka pri blagajni na Korzu Italia (tel. 0481-383602) od ponedeljka do sobote 17.00-19.00 (za prta bo od 24. do 28. decembra); več na [www3.comune.gorizia.it/teatro](http://www3.comune.gorizia.it/teatro).

## Šolske vesti

**NA LITERARNEM, LIKOVNEM IN FOTOGRAFSKEM NATEČAJU »POT DO ČLOVEKA«** (Simon Kosovel), ki je posvečen spominu na dijakinjo Živo Srebrnič, lahko sodelujejo vsi dijaki, ki obiskujejo slovenski višešolski center v Gorici. Natečaj razpisuje skupina profesorjev slovenskega višešolskega centra, ki želi spodbuditi ustvarjalnost pri mladih. Prispevke je treba izročiti tajništvu tehniškega ali tajništvu licejskega pola do 8. januarja 2015. Nagrjevanje najboljših prispevkov bo potekalo ob Prešernovi proslavi, 9. februarja 2015.

**IZ CIKLUSA »ŠOLA ZA STARŠE«** bo v Dijaškem domu v Svetogorski ul. (Ul. Montesanto) 84 v Gorici prvo letošnje srečanje, ki ga bo vodila psihologinja Jana Pečar z naslovom »Življenjski krog družine. Kako spremljati otroka v pomembnih obdobjih sprememb«. Predavanje bo 13. novembra ob 17.30 v slovenščini in 17. novembra ob 17.30 v italijansčini in bo trajalo poldruge uro. Zagotovljeno bo varstvo otrok.

**prej do novice**  
[www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)

## Mali oglasi

**IZPRAZNUJEM** hiše, stanovanja, kleti, podstrešja itd., popravljam pohištvo, lesena polkna, okna in vrata; tel. 340-2719034.

**PRODAJAM** akacijeva drva; tel. 0481-390238 ob uri obedov.

**V ŠTEVERJANU** oddamo 80 kv.m veliko opremljeno stanovanje; informacije po tel. 329-7265005.

## Kino

**DANES V GORICI**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 21.00 »Interstellar«.

Dvorana 2: 18.00 »Il giovane favoloso«; 20.40 »Giorentù bruciata« (»Viaggio nella memoria - Il grande cinema ritrovato«).

Dvorana 3: 17.45 - 20.00 - 21.40 »Tornerranno in prati«.

**DANES V TRŽIČU**

**KINEMAX** Dvorana 1: 17.15 - 20.30 »Interstellar«.

Dvorana 2: 17.40 - 20.15 - 22.15 »Andiamo a quel paese«.

Dvorana 3: 18.00 - 20.00 - 22.20 »Dracula Untold«.

Dvorana 4: 17.30 - 20.00 - 22.00 »Confusi e felici«.

Dvorana 5: 17.00 - 19.40 »Il giovane favoloso«.

## Razstave

**V HOTELU EUROPALACE** v Ul. Cosulich 20 v Tržiču bo do 10. novembra na ogled fotografska razstava Katie Bonaventura.

**V GALERIJI ARTOPENSPACE** v Ul. Diaz 4 v Gorici bo do 7. novembra na ogled multimedialna razstava z naslovom »Frantumi di Guerra«.

**V GALERIJI MARIO DI IORIO** v državnih knjižnicah v Ul. Mameli v Gorici bo v soboto, 8. novembra, ob 11.30 odprtje razstave z naslovom »Sotto il segno di Ippocrate. Le collezioni di tre medici«. Med starimi dokumenti bodo razstavljeni teksti v načrtu Pier Paola Pasolinija, poezije Alberta Michelstaedterja, knjige Itala Sveva, Biagia Marina, Sofronia Pocarinija, Francesca Cauciga, Pietra Nobileja in umetnine Marcella Dudovicha, Zorana Mušića, Tranquilla Marangonija, Dore Bassi, Cesareja Mocchiuttija, Fulvia Monaia in Adolfa De Carolisa; na ogled bo do 19. novembra od ponedeljka do petka 10.30-18.30, ob sobotah 10.30-13.30.

**V KULTURNEM DOMU V GORICI** bo do 10. novembra na ogled samostojna razstava slikarke Silve Stančič Prinčič.

**NARAVOSLOVNI IN GEOLOŠKI MUZEJ** bo združenje naravoslovcov Alvise Comel slovesno odprlo v soboto, 15. novembra, ob 15. uri v nekdani osnovni šoli v Ul. Brigata Avellino v Gorici. Odprtje bodo pospremili z razstavo školjk in hroščev z vsega sveta.

**V PROSTORIH ŽELEZNISKE POSTAJE V REDIPULJI** je na ogled razstava slikarja Davida Ceja ob 100-letnici prve svetovne vojne z naslovom »La Grande guerra tra i fiumi«; do 16. novembra vsak dan 9.30-12.30, 15.00-18.00.

**V GALERIJI ARS** nad Katoliško knjigarno na Travniku v Gorici je odprta likovna razstava koroškega umetnika Kristijana Sadnikarja; do 20. novembra ob torka do sobote ob urah knjigarni.

**V GALERIJI LA BOTTEGA** v Ul. Nizza 4 v Gorici bo v soboto, 8. novembra, ob 18. uri odprtje slikarske razstave Vittoria Ruglionija. Umetnika bo predstavila Francesca Brandes; na ogled bo do 27. novembra od torka do sobote 10.30-12.00 in 16.00-19.00.

**47. SLOVENSKA PREGLEDNA RAZSTAVA FOTOGRAFIJ 2014** ter Dia Primorska 2014 je na ogled avli osnovne šole v Solkan do 28. novembra.

## Koncerti

**»VEČERNI KONCERTI«** združenja Rodolfo Lipizer v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici: 7. novembra, ob 20.45 nastopa violinista Hae-Sun Kang (Južna Koreja) in Fulvio Luciani (Italija); informacije in rezervacije na lipizer@lipizer.it, predprodaja vstopnic in abonmajev v knjigarni Antonini na Korzu Italia 51 v Gorici (tel. 0481-30212); več na [www.lipizer.it](http://www.lipizer.it).

**V LOKALU IL CARSO IN CORSO** na Korzu del Popolo 11 v Tržiču bo 7. novembra ob 21. uri iz niza »Jazz in Progress 2014-15« koncert kvarteta Zvuk Smoniana; vstop prost, več na [www.ilcarsoincorso.it](http://www.ilcarsoincorso.it).

**V KULTURNEM DOMU NOVA GORICA** bo 10. novembra ob 20.15 koncert kvarteta saksofonov 4Saxess; informacije pri blagajni (tel. 003865-3354016) od ponedeljka do petka 10.00-12.00, 15.00-17.00 in uro pred predstavo, več na [www.kulturnidom-nova-gorica.si](http://www.kulturnidom-nova-gorica.si).

**KONCERTNA SEZONA 2014-15** v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici ob 20.30 v organizaciji KC Lojze Bratuž in Združenja cerkvenih pevskih zborov Gorica: 22. decembra »In zopet prišla noč si sveta«, nastopa Slovenski komorni zbor iz Ljubljane. 6. marca 2015 ob 20.30 »Štirje pianisti za dva klavirja«, nastopajo Sijavš Gadjev, Massimo Gon, Alexander Gadjev in Giuseppe Guarerra. 24. aprila 2105 ob 18. uri (odhod avtobusa ob 16. uri) balet Petra Ilijča Čajkovskega »Labod jezero« v SNG Opera in Balet v Ljubljani. Informacije in nakup vstopnic v KC Lojze Bratuž v Gorici (tel. 0481-531445, info@centerbratuz.org); več na [www.centerbratuz.org](http://www.centerbratuz.org).

## Izleti

**SPDG** prireja 16. novembra martinov pochod na Vitovlje, z družabnostjo v popoldanskem času. Zmerne hoje (s spoznavanjem naravne in kulturne dediščine) bo dve uri in pol. Začetek pohoda pri prireditvenem prostoru na Vitovljah; informacije in prijave po tel. 0481-390826 (Fanika, v večernih urah), tel. 338-3550948 (Mitja) in na sedežu društva ob četrtekih med 19. in 20. uro, tel. 0481-532358.

**ESTORIABUS:** ob 7. do 9. novembra bo izlet na Dunaj z zgodovinarjem Marcom Cimminom. Od 15. do 17. decembra bo izlet v London z novinarjem Williamom Wardom; informacije in rezervacije po tel. 0481-539210 in 349-3052235 ali eventi@leg.it od ponedeljka do petka med 9. in 12. uro.

**SPDG** prireja v nedeljo, 9. novembra, izlet na Pršivec (1761 m) nad Bohinjem. Od Stare Fužine čez Vogar približno 3.30 ure do vrha. Sestop mimo planin Viševnik, pri jezeru in Vogarja do izhodišča pribl. 3 ure. Izlet zahteva primerno telesno pripravljenost. Obvezna prijava danes, 6. novembra, med 19. in 20. uro na društvenem sedežu v KB Centru v Gorici, tel. 0481-532358.

**PLANINSKA KOČA TRSTELJ** vabi na »3. Gecov pohod« v nedeljo, 9. novembra. Start bo ob 9. uri na zbirnem mestu ob igrišču v Gorjanskem. V vasi Lipa bo predvidoma ob 10.30 uri krajši postanek ob čajanki. V koči na Trstelju bo pohodnikom na voljo enolončnica s pijačo.

## Obvestila

**OBČINA SOVODNJE** sporoča, da bo do uradi zaprti v torek, 11. novembra, zaradi praznika vaškega zavetnika.

**SKRD JADRO** organizira ob četrtekih delavnico za aranžiranje slik iz suhega cvetja z Vilmo Cotič na sedežu društva v Romjanu; informacije po tel. 0481-776123 (Štefanja).

**DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV** za Gorico, Moš, Števerjan in Sovodnje prireja v soboto, 20. decembra, vsakoletno druženje z včlanjevanjem, ki se bo začelo ob 11. uri v cerkvi Srca Jezusovega za mašo v spomin na rajne, sledilo bo srečanje v restavraciji Tre Soldi Goriziani; vpisovanje do 13. decembra oz. do zasedbe mest na sedežu CISL v Ul. Manzoni 5 ali po tel. 0481-533321.

ci, da bo odpeljal avtobus ob 17. uri iz Jamelj, nato s postanki v Doberdobu, na Poljanah, v Sovodnjah pri cerkvi in lekarni, v Standrežu na Pilošču, v Podgori pri telovadnici, pri vangi v Pevmi in na trgu Medaglie d'orona Goriščku. Pričetek srečanja ob 18. uri. Organizatorji priporočajo točnost, obenem sporočajo, da je še nekaj prostih mest.

**LIONS KLUB DOBROVO** vabi na tradicionalno dobrodelno martinovanje v soboto, 8. novembra, ob 18. uri v dvorani Vinske kleti Goriška Brda; rezervacije na naslov hedvika.jelincic@siol.net.

**ZSKD** obvešča, da je na spletni strani Zveze pevskih zborov Primorske ([www.zpzp.si](http://www.zpzp.si)) že odprtja prijavnica za Primorsko poje 2015. Rok prijave zapade 30. novembra.

**KD SOVODNJE** ob urejanju društvenega arhiva vabi vse člane, občane in prijatelje, ki hranijo doma članke, slike ali katerikoli drugi material v zvezi z delovanjem Kulturnega društva Sovodnje, sovodenjskim kulturnim domom ali o Jožefu Češčetu, bivšem županu in podpredsedniku društva, da stopijo v kontakt s predstavniki društva, da bi lahko ta material poslikali ali fotokopirali; informacije po tel. 349-3666161 (Erik).

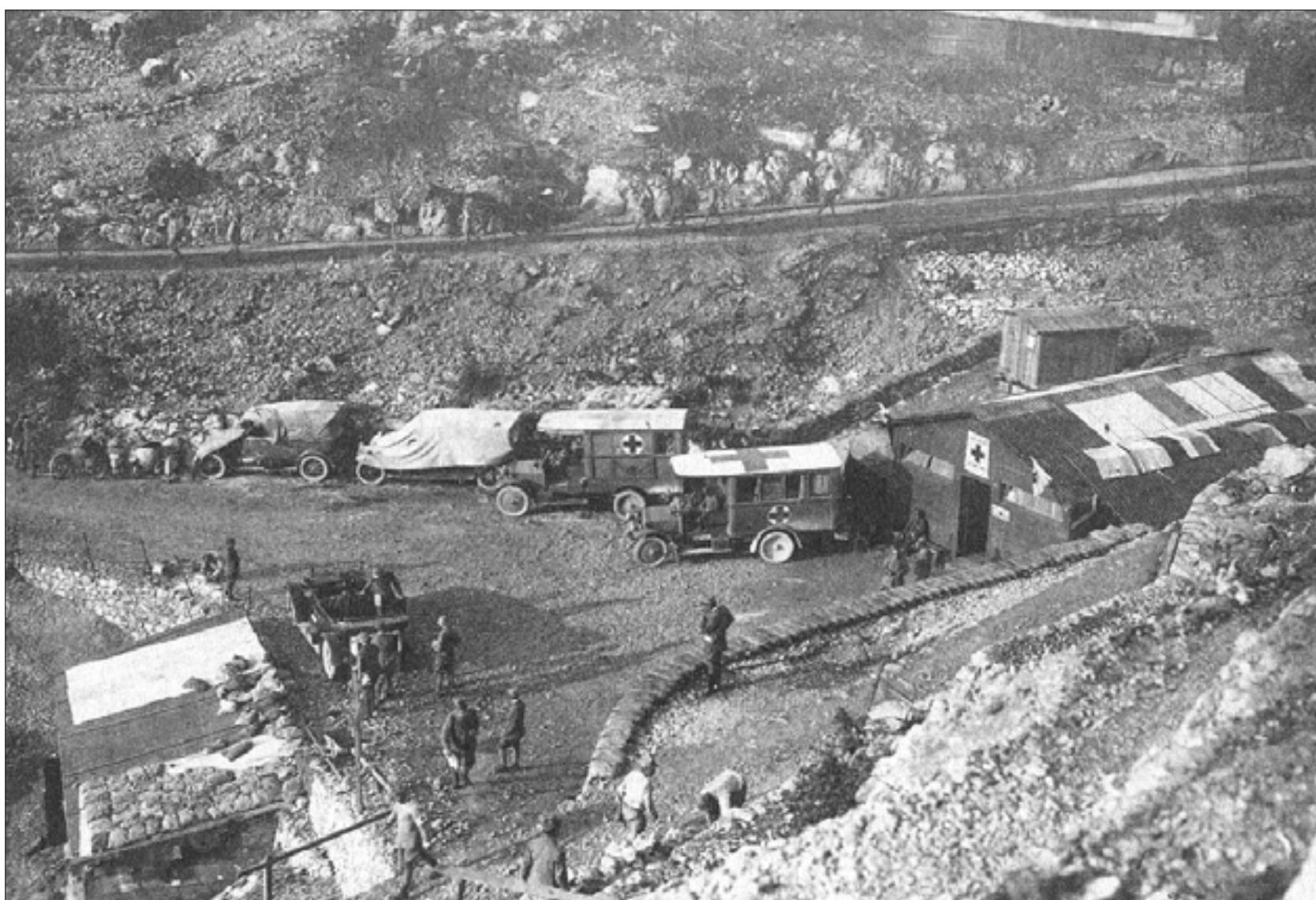
**NOVI URNIKI PLAČLJIVEGA PARKIRANJA** v modrih conah v goriškem mestnem središču: od 9. do 13. ure in od 15. ure do 19.30.

**ALCI** obvešča, da bo v soboto 8. novembra, od 15. do 18. ure na sporednu novembrska delavnica Družinskih postavitev. Prijave: marisa@zskd.eu, tel. 0481-531495 (pon. - pet. 9.00-13.00), ali SMS na tel. 327-0340677.

**TRŽNI SEJEM PERUTNIŠTVA** in predelkov iz naših krajev bo potekal pri parkiršču v bližini gostilne Franc v Sovodnjah, Prvomajska 86, v soboto, 8. novembra, med 8. in 13. uro; informacije po tel. 333-4318338.

**ZAHVALNA NEDELJA V PODGORI** bo 9. novembra pred cerkvijo Sv. Justa: ob 9.30 zbirališče traktorjev, ob 10. uri maša, blagoslov kruha, vina, ter kmečkih pridelkov in traktorjev, ob 11.15 odhod traktorjev po vasi, ob 12.30 kosilo v prostorih krajevne skupnosti Podgora. Sodelovali bodo društvo krajevne skupnosti Podgora, PD Podgora, združenje krajevne skupnosti Pevma-Štmaver-Oslavje, KD Sabotin, župnija Sv. Justa Mučenca, goriško pokrajinsko združenje Coldiretti, rekreacijsko društvo Calvario.

**ZDRUŽENJE INTERCULTURA** obvešča, da zapade 10. novembra rok za vložitev prošnje za stipendijo, ki bo omogočala enoletno bivanje in izobraževanje v tujini v šolskem letu 2015-2016 za mlade, ki so



Streljske jarke in skromne utrdbе Borovevičeve vojske na Soči je italijanska artilerija nenehno razbijala. Bližala se je zima in namen avstro-ogrskih sil je bil zdržati na tedanjih položajih pred večmesečnim zimskim zatišjem, ko se bodo tudi sovražniki napadi poleglo. Po večurnem bobnečem ognju so italijanske čete 31. oktobra krenile na juriš in že naslednji dan prebile obrambo enot generala Boroveviča pri Volovnjaku in Fajti hribu in prisle do Kostanjevice na Krasu. Bila je to huda ura za branilce, toda kot že mnogokrat prej, napadalci tudi tokrat niso znali izkoristiti prednosti. Prišlo je do krvavega boja mož na moža, ko je vsak predmet lahko postal učinkovito orožje. V noči med 1. in 2. novembrom so branilci iz zaledja potegnili vse sile za protinapad in ustavili napadalca. Obramba se je nekoliko stabilizirala in turedila.

Na goriškem območju so Italijani neuspešno napadali in niso izkoristili premoči na tem odsek. Popoldne 2. novembra so čete 3. italijanske armade generala d'Aoste krenile v odločilen napad. V njihove roke so padli strateško pomembni Fajti hrib in dve koti na Krasu, obkoličili so tudi Kostanjevico.

Soška armada avstro-ogrskih vojsk se je tokrat znašla v eni od najhujših bitk doslej, saj je ostala praktično brez rezerv. Z zadnjimi močmi so sovražniku preprečevali, da bi še naprej širil uspešen napad. V obrambo so vložili vse preostale sile in 4. novembra so se napadi ustavili — deveta soška bitka je bila končana. Italijanom je zmanjkal sil ali volje za odločilni udarec. Rezervnih enot so vsekakor imeli dovolj.

Rezultati zadnjih treh bitk so bili za napadalca kljub uspehu skromni, obe strani pa sta izgubili skoraj sedemdeset tisoč ljudi, vsaka polovica tega števila. Podatki se sicer po posameznih virih precej razlikujejo, nekateri navajajo bistveno večje izgube Italijanov. Zaradi slabega vremena je general Cadorna prekinil vojaške operacije, slab vreme pa je tudi v prihodnjih tehničnih preprečilo nove italijanske napade. Zadnje tri kratke bitke niso prinesle velikih rezultatov, čeprav so se branilci pri obrambi Trsta na kraškem odseku znašli v izjemno težkih razmerah. Ostri italijanski napadi pa so avstro-ogrski vojski, ki je doživljala težke poraze tudi na vzhodni fronti, povzročili hude izgube.

Notranjopolitične razmere v obeh državah niso bile ugodne. V Italiji se je naglo širilo protivojno razpoloženje, v več mestih je prihajalo do nemirov. Uradna propaganda je sicer brezobzirno podzigała bojevitost ljudi na obeh straneh, toda skrbi in težave, ki jih je prebivalstvu prinašalo vsakodnevno pomanjkanje osnovnih življenjskih potrebščin zaradi vojne, so bile vse večje. Bilo je vse več padlih in pohabljenih. Najhujše je bilo v velikih mestih. Hrane je primanjkovalo, črna borza je bila vedno bolj dejavná in měščani si niso mogli pomagati sami tak kot ljudje na kmetih.

Italijanski in ruski vojaški uspehi so spodbudili Romunijo, da je pristopila k antantni, toda po nekaj mesecih so jo centralne sile prisilile h kapitulaciji. Romunija je imela velike ozemeljske apeti-

te v škodo Rusije in Avstro-Ogrske, in sicer v Beogradiji in Transilvaniji. Na stran antante se je postavila šele konec avgusta in tako za dva meseca zamudila največje uspehe ruskega generala Brusilova in enkratno priložnost, ko so bile avstro-

ogrskie sile na vzhodni fronti praktično obglavljenе. Romunske čete so v Transilvanijo vdrle 27. avgusta. Začetek je bil obetaven, saj nasprotnik ni zmogel večjega odpora.

Romunji so vojno takoj napovedali vse štiri veznice centralnih sil (Avstro-Ogrska, Nemčija, Bolgarija in Turčija). Že 7. septembra so Nemci napadli Dobrudžo, Bolgari pa Balčik. V Dobrudži so Nemci in Bolgari Romune uspešno premagovali, tako da so se morale romunske čete kmalu umakniti iz Transilvanije, na začetku decembra pa so jih centralne sile premagale pri Bukarešti. Romunom je uspelo umakniti precej vojaštva in opreme na rusko stran, ki jim je prihitala na pomoč, tako da so v prihodnjih mesecih obnovili in na novo organizirali svojo vojsko in počakali na konec vojne, ko so se kot zmagovita stran znova vključili v vojne operacije in uspešno dosegli svoje ozemeljske cilje.

Slovenski časopisi so v vojnem času precej prostora namenjali resničnim vojnim ciljem Italijanov in spodbujali odpor Slovencev proti italijanskemu imperializmu. Tudi Slovenec je večkrat pisal o nečistih »laških« poslih. Objavil je zemljevid novih mej Italije, ki ga je očitno pripravljalo veliko italijanskih strokovnjakov. Slovencem so šla najbolj v nos spreminjanja slovenskih topografskih nazivov. Območja, ki so bila poseljena samo s Slovenci, so bila na novem italijanskem zemljevidu označena, kot da nimajo nobenih prebivalcev.

Slovenska inteligencia, pa tudi preprosti ljudje so slutili, kaj se bo zgodilo po morebitni zmagi Italijanov. Malo ljudi danes ve, da je bil Trst ob popisu prebivalstva leta 1910 mesto z največ slovenskimi prebivalci v dvojem cesarstvu. Tedanje hude slutnje so se v prihodnjih desetletjih uresničile. Za primer vojne zmage so italijanske oblasti v ozadju temeljito pripravljale raznarodovalne ukrepe. Prva je resnične italijanske namene na svoji koži občutila že tako ali tako številčno skromna slovenska inteligencia. Uboji in preganjanje slovenskih župnikov na zasedenem ozemlju niso bili zgolj naključni primeri.

Konec oktobra 1916 je pisatelj Friedrich Adler, sin socialdemokratskega voditelja, na Dunaju v nekem lokalnu s pištolem ubil avstro-ogrskoga ministrskega predsednika, grofa Karla Stuergha. Ta atentat je v javnosti povzročil veliko ogorčenje. Ministrski predsednik, po rodru s Štajerskega, je dotele vložil veliko prizadevanj v volilne reforme, tako da so si od njegove dejavnosti obetali koristi vsi narodi dvojne monarhije, so pisali tedanji avstro-ogrski časopisi.

### Smrt Franca Jožefa I.

Konec novembra so časopisi v vsej monarhiji na naslovnicah z velikimi črkami objavili, da je umrl cesar Franc Jožef I. Vladal je nenavadno

dolgo, skoraj sedemdeset let. Njegova smrt je zapečatila neko dolgo obdobje in napovedala skorajšnji konec dvojne monarhije. Cesar je bil do zadnjega trenutka čil in bister, smrt je nastopila zaradi opešanega srca.

Že drugi dan so časopisi na naslovnicah objavili manifest novega cesarja Karla I. »svojim narodom«. Lep in mlad cesarski par se je na velikih fotografijah na prvih časopisnih straneh prvič predstavil v novi vlogi. V svojem manifestu je novi cesar napovedal, da si želi v najkrajšem času pregnati vojne grozote in doseči časten mir. Dal je ukiniti vrsto zastarelih in disciplinsko krutih ukrepov v vojski, ukinil je dvobojo, znotraj države je poskušal dobiti čim več zaveznikov za demokratične reforme, toda zmanjkal mu je časa.

Nekaj dni po tem dogodku je prišla razveseljiva novica: Bukarešta je padla in dan zmage nad Romunijo ni bil daleč. Zmaga nad Romunijo je bil edini večji uspeh centralnih sil v letu 1916, veliko več je bilo neuspehov. Antanta je imela več uspehov: Francozi so se obranili pri Verdunu, Italijani so dosegli odločilen preboj pri Gorici, Rusi so Avstro-Ogrsko na vzhodni fronti pripeljali skoraj do zloma.

Izgube iz leta 1916 so bile grozljive: največ vojakov so izgubili Rusi, od začetka vojne kar štiri milijone in pol. Samo Nemci so v letu 1916 izgubili milijon in štiristo tisoč vojakov, Avstro-Ogrska pa nekaj manj kot milijon in osemsto tisoč ljudi. Tudi Francozi so v tem letu izgubili skoraj milijon dvesto tisoč ljudi.

### Leto 1917 Čas nadomestkov

Antantni zastopniki so se konec 1916 in na začetku 1917. leta večkrat srečali, da bi uskladili načrte. Zahodna fronta je bila najpomembnejša fronta prve svetovne vojne in tu bo prišlo tudi do njene dokončnega razpleta. Ena in druga stran, antanta in centralne sile, sta tu imeli največ orožja in najboljše čete. Pomembne so bile sicer tudi druge fronte, kjer bi lahko z usklajenimi množičnimi akcijami vezali nase čim več čet centralnih sil in razbremenili zavezničke v Franciji.

Za državami centralnih sil sta bila hudo leto 1916 in še slabša zima. Krompir, ključna poljedelska kultura v Avstriji in Nemčiji, je leta 1916 zelo slabo obrodil. Avstriji je dodatne težave povzročila Ogrska, ki ni spoštovala temeljnega dogovora o

# PREDEN LISTJE ODPADE BOMO DOMA

Miro Simčič

36

Objavo v dnevniku je omogočil avtor  
Miro Simčič  
knjigo je izdala založba

**buča**  
Book Publishing  
Ljubljana, Kolarjeva ulica 47  
Spletna knjigarna [www.buca.si](http://www.buca.si)



Zgoraj:  
vojaška  
bolnišnica  
na prostem;  
desno:  
letalo je padlo  
na kraško hišo

delovanju dvojne monarhije, to je dogovora o skupnem tržišču, saj se je zapirala in živila z njenega ozemlja so vse težje prihajala v zahodni del monarhije. Prizadete so bile tudi slovenske dežele in časopis Slovenec je iz dneva v dan napadal ozkorčnost in špekulacije ogrskih dobaviteljev. Na drugi strani pa je bilo izgovorov in opravičil več kot dovolj: od pomanjkljivega transporta, ki je bil povsem podrejen vojaškim potrebam, do špekulacij in črne borce s prehrambeni izdelki na vseh straneh.

Rumena koleraba, klasična hrana za prašiče in živilo v mirnem času, je bila v zimi 1916/1917 eno od najbolj razširjenih živil v Nemčiji in Avstriji. Ta hrana sicer ni kaj prida okusna, omogočala pa je golemo prezivjetje prebivalstva v najbolj trdih vojnih časih. Priljubljene so postajale kuhrske knjige za vojne razmere. Človek bi komaj verjal, kaj vse je užitno in kakšne nadomestke je bilo mogoče najti po gospodinjstvih. Časopisi so svetovali lov divjadi in ribolov, pa tudi lov na vrabčke je postal priljubljen, saj so bili pečeni vrabci menda zelo okusni.

Ljubljano je obiskala dunajska novinarika, ki je potem v Arbeiter Zeitungu objavila daljšo reportažo o mestu v vojnem času: »Ljubljana ni samo prav všečno in prijetno mesto, marveč tudi nenavadno, naravnost do skrajnosti snažno mesto.« (Po njenih vtilih celo bolj kot Dunaj.) Ljubljana je imela »cestni vlak« (travmaj), ki so ga vozile tudi Ljubljancanke s »pristno žensko smelostjo« in z njim drvele po ulicah. Ljubljancane je novinarica hvalila kot dobrodošne in miroljubne. Prisotvorno je rekviziciji zvonov za potrebe vojne industrije, in ta je, kot je poudarila, potekala bistveno bolj mirno kot pri Poljakh, čeprav Ljubljancani niso bili nič manj verni od njih.

Omenila je še, da ga Slovenci radi dajejo na zob, vsaka četrta hiša je gostilna, judovskih obrazov pa v nasprotju z Dunajem na tukajšnjih ulicah ni videti. Ljubljancani se ji niso zdeli veseli ljudje. Tudi ob nedeljah so bili resnobni, turobni in zamišljeni in so najbolj uživali ob delu. Kot je ugotovila, se celo italijanski in ruski ujetnici, ki jih je bilo zelo veliko in so opravljali kmečka dela, pocutijo bolje od domačinov, saj se glasno smejojo in cele dneve žvižgajo kot kosi.

**RAI3bis****SLOVENSKI PROGRAM - Na kanalu 103**

**18.40** Čezmejna Tv: Primorska kronika  
**20.00** Tv Kocka **20.30** Deželni Tv dnevnik  
**20.50** Film: GMPS 2, sledi Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1

**RAI1**

**6.10** Aktualno: Il caffè **6.30** 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 13.30, 16.30, 20.00 Dnevnik in vreme **6.45** Aktualno: UnoMattina **10.00** Storie vere **11.10** A conti fatti **12.00** Talent show: La prova del cuoco **14.05** Talent show: Dolci dopo il Tiggi **14.40** Show: Torto o ragione? **16.00** La vita in diretta **18.50** Kvizi: L'Eredità **20.30** Igra: Affari tuoi **21.10** Carosello Reloaded **21.15** Nad.: Che Dio ci aiuti **23.35** Talk show: Porta a porta

**RAI2**

**7.10** Nad.: Heartland **8.35** Nad.: Le sorelle McLeod **10.00** 13.30, 17.45 Rubrike **11.00** I fatti vostri **13.00** 18.20, 20.30, 23.50 Dnevnik in vreme **14.00** Detto fatto **16.15** Serija: Castle **17.00** SuperMax Tv **18.00** Šport **18.50** Serija: N.C.I.S. - Los Angeles **19.40** Serija: N.C.I.S. **21.00** Impazienti **21.10** Talk show: Virus – Il contagio delle idee **0.05** Obiettivo Pianeta

**RAI3**

**6.30** Rassegna Stampa **7.00** Tgr Buongiorno Italia **7.30** Tgr Buongiorno Regione **8.00** Talk show: Agorà **10.00** Mi manda RaiTre **11.00** Elisir **12.00** 14.00, 18.55, 0.00 Dnevnik in vreme **12.45** Pane quotidiano **13.10** Rai Cultura – Il tempo e la storia **14.50** Rubrike **15.10** Nad.: Terra nostra **15.55** Dok.: Aspettando Geo **16.40** Dok.: Geo **20.00** 23.50 Blob **20.15** Sconosciuti **20.35** Nad.: Un posto al sole **21.05** Film: Bella addormentata (dram., It., '12) **23.10** Serija: Extant

**RAI4**

**12.00** 16.30 La vita segreta di una teenager americana **12.45** 17.20 Joan of Arcadia **13.30** Heroes **14.15** 20.20 Beauty and the Beast **15.00** 19.35 Streghe **15.45** Greek **17.15** Novice **18.05** Xena **18.50** La spada della verità **21.10** C'era una volta



**22.45** Film: Babycall (triler) **0.20** Steins Gate

**RAI5**

**12.50** Europa Street Art **13.55** I grandi fenomeni della natura **14.55** Wild Italy **15.40** Art of... Russia **16.30** Cool Tour Arte **17.20** Novice **17.25** 22.55 David Letterman Show **18.05** Trans Europe Express **19.05** Gli impressionisti **20.05** Passeggiatore **21.15** Petruska presenta **21.20** Koncert **23.40** Ghiaccio bollente

**RAI MOVIE**

**14.00** Film: Indovina chi (kom.) **15.50** Film: Rivincita (dram.) **17.35** Novice **17.40** Film: Billy Bathgate – A scuola di gangster (dram.) **19.30** Film: Il cappotto di astrakan (kom., It., '79)



**21.15** Film: L'uomo della pioggia (dram., '97, i. M. Damon) **23.30** Movie.mag **0.00** Film: Blow Out (triler)

**RAI PREMIUM**

**11.10** Nad.: Un posto al sole **12.15** Nad.: Betty la Fea **13.00** 19.15 Nad.: Terra Nostra **13.55** Serija: Last Cop – L'ultimo sbirro **15.35** Aktualno: Anica – Appuntamento al

cinema **15.40** Rubrika **15.45** Serija: Una buona stagione **17.35** Novice **17.40** Nad.: Pasión prohibida **20.10** Nad.: Un medico in famiglia **21.10** Made in Sud **0.00** Serija: Squadra Speciale Vienna

**RETE4**

**6.50** Serija: Zorro **7.10** Serija: Hunter **8.05** Nad.: Cuore ribelle **9.30** Serija: Carabinieri **10.35** Sai cosa mangi? **10.45** Ricette all'italiana **11.30** 18.50 Dnevnik in vreme **12.00** Serija: Detective in corsia **13.00** Serija: La signora in giallo **14.00** Lo sportello di Forum **15.30** Serija: Hamburg distretto 21



**16.40** Film: Vento caldo (dram.) **19.35** Nad.: Il segreto **20.30** Nad.: Tempesta d'amore **21.15** Dok.: Life – Uomo e natura

**CANALE5**

**6.00** Pregled tiska **7.55** Dnevnik, prometne informacije, vreme, borza in denar **8.45** Show: Mattino cinque **11.00** Forum **13.00** 20.00 Dnevnik in vreme **13.40** Nad.: Beautiful **14.15** Nad.: Centovetrine **14.45** Talk show: Uomini e donne **16.15** Nad.: Il Segreto **17.00** Show: Pomeriggio cinque **18.45** Kvizi: Avanti un altro! **20.40** Show: Striscia la notizia – La voce dell'indecentia **21.00** Show: Zelig **23.30** Talk show: Matrix

**ITALIA1**

**7.05** Nan.: La vita secondo Jim **7.30** Nan.: Mike & Molly **8.25** Serija: Psych **10.25** Serija: The Closer **12.25** 18.30 Dnevnik in vreme **13.00** Šport **14.05** Nan.: Simpsonovi **14.35** Nan.: Futurama **15.00** Nan.: The Big Bang Theory **15.50** Serija: How I Met Your Mother **16.45** Serija: Chuck **19.20** Serija: C.S.I. - New York **20.20** Uefa Europa League: Napoli – Young Boys **23.05** Uefa Europa League: Napoli – Speciale

**IRIS**

**11.00** Film: L'esorcicco (kom.) **12.45** 19.10 Serija: Hazzard **14.55** Film: I quattro dell'apocalisse (western)



**16.50** Film: Zio Adolfo in arte Führer (kom., It., '78) **21.00** Film: Zodiac (triler, '07, i. J. Gyllenhaal, M. Ruffalo)

**LA7**

**7.00** 7.55 Omnibus **7.30** 13.30, 20.00, 0.00 Dnevnik **9.45** Coffee Break **11.00** L'aria che tira **14.00** Kronika **14.40** Serija: Il commissario Maigret **16.30** Film: Murder 101 **18.10** Serija: Il commissario Cordier **20.30** 0.30 Otto e mezzo **21.10** Servizio pubblico

**LA7D**

**6.30** I menù di Benedetta – Ricetta Sprint **7.40** 14.05 The Dr. Oz Show **8.30** 12.55, 18.55 Dnevnik **8.50** 12.00, 13.05 I menù di Benedetta **10.00** 19.00, 21.10 Chef per un giorno **11.00** 20.05 Cuochi e fiamme **16.50** SOS Tata **23.10** La mala educaxxon

**TELEQUATTRO**

**7.00** Sveglia Trieste! **8.30** Dok.: Italia da scoprire **12.45** Rotocalco Adnkronos **13.00** Le ricette di Giorgia **13.20** 17.30, 19.30, 20.30, 23.00 Dnevnik **13.45** Qui studio a voi studio **18.00** 23.25 Trieste in diretta **20.00** Happy hour **21.00** Ring

**LAEFFE**

**13.45** 19.45 Novice **14.00** 18.00 Serija: Jamie – Ricette a cinque euro **15.00** Serija: L'archeologo vagabondo **16.05** Grand De-

signs **17.05** 20.15 Serija: Racconti dalle città di mare **18.55** Serija: Bourdain – Senza prenotazione **19.55** Dalla A a LaEffe **21.10** Dok.: Come il sesso ha cambiato il mondo **22.50** Marco Paolini racconta **23.00** Marco Paolini – Il Milione

**CIELO**

**12.15** Hell's Kitchen **13.15** 14.30, 15.30 MasterChef **13.45** 17.30 Buying & Selling **15.15** Novice **16.30** 18.30 Fratelli in affari **19.15** Serija: Affari al buio **20.15** Serija: Affari di famiglia



**21.10** Film: Terminator Salvation (zf, '09, i. C. Bale, S. Worthington) **23.15** Dok.: Strippers

**DMAX**

**12.35** Property Wars **13.25** Container Wars **9.15** 18.55 Serija: Alarm za Kobro **11.10** 14.00 Nad.: Terra Nova **11.00** 12.40, 13.45 Tv prodaja **11.15** 16.35 Serija: Kako sem spoznal vajino mamo **11.45** 17.05 Serija: Naša mala klinika **14.50** Film: Izginuli potnik **18.00** 19.45 Svet **20.00** Film: Ledena steza **21.50** Film: Smrtonosni let **23.40** Film: Fantovo življenje

**Rai** Četrtek, 6. novembra

Rai 3, ob 21.05

**VREDNO OGLEDNA**

**La bella addormentata**

Italija 2012

Režija: Marco Bellocchio

Igrači: Toni Servillo, Maya Sansa, Isabelle Huppert, Pier Giorgio Bellocchio, Alba Rohrwacher in Michele Riondino

Marco Bellocchio je filmsko zdobjo povzel po dogodku, do katerega je prišlo v Vidmu leta 2009, ko je Eluana Englaro, ki je sedemnajst let preživel v komi, potem, ko je leta 1992 doživel prometno nesrečo, umrla. Dekle so namreč zdravniki nehalli umetno hraniti, kakor je na željo staršev naložilo italijansko vrhovno sodišče, potem, ko so sodni procesi trajali celo desetletje. Dogodek je takrat izval cel kup polemik in Bellocchio je ob prepletanju različnih življenskih zgodb, tiste polemike tudi filmsko prikazal.

**KANAL A**

**6.50** Risanke **8.25** 12.55 Serija: 20 načinov **9.15** 18.55 Serija: Alarm za Kobro **11.10** 14.00 Nad.: Terra Nova **11.00** 12.40, 13.45 Tv prodaja **11.15** 16.35 Serija: Kako sem spoznal vajino mamo **11.45** 17.05 Serija: Naša mala klinika **14.50** Film: Izginuli potnik **18.00** 19.45 Svet **20.00** Film: Ledena steza **21.50** Film: Smrtonosni let **23.40** Film: Fantovo življenje

**PLANET TV**

**11.00** 13.20 Tv prodaja **11.15** 22.55 Nad.: Prijatelji **11.40** Modni oblikovalci Heidi Klum **12.30** Nad.: Sulejman Veličastni **13.45** Ellen **14.40** Nad.: Talenti v belem **15.35** 21.00 Kmetija – Nov začetek **16.45** Film: Ime mi je Sarah (dram.) **18.25** 18.55 Danes **18.30** Zvezde Danes **20.00** Serija: Castle **22.00** Nad.: Ljubice **23.30** Nad.: Pod lupu pravice

**RADIJSKI PROGRAM**

**RADIO TRST A**

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Koledar; 7.25 Dobro jutro; 8.00, 10.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Prva izmena, Radioaktivni val; 10.10 Prva izmena, Glasbeni magazin; 11.00 Studio D; 11.15 Največ sveta otrokoma sliši Slave; 12.15 Moj Sv. Ivan; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Z goriške scene; 14.40 Music box; 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Music box; 17.30 Odprta knjiga: Marko Sosič: Iz zemlje in sanj – 10. nad., sledi Music box; 18.00 Kulturne diagonale, sledi Music box; 19.20 Napovednik, sledi Slovenska lahka glasba; 19.35 Zaključek oddaj.

**RADIO KOPER (slovenski program)**

6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 14.30 Poročila; 5.00 Jutro na RK; 5.30, 5.50 Jutranja kronika; 7.00 Jutranjik; 7.30 Dobra zgodba; 7.45 Primorske novice; 8.00 Pregled tiska; 9.00 Dopoldan in pol; 9.10, 16.20 Pregled prireditev; 10.00 RK svetuje; 10.40, 15.00, 18.55 Pesem, tedna; 11.00 Ob enajstih; 12.30 Opoldnevnik; 13.30 Poslovne informacije; 14.00 Aktualno; 15.30 DiO; 16.30 Planinski vodnik; 17.00 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.30 Filmofil; 19.00 Radijski dnevnik in kronika; 20.



## Nadal zapustil bolnišnico

BARCELONA - Španski teniški igralec Rafael Nadal, ki so mu v ponedeljek operativno odstranili vneti spleč, je včeraj že zapustil kliniku v Barceloni. Mediji poročajo, da je bil Nadal ob odhodu iz bolnišnice videti zelo dobro, dobre volje in nasmejan. »Operacija je potekala brez kakršnih koli zavetov. Šlo je za povsem rutinski poseg. Trenutno se počutim zelo v redu,« je bil dobro razpoložen najboljši španski teniški igralec. Po najbolj optimističnem scenariju pa bi se lahko vrnil že januarja, na odprttem prvenstvu Avstralije v Melbournu.



## Ronaldu zlati čevelj

MADRID - Največji zvezdnik v vrstah madridskega Real Madrida Cristiano Ronaldo je prejel zlati čevelj za najboljšega strelca na starci celini. Portugalec je še tretjič dobil to prestižno nagrado, letos pa si jo je razdelil z Urugvajcem Luisom Suarezom za strelske dosežke v minuli sezoni 2013/14. Oba sta v minuli sezoni zabila enako število golov, 31. Ronaldo se nasmeha še ena lovorka, saj je eden izmed glavnih favoritorov za še tretjo zlato žogo, za najboljšega nogometnika leta.

### SKUPINA E

Bayern - Roma 2:0,  
Manchester City - CSKA 1:2

Bayern	4	4	0	0	11:1	12
Roma	4	1	1	2	9:9	4
CSKA	4	1	1	2	5:9	4
Manchester C.	4	0	2	2	3:6	2

PRIHODNJI KROG (25.11.): CSKA - Roma,  
Manchester City - Bayern

### SKUPINA F

Ajax - Barcelona 0:2,  
Psg - Apoel 1:0

PSG	4	3	1	0	6:3	10
Barcelona	4	3	0	1	8:4	9
Ajax	4	0	2	2	3:7	2
Apoel Nikozija	4	0	1	3	1:4	1

PRIHODNJI KROG (25.11.): Apoel - Barcelona,  
Psg - Ajax

### SKUPINA G

Maribor - Chelsea 1:1,  
Sporting - Schalke 4:2

Chelsea	4	2	2	0	9:2	8
Schalke 04	4	1	2	1	5:9	5
Sporting	4	1	1	2	8:8	4
Maribor	4	0	3	1	3:9	3

PRIHODNJI KROG (25.11.): Schalke - Chelsea,  
Sporting - Maribor

### SKUPINA H

Bilbao - Porto 0:2,  
Šahrtor - Bate 5:0

Porto	4	3	1	0	12:3	10
Šahrtor	4	2	2	0	14:2	8
Bate Borisov	4	1	0	3	2:19	3
Athletic Bilbao	4	0	1	3	2:6	1

PRIHODNJI KROG (25.11.): Bate - Porto,  
Šahrtor - Bilbao

**NOGOMET** - V Ljudskem vrtu so Mariborčani prekrižali račune Mourinhovemu Chelseau

# »Special One« (Mou)ribor



Mariborski igralec Aleš Mertelj je takole v Ljudskem vrtu zaustavil Cesca Fabregasa (Chelsea)

ANSA

### Maribor - Chelsea 1:1 (0:0)

Strelca: 1:0 Ibraimi (50.), 1:1 Matić (73.).  
Maribor: Handanović, Rajčević, Viler, Arghus, Filipović, Sallalich (od 91. Ndiaye), Ibraimi (od 90. Bohar), Stojanović, Mertelj, Tavares, Zahović (od 73. Mendy).

Chelsea: Čech, Ivanović (od 56. Ramires), Filipe Luis, Zouma, Terry, Fabregas, Hazard, Matić, Willian (od 46. Oscar), Drogba, Schürrle (od 46. Diego Costa).

MARIBOR - Nogometni Mariborci v Chelseaju so se v tekmi četrtega kroga lige prvakov (skupina G) v Ljudskem vrtu razšli z neodločenim izidom 1:1. Pred dvema tednoma je Maribor v Londonu visoko izgubil z 0:6. Pred zvezdansko ekipo ni razobesila bele zastave, v tekmo se je podala pogumno, tokrat je imela na svoji strani zvestvo občinstvo, ki je v razprodanem Ljudskem vrtu pripravilo izjemno vzdušje. Vijoličasti so proti Angležem celo vodili, ko je v 50. minutu zadel Agim Ibraimi, Chelsea pa je za točko zadel v 73. minutu prek Nemanje Matića. A bi lahko v 85. minutu iz štajerske prestolnice odnesel tudi vse tri, toda Jasmin Handanović je obranil enajstmetrovko Edenu Hazardu.

**Jose Mourinho, trener Chelseaja:** »Noco smo igrali prepočasi, brez kreativnosti, Mariboru je bilo lahko nadzirati tekmo, dosegel je remi, kar je tudi žezel. V drugem polčasu smo zaigrali bolje, bolj kreativno, hitro, imeli smo priložnosti, zaslužili bi si zmago, a je pošteno Mariboru čestitati za napore, dal je vse od sebe, naredil vse za točko.«

**Ante Šimundža, trener Mari-**  
**bora:** »Mislim, da je bila tekma izjemna, fantastičen spektakel, mislim, da smo odigrali fantastično, pokazali, da

smo lahko konkurenčni najboljši, mislim, da je rezultat realen. Končnega razpleta ne obžalujem, lahko pa bi sicer tudi povedli z 2:0, lahko pa bi izgubili tudi to točko če bi Chelsea zadel iz enajstih metrov, glede na priložnosti mislim, da je rezultat zelo realen.«

### Bayern - Roma 2:0 (1:0)

Strelca: Ribery (38.) in Götze (64.).  
Bayern: Neuer; Rafinha, Benatia, Boateng, Bernat; Lahm (Höjbjergr), Xabi Alonso (Shaqiri), Alaba (Rode); Götze, Lewandowski, Ribery.

Roma: Skorupski; Torosidis, Manolas, Yanga-Mbiwa, Holebas (Cole); Florenzi (Pjanić), Keita, De Rossi, Nainggolan;

Destro, Iturbe (Gervinho).

MÜNCHEN - Nogometni Bayernova so si z zmago proti Romi že zagotovili napredovanje v osmino finalne lige prvakov. Kot pred dvema tednoma so tudi sinoči igralci bavarskega kluba gospodarili na igrišču, čeprav Romi niso nasuli toliko golov (7) kot v tretjem krogu. Kjub porazu ostajajo rdeče-rumeni na drugem mestu na lestvici, saj je moskovski CSKA zmagal v Manchestru.

## 6 ekip v osmini, Messi ujel Raula

Na torkovih tekmacah sta si Real Madrid in Borussia iz Dortmundu prva zagotovila nastop v osmini finala, po včerajšnjih tekmacah 4. kroga skupinskega dela evropske lige prvakov pa so se med 16 uvrstili še nogometni Bayern iz München, Porta, PSG in Barcelona. Lionel Messi je na večni lestvici strelcev ujel Raula, oba sta doseglia po 71 golov.

smo lahko konkurenčni najboljši, mislim, da je rezultat realen. Končnega razpleta ne obžalujem, lahko pa bi sicer tudi povedli z 2:0, lahko pa bi izgubili tudi to točko če bi Chelsea zadel iz enajstih metrov, glede na priložnosti mislim, da je rezultat zelo realen.«

## Najbolj korekten in širokogruden ...

LONDON - Švicarski teniški virtuozen Roger Federer (na sliki ANSA) je še desetič v karieri, četrtoč zapore, prejel priznanje za najbolj korektnega člena teniske karavane. Gre za priznanje poimenovano po švedskem asu Stefanu Edbergu. Škot Andy Murray pa je prejemnik priznanja, poimenovanega po Arthurju Asheu, za poseben prispevek na področju humanitarne delovanja. Federer je ob priznanju za tenisača, ki ga najbolj krasí športni duh in športno vedenje, to priznanje, ki nosi ime po njegovem trenerju Edbergu, so mu podelili soigralci, hkrati pa je desetič v karieri, četrtoč zapore, prejel tudi priznanje za najbolj priljubljenega udeležence turneje ATP po izboru navijačev in teniških navdušencev. Za mladega zvezdnika prihodnosti, najbolj obetavnega igralca so na slovesnosti v Londonu razglasili hrvaškega najstnika, komaj 17 letnega Borna Čorića, medtem ko je Belgijec David Goffin letošnjo sezono zaznamoval z najbolj spektakularno vrniltvijo po poškodbi, največji napredek v primerjavi z letom poprej pa je zabeležil Španec Roberto Bautista Agut, ki je s 59. skočil na 14. mesto na lestvici ATP. Ameriška bratska naveza Bob in Mike Bryan je že šestič po vrsti postala najboljši teniški dvojec v sezoni, ob tem da sta postala hkrati tudi najbolj priljubljena med navijači.



## Cannavaro na Kitajskem

PEKING - Štirikratni zaporeni kitajski nogometni prvak Guangzhou Evergrande je včeraj uradno predstavil novega trenerja. To je postal 41-letni, nekdaj italijanski zvezdnik Fabio Cannavaro, ki je na tem mestu zamenjal rojaka Marcella Lipija (na arhivskem posnetku ANSA). A Lippi ostaja v klubu, ta je zanj našel novo delovno mesto, opravljal bo namreč delo direktorja ekipe. »Bilo je nekaj neporazumov o tem, kaj sem izjavil. Nisem rekel, da bom odstopil in zapustil ekipo, ampak, da se bom samo umaknil v ozadje. Še vedno bom nekakšen šef ekipe, a z njo bo na igrišču delal Fabio. On bo izvršni šef, jaz pa mu bom pomagal. S tem si bom pridobil možnost, da večkrat obiščem družino v domovini, zadnja leta se z najbližjimi nisem srečal tudi po šest mesecev,« je dejal 66-letni italijanski strokovnjak. Lippi ima zaupanje v svojega nekdajnega varovanca, meni, da ima Cannavaro vse možnosti, da postane odličen trener. Do zdaj je bil le član strokovnega štaba pri Al-Ahliju iz Združenih arabskih emiratov.

## »Niso nepremagljivi«

LJUBLJANA - Odbojkarje ACH Volleyja čaka danes prva tekma letošnje lige prvakov. V Berlinu se bodo pomerili s šestkratnimi in tudi aktualnimi prvkom Nemčije, ekipo Recycling Volleys, ki ima letos velike načrte. To je potrdila z nakupom štirih novih igralcev, ti naj bi omogočili, da dvakratni zaporeni nemški prvak večjo vlogo odigra tudi v ligi prvakov. Ekipa je za razliko od lani izgubila srbskega reprezentančnega blokerja Srečka Lisinca, toda novinci so izredno kakovosteni. Američan Eric Shoji je po mnenju trenerja Ljubljanačanov Tomija Šmuca najboljši libero na svetu, odlična je tudi Lisinčeva zamenjava na bolkerskem mestu, Nizozemec Rob Bonje. Na mestu sprejemalca je novinec Italijan Francesco De Marchi, nemškega reprezentanta Christiana Dünnes pa so navijači slovenskih prvakov že spoznali, ko je igral v dresu Unterhachinga in ljubljanskemu moštvu povzročil veliko težav.





KOŠARKA - V medtedenskem krogu deželne C-lige

# Bor Radenska tretjič

V gosteh so visoko premagali videmski Ubc - Breg danes v Dolini proti San Danieleju

**UBC - Bor Radenska 44:70 (15:19, 29:36, 39:57)**

Bor: Bole 17 (2:4, 6:10, 1:6), Basile 11 (3:5, 4:11, -), Kocijančič 2 (-, 1:2, -), Daneu 5 (-, 1:3, 1:5), Scocchi 17 (3:6, 1:5, 4:7), Alba- nese 3 (1:1, 1:1, -), Favretto, Pizziga 15 (5:6, 5:12, 0:1). Trener: Oberdan.

Bor Radenska je v medtedenskem krogu vknjizil tretjo zmago. Tokrat je moči meril na gostovanju z mlado ekipo, ki pa izstopa predvsem po borbenosti in dobrih sposobnostih v skoku. In ravno ti dve lastnosti sta gostitelje držali v igri v prvem delu srečanja. Bor je sicer hitro povedel že v uvodnih minutah in držal vajeti v svojih rokah, odločilni naskok pa si je priigral šele v tretjem delu. V ospredje je takrat stopil Scocchi, ki je s tremi zaporednimi meti za tri točke ponesel Bor na

varno prednost. Takrat je UBC dobesedno popustil: v zadnjih dveh četrtinah so gostitelji dosegli le 15 točk (le 5 v zadnji četrtini), medtem ko jih je Bor, ki je pridobil več zaupanja v napadu, kar 34. Svoetočančani so se tako zasluzeno vesili zmage, ki je prišla kljub okrnjeni postavi. Bonetta je obležal z gripo, Boccia in Devčič pa sta bila odsotna zaradi službenih obveznosti.

Danes bo tekmo 6. kroga igrал še Breg. V Dolini se bo ob 21. uri proti San Danieleju, ki je doslej nerodno izgubil samo proti Don Boscu.

**Ostali izidi:** Fogliano - Romans 93:91, Don Bosco - Ronchi 75:69, Tolmezzo - Latisana 65:71, Fagagna - Servolana 82:77, **danes:** Tarcento - Codroipese, Breg - S. Daniele.



Miran Bole (17 točk)

## Obvestila

**SK DEVIN** prireja Smučarski sejem v prostorih COOP GranDuno v Devinu s sledenim programom: zbiranje rabljene opreme: danes, četrtek, 6. 11. od 10. do 20.00; prodaja: sobota, 8. 11. od 10. do 19.30; nedelja, 9. 11. od 10. do 19.30; ponedeljek 10., torek 11., sreda 12., četrtek 13. in petek, 14. 11. od 16.00 do 19.30; sobota, 15. 11. od 10. do 19.30; nedelja, 16. 11. od 10. do 19.30. Prevzem neprodane opreme: ponedeljek, 17. in torek, 18. 11. od 10. do 19.30.

**ASD SK BRDINA** organizira sejem rabljene smučarske opreme v prostorih doma Brdina, Prosečka ul. 109, na Općinah Danes, četrtek, 6. 11., od 18. do 21. ure zbiranje opreme. Urniki odprtih vrat sejma: petek, 7. 11., od 18. do 21. ure; sobota, 8. 11., od 16. do 21. ure; nedelja, 9. 11., od 10. do 12. ure ter od 16. do 20. ure. Ob prilikah, boste lahko dobili vse informacije glede smučarskih tečajev za zimsko sezono 2015. Info: 3475292058, www.skbrdina.org

**ASD MLADINA** organizira tečaj smučanja na plastični stezi v Nabrežini, s pričetkom v ponedeljek, 10. novembra. Tečaj se bo nadaljeval 17., 24. novembra, in 1. decembra, od 17. do 19. ure. Za ostale info: 3470473606.

ODBOJKA - C-liga

## Zalet Sloga danes v Repnu

Zalet Sloga bo zaostalo tekmo 3. kroga danes ob 20.30 v Repnu. Varovanke trenerja Bosicha bodo v popolni postavi skušale vknjiziti tretjo zaporedno zmago. Čaka jih drugi tržaški derbi: tokrat se bodo pomerile s Sant'Andrea. Ekipo dopolnjuje letos tudi nekatere igralke, ki so lani igrale pri Virtusu, ob njih nastopata v ligi še sestri Aleksia in Melania Colsani (bivši igralki Bora in Slogi), ter Sabrina Gavagnini, ki je igrala pri Kontovelu. Doselej so Tržašanke sicer zbralle samo zmago, upoštevati pa je treba, da so se pomerile z Villavicentino in Pordenonom, ki sta med glavnimi favoriti prvenstva. »Ne smemo jih podcenjevati. Pomembne bo že začetni udarec, saj so, kot kaže, slabše v sprejemu«, je taktiko razkrila Staška Cvelbar, letos pomočnica trenerja Bosicha. Skratka, napoveduje se zanimiva tekma.

## Guliču 2 kroga

Nogometni Krša Saša Gulič bo moral zaradi nedeljskega prekrška in posledičnega rdečega kartona prisilno mirovati dva kroga.

## Neodločeno

**Isonzina - Sovodnje 1:1 (0:0)**

Strelec: 0:1 Soban.

Sovodnje: Devetak, Ožbot, Piovesana, Pavle- tič, Faidiga, Pintar, Lavrenčič (M. Lakovič), Ju- ren (Troncar), Argentin (Solinas), Soban, Trevi- san. Trener: Cijan.

Najmlajši Sovodenj so igrali dobro, ampak na koncu so se morali zadovoljiti z neodločenim izidom. Cijanovi fantje so povedli dve minutki pred koncem tekme s pravim evrogolom Petra Sobana, ki je po Pintarjevi podaji zadel s škarjicami. Gostitelji so nato izenačili v sodnikovem dodatku.

**ZSŠDI - 24. nagrada Šport in šola v Sovodnjah**

# »Šport kot soigralec šole«



»Šport kot soigralec šole«. Tako je slavnostna govornica Ana Košuta, nekdanja uspešna rolnarica, zdaj pa profesorica športne vzgoje in trenerka ŠD Mladina, opisala vez med športom in šolo na slavnostnem nagrajevanju nagrade Šport in šola (na sliki slosport.org), ki jo že 24. po vrsti podeljuje Združenje slovenskih športnih društev in Tržaškega in Goriškega, ki dosegajo odlične uspehe v šoli in obenem tudi vidne rezultate na športnem področju. »Šola in šport sta vsak s svojo specifično vlogo enako soudeležena pri ekspresni igri našega življenja,« je dalje poudarila Košuta, ki je v nagovoru opisala tudi, kako uspešnost na obeh ravneh vcepi v življenje mladostnika več vrednot, predvsem pa delovne navade, vztrajnost, natančnost in skrbnost. In ravno nagrajeni take nagrade, ki v našem prostoru zadržujejo to originalnost, je poudaril predsednik ZSŠDI Ivan Peterlin, so dokaz, da so te vrednote povsem usvojili. Enaindvajset mladih, deset dijakinj in enajst diakov, je sinoč v Sovodnjah ob Soči dvignilo denarno nagrado, ki jo podarjata bančna zavoda Zadružna banka Doberdob Sovodnje, ki je bila letošnji gostitelj prireditve, in Zadružna kraška banka, v dar pa so vsi prejeli še kamnit spominik, ki ga je letos prispeval bivši dijak liceja Pre-

šeren iz Trsta in bivši športnik Miloš Ciuk od Banov. »Oba gesta sta še en dokaz, kako se lahko vezi med kulturo in športom ter športom in intelektualno rastjo lahko prepletata,« je še dodal predsednik ZSŠDI Peterlin, ki je s predsednikom ZBDS Dariom Pericem in novim predsednikom ZKB Adrianom Kovčičem izročil nagrade. Večer je povezoval Nikol Kerpan.

Med enaindvajsetimi nagrajenimi (prosenj je bilo več kot trideset, pri izbiri pa so se držali predvsem dveh načel, višje ocene od 8 in vsaj tri treninge) je bilo letos največ odbojkarov, pet članic Zaleta in pet odbojkarkov projekta goriških klubov, drugi najstevilnejši pa so bili košarkarji (4). Njim je govornica Košuta, ki je bila svojčas tudi nagrajenka, prav tako čestitala, saj ve, kaj stoji za tem. Govornica pa se je obrnila tudi na starše, ki imajo pri uspešnosti nezanemarlivo vlogo, morajo pa »postavljati zahteve povsem realno,« ne da bi obremenjevali otrok. (vs)

Zlata knjiga, govor Ane Košute in popolnejši profili nagrajencev v formatu PDF na naši spletni strani [www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)

## NAGRAJENCI 2014

**MARTINA BEARZI** - Znanstveni licej Franceta Prešerna, učni uspeh: 8,7, rokomet ŽURD Koper

**MARTINA BUDIN** - Jezikovni licej Franceta Prešerna, učni uspeh: 8,38, karate - Shinkai club

**SIMON CETTOLO** - Znanstveni licej Franceta Prešerna, učni uspeh: 8,1, košarka pri Pallacanestro Trieste 2004

**SIMON COTIČ** - Znanstveni licej Simona Gregorčiča, učni uspeh: 9,09, odbojka pri projektu Olympia-Val-Soča-Naš prapor

**ANDRAŽ DE LUISA** - Znanstveni licej Franceta Prešerna, učni uspeh: 9,1, orientacijski tek - AŠZ Gaja

**JAN FURLAN** - Znanstveni licej Simona Gregorčiča, učni uspeh: 8,82, košarka - U.S. Arditia

**MAJA KOJANEK** - Klasični licej Franceta Prešerna, učni uspeh: 8,2, odbojka - Zalet

**SIMON KOMJANC** - Tehnični zavod Jurija Vege, učni uspeh: 8,09, odbojka pri projektu Olympia-Val-Soča-Naš prapor

**NIKA KOŠUTA** - Znanstveni licej Franceta Prešerna, učni uspeh: 9,3, odbojka - Zalet

**METKA KUK** - Pedagoški licej Antonia Martina Slomška, učni uspeh: 8,5, umetnostno kotkanje - AŠD Polet

**CRISTINA LEGHISSA** - Znanstveni licej Franceta Prešerna, učni uspeh: 100/100, nogomet - Polisportiva San Marco

**MANUEL LUPOLI** - Tehnični zavod Jurija Vege, učni uspeh: 8,38, odbojka pri projektu Olympia-Val-Soča-Naš prapor

**IVAN MANIACCO** - Klasični licej Primož Trubarja - Gorica, učni uspeh: 100/100, ragbi - Rugby Udine 1928

**NASTJA MAVER** - Znanstveni licej Franceta Prešerna, učni uspeh: 8,75, odbojka - Zalet

**GIULIA RAUBER** - Znanstveni licej Franceta Prešerna, učni uspeh: 8,4, odbojka - Zalet

**SIMON REGENT** - Tehnični zavod Žige Zoisa, učni uspeh: 8,25, košarka - AŠZ Jadran/ŠD Kontovel

**IVANA SARAZIN** - Klasični licej Franceta Prešerna, učni uspeh: 8,7, karate - Shinkai club

**JERNEJ TERPIN** - Znanstveni licej Simona Gregorčiča, učni uspeh: 9,08, odbojka pri projektu Olympia-Val-Soča-Naš prapor

**IVO UŠAJ** - Znanstveni licej Franceta Prešerna, učni uspeh: 8,2, košarka - AŠZ Jadran/AŠD Sokol

**JASNA VITEZ** - Znanstveni licej Franceta Prešerna, učni uspeh: 9, odbokja - Zalet

**PETER VOGRČ** - Znanstveni licej Simona Gregorčiča, učni uspeh: 89/100, odbojka pri projektu Olympia-Val-Soča-Naš prapor

## PLANINSKI SVET

### Martinovanje

Ob Martinovem, ko so kmetijski pridelki v glavnem pospravljeni in se je tudi mož že spremeni v vinu, se zaključuje tudi poletna in zgodnje jesenska planinska dejavnost. Planinci si zdaj izbirajo krajše in lažje ture v bližnjo okolico.

Ta prelomni trenutek obeležujejo tržaški planinci s tradicionalnim Martinovanjem, pravim praznikom za starejše in za mladino. Prijetnemu jesenskemu sprehodu po kraškem svetu, odetem v toplice jesenske barve, sledi prijateljsko druženje ob toplem kosišu, pečenem kostanju, mlademu vinu in veselju razpoloženju.

Letošnji praznici tržaških planincev, pridružili se jim bodo tudi člani pobratenega društva Integral iz Ljubljane, bo v nedeljo, 9. novembra 2014, v Bavorovici. Udeleženci se bodo zbrali ob 9.00 uri pri Športnem centru Zarja. Od tod se bodo podali na pohod po bližnji okolici. Po dveh urah in pol nezahtevne hoje, se bodo vrnili na zbirno mesto. V Športnem centru se bo nato odvijal družabni del jesenskega praznika. Izlet je primeren za vse, predvsem za mlade družine z otroki.

Kdor se še ni prijavil, naj to stori čim prej s klicem na tel. številko 040 22 0155 (odgovarja Livio).

### Geološki izlet

Slovensko planinski društvo Trst prireja v nedeljo, 16. novembra 2014, jesenski pohod skozi geološki čas. Tudi tokrat, letos že desetič zapored, bo pohod vodil geološki izvedenec, gospod Paolo Sossi.

Udeleženci se bodo zbrali ob 8.45 v Gropadi, na cesti, ki vodi do nekdajnega mejnega prehoda. Ob strokovni razlagi se bodo podali na krožno pot po zakraselom potočaju med vzpetinami za vasjo Gropada ter naprej po ravnicu zahodno od kobilarne Lipica, tu bodo nadaljevali pot v smeri proti Bazovici in Gajji ter se vrnili na izhodiščno točko v Gropadi. Med potjo bodo sponzorovali raznoliko geološko zgradbo območja in njegovo geomorfološko pestrost. Predvidene so približno 3 ure zložne hoje. Ker je med pohodom predvideno prečkanje državne meje, morajo udeleženci obvezno imeti pri sebi tudi veljavno osebno izkaznico.

### Po poteh spomina pri Krnskih jezerih

Pohod spomina 1918-2014 bo v soboto, 8. novembra pri Krnskih jezerih. Pohod - letos bo že šestnajsti: prirejajo počastitev spomina na vse v slovenskih gorah umrle vojake med prvo svetovno vojno na Soški fronti. Svečana spominska slovesnost bo ob 13. uri pri Krnskem jezeru, v primeru slabega vremena pa ob isti uri pri planin-

skem domu pri Krnskih jezerih.

Slavnostni govornik bo g. Janko Veber, minister za obrambo Republike Slovenije. Ob 18. uri napovedujejo pohod z baklami do jezera, zvezcer pa v planinskem domu druženje. Najkrajši pristop do Krnskih jezer je iz Lepene, vendar pa se bodo mnogi udeleženci na pot do prizorišča podali tudi iz drugih smeri. Planinsko društvo Nova Gorica, ki je soorganizator pohoda, sporča, da bosta planinska domova v Lepeni in na Krnu odprta v soboto 8. in nedeljo 9., dom pri Krnskih jezerih pa tudi v petek, 7. novembra.

### Martinov pohod (za vse) na Vitovlje

Goriški planinci vabijo v nedeljo, 16. novembra, na martinov pohod na Vitovlje, na krajsi ogled Šempasa ter druženje na kmečkem turizmu na Brjah. Lahke hoje bo dve uri in pol in to s parkiršča, oz. prireditvenega prostora na Vitovljah. Prevoz z lastnimi sredstvi (vsega 15 km v eni smeri



## VREMENSKA SЛИKA

Vremenska napoved  
Hidrometeorološkega zavoda Republike Slovenije  
in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER  
Temperature zraka so bile izmerjene včeraj ob 7. in 13. uri.



**DOLŽINA DNEVA**  
Sonce vzide ob 6.51 in zatone ob 16.46  
Dolžina dneva 9.55

**LUMINE MENE**  
Luna vzide ob 16.41 in zatone ob 7.11

**NA DANŠNJU DAN** 1973 - Čez dan je v večjem delu Slovenije zmerno do močno deževalo, ponoči se je ohladilo in meja sneženja se je spustila do nižin. Na Revencu na Idrijskem so naslednji dan izmerili 209 mm, v Kalu nad Kanalom in na Otoku pri Cerknici 162 mm, v Lučah v Zgornjesavinjski dolini 144 mm in na Kozini pri Šežani 136 mm padavin v 24 urah.

Čez dan bo deževalo, možni bodo tudi močni naliivi in nevihte. Ob obali bo pihal jugovzhodnik.

Oblačno in deževno bo, ponekod bodo tudi nevihte in močnejši naliivi. Jugo ob morju bo popoldne oslabel. Najnižje jutranje temperature bodo od 8 do 15, najvišje dnevne od 13 do 19 stopinj C.

Prevladovalo bo oblačno vreme z močnimi padavinami. Ob obali bo še pihal zmeren veter.

Nadaljevalo se bo večinoma oblačno in občasno deževno vreme. Še naprej bo toploto za čas.



**PLIMOVANJE**  
**Danes:** ob 2.30 najnižje -32 cm, ob 8.40 najvišje 55 cm, ob 15.21 najnižje -63 cm, ob 21.33 najvišje 38 cm.  
**Jutri:** ob 3.07 najnižje -29 cm, ob 9.13 najvišje 53 cm, ob 15.54 najnižje -64 cm, ob 22.11 najvišje 37 cm.

**MORJE**  
Morje je rahlo razgibano, temperatura morja 18 stopinj C.

**TEMPERATURE °C**  
500 m ..... 12 2000 m ..... 3  
1000 m ..... 10 2500 m ..... 1  
1500 m ..... 7 2864 m ..... 0  
UV indeks ob jasnem vremenu po nižinah dosegne do 2 in v gorah do 2,5.

**JUTRI**



### Berlinski kamnosek izdelal kamnitega »trabanta«

BERLIN - Berlinski kamnosek Carlos Wloch je po 17 letih izdelal trabanta iz kamna. 13-ton težko skulpturo značilnega vozila nekdajne Vzhodne demokratične republike Nemčije je končal prav ob 25. obletnici padca Berlinskega zidu. Kot je povedal, je za izdelavo trabija, kot je ljudski vzdevek vozila, potreboval 6000 ur dela. V tem času so ga njegovi sosedje pogosto namesto z »Dober dan« pozdravljali kar s »Kako gre trabiju?«, poroča nemška tiskovna agencija dpa. V prvih letih so mu pri izdelavi vozila pomagali vajenci, vsa zaključna fina dela pa je opravil sam. Kot je še povedal kamnosek, je že dobil ogromno ponudb za odkup vozila. Najboljšo je doslej dobil od nekega industrialca, ki je želel kamnitega trabija postaviti v svojem vrtu. A to za Wlocha ne pride v poštov.

### Britanska skupina Simply Red ob obletnici ponovno skupaj



LONDON - Priljubljena britanska skupina Simply Red, ki se je razšla leta 2010, se bo prihodnje leto ob 30-letnici ustanovitve zasedbe ponovno združila in nastopila na jubilejni turneji. »Rad imam obletnice in tokratna je velika,« je dejal pevec skupine Mick Hucknall. Evropsko turnejo s 35 koncerti bodo začeli 20. oktobra na Danskem, piše britanski BBC. Turneja bo zajela deset nemških mest in osem drugih evropskih krajev, sklenila pa se bo s 14 koncerti po Veliki Britaniji in na Irskem. Zadnja dva koncerta bosta 17. in 18. decembra 2015 v londonski areni O2, kjer so se na koncertu pred petimi leti uradno poslovili od svojih oboževalcev.

### NEW YORK - Van Gogh, Modigliani in Giacometti

## Najuspešnejša dražba v 270-letni zgodovini avkijske hiše Sotheby's

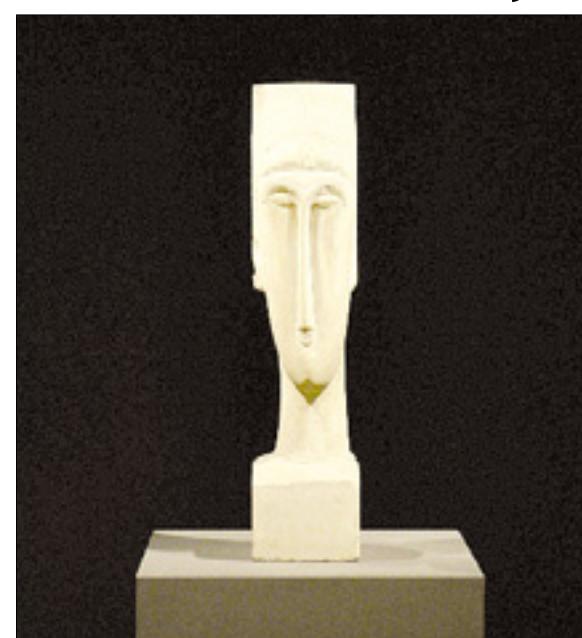
NEW YORK - Pri Sotheby's so v torek doživeli svojo najuspešnejšo dražbo v 270-letni zgodovini te avkijske hiše. Na njej so med drugim prodali plastiki Giacomettija in Modiglianija ter sliko Van Gogha. V enem večeru so iztrzili kar 422 milijonov dolarjev, Giacomettijev Voz je dosegel 101 milijon dolarjev. Nov rekord pa je po pisanju nemške tiskovne agencije dpa doseglo delo Alberta Modiglianija. Skulptura z naslovom Tete je bila prodana za 70,7 milijona dolarjev, s čimer je postala doslej najdražja umetnikova skulptura, prodana na dražbi. Poprsje, visoko 73 centimetrov, je umetnik izdelal v letih 1911/12, pri čemer se je naslonil na tradicijo egipotskega kiparstva. Delo je bilo sicer pred dražbo ocenjeno na okoli 50 milijonov dolarjev (39,4 milijona evrov).

Voz Alberta Giacomettija iz leta 1952 je bil pred dražbo ocenjen na 100 milijonov dolarjev. Zanj so iztrzili 101 milijon dolarjev. Rekord za Giacomettijev delo še vedno pripada njegovemu kipu Homme qui marche I (Clovek, ki hodi), ki je bil leta 2010 na dražbi prodan za 104,3 milijona dolarjev. Giacomettijeva skulptura Voz prikazuje razpotegnjeno figuro boginje, ki stoji na dvokolesnem vozlu. Umetnik je sicer izdelal šest vozov, od njih so danes štiri v muzejih, peto pa ima v last zasebni zbiratelj, ki je ne namerava prodati.

Tihožite z vazo, marjeticami in makom Vincenta van Gogha, ki ga je umetnik naslikal tri mesece pred smrtnjo in je bilo pred dražbo ocenjeno na 30 do 50 milijonov dolarjev, pa je bilo prodano za 61,8 milijona dolarjev.

Desno  
Modiglianijev kip,  
spodaj slika Van  
Gogha in kip  
Giacomettija

ANSA



### BARCELONA - V nedeljo

## Kljub vsemu simbolično glasovanje o neodvisnosti

BARCELONA - Vsak narod ima pravico odločati o svoji prihodnosti, je včeraj zatrdil katalonski regionalni voditelj Artur Mas.

Potrdiril je, da bo v nedeljo v Kataloniji potekalo simbolično glasovanje o neodvisnosti, čeprav ga je ustavno sodišče tako kot pred tem uradni referendum o tem vprašanju blokiralo do odločitve o njegovi ustavnosti. »Branimo naravno pravico, to je pravico kateregakoli naroda, da odloči o svoji prihodnosti,« je dejal katalonski premier Mas. Potrdiril je, da bodo v nedeljo kljub odločitvi ustavnega sodišča izvedli glasovanje, ki ga sami imenujejo »proces sodelovanja državljanov«, saj da s tem branijo temeljne pravice - pravico do udeležbe javnosti pri odločanju in svobode izražanja.

»Da bi začitili pravice, ki državljanom omogočajo izražanje mnenja, se je katalonska vlada odločila, da izvede proces sodelovanja,« je dejal. Poudaril je, da ne gre za referendum, da pa bo glasovanje vendarle imelo veliko politično vrednost, poroča francoska tiskovna agencija AFP.

Mas, ki je na čelu vladajoče desnosredinske stranke CiU, si je sodelovanju z levosredinsko Republikansko levico (ERC) od leta 2012 intenzivno prizadeva za izvedbo referenduma o neodvisnosti Katalonije. Decembra lani so za njegov datum določili 9. november letos. Po pritožbi španske vlade je ustavno sodišče konec septembra njegovo izvedbo zadržalo.

Mas se je zato odločil za organizacijo simboličnega glasovanja, na katerem bo postavljeno enako vprašanje. Njegova izvedba bo slonela pretežno na prostovoljcih, volilna komisija pa ne bo udeležena. A tudi alternativna oblika glasovanja je v Madridu naletela na neodobravanje in španska vlada se je vnovič obrnila na ustavno sodišče. To je v torem v presojo sprejelo tudi njen drugo pritožbo, s čimer je avtomatično zadržalo izvedbo glasovanja.



Katalonski voditelj  
Artur Mas

ANSA